

top VIAJES

LA REVISTA DE TURISMO ONLINE
año II N° 16 OCTUBRE 2011

MÉXICO COLONIAL
LA HERENCIA DEL VIRREINATO

KERALA
EL REINO DEL AGUA

DÜSSELDORF
ELEGANTE Y DIVERTIDA

OSONA
DE NATURALEZA MONUMENTAL

MARY SLESSOR
LA MISIONERA EXPLORADORA

SORTEO
5 NOCHES EN EL
¡¡¡CARIBE!!!

AVION + HOTEL
CON AMERICAN AIRLINES
Y HOTELES SANDALS

FEZ
LA MEDINA DEL ARTE

HOTELES
Ofertas

GASTRONOMÍA
Restaurantes, vinos...

BAZAR
Escaparate de moda

AGENDA CULTURAL
Exposiciones, libros...

NOTICIAS
y ofertas de viajes



VILLA DE OLMEDO
HOTEL BALNEARIO

descubre nuestro Especial *Passio*

El plan perfecto para visitar la exposición de las Edades del Hombre, relajarse en nuestras aguas mineromedicinales y descubrir la provincia de Valladolid con las propuestas que hemos preparado de enoturismo, actividades en pareja, con niños, rutas culturales...

www.castillatermal.com

EDITORIA

Ana Reino
areino@reinodelmo.com

DIRECTOR

José Luis del Moral
delmoral@topviajes.net

SUBDIRECTORA

Virginia Verdejo
virginia.verdejo@topviajes.net

DISEÑO ORIGINAL

Javier García
nomelocreo2005@gmail.com

MAQUETACIÓN

Reino & Delmo
info@reinodelmo.com

REDACCIÓN

redaccion@topviajes.net

COLABORAN EN ESTE NÚMERO

Gonzalo Alvarado, Pilar Arcos, Delmo,
Leticia Fernández, Antonio Gómez
Rufo, Jaime González de Castejón, Lime
XL, Carlos Monselet, Cristina Morató,
Marta Nuere Menéndez Pidal, Asela
Olea, Fernando Pastrano, Mónica Pérez,
Carmen Ramírez, Hernando Reyes Isaza,
José María Valle, Mónica Vaz, Virginia
Verdejo, Fernando Voar.

PUBLICIDAD

publicidad@topviajes.net
+34 91 811 75 92

EDITA



Reino & Delmo
Marketing y Comunicación, SL

c/ Pintor Zuloaga, 10
28691 Villanueva de la Cañada
Madrid
+34 91 811 75 92

La editora no se hace responsable de los
contenidos firmados por cada autor, ni tiene
por qué compartirlos.
Queda prohibida la reproducción total o
parcial de la obra.

FOTO DE PORTADA
Fez (Marruecos)
HERNANDO REYES ISAZA

"Se viaja dos veces: con la imaginación y en la realidad"

VISADO DE ENTRADA

El viaje de la vida

Y Después de tantas leguas y caminos... ¿Qué buscamos en el viaje?
¿Aventura? ¿Conocimiento? ¿Huida de lo habitual? ¿Recuerdos de
futuro en fotos perdidas? ¿O simplemente distracción?

Lo cierto es que el viaje supone un cambio al que no conviene
llevar prendida la cabeza con alfileres. Una alegoría del presente en
estado puro, sin la pesada mochila del pasado ni el incierto aroma del
porvenir. Un reto a vivir ese instante en el que ocurren las cosas.

Tengo para mí que viajar es abrir la puerta a esa realidad tan
diversa, policroma, dramática, sublime, entristecida, luminosa... (aquí
que cada uno ponga los adjetivos que crea convenientes) que es la
vida.

Cada horizonte oculta su tentación.

Todos partimos de nuestro paseo por lo cotidiano, por lo de siem-
pre, para dar camino a nuestros sueños. Viajamos para cambiar y
cambiarnos. Después de todo, en cada esfuerzo, en cada paisaje, en
cada paisanaje, queda celebrada la ceremonia: vivir es lo que importa.
Y tal parece que importa más si cada mañana nos sorprende una
realidad distinta, distante. Ésa es la naturaleza de los que buscan
horizontes. Hacer camino a la medida de lo que resta.

Así pues, no dejemos que nuestro viaje, que ha de ser siempre una
pasión, se convierta en un "menos es nada".

Viajeros somos todos, incluso los que apenas se mueven de su
sillón. Nuestro mundo se desplaza en el arrabal de la Galaxia, girando
en el Universo. Todo es combustión y cambio.

¿Cómo no va ha resultar ambiguo este caminar por paisajes que se
suceden unos tras de otros?

¿Qué infeliz memoria puede atreverse a recordarlos? Después de
todo, siempre se viaja dos veces, primero con la imaginación y luego
en la realidad.

Resta decir que ante el viaje, el joven sólo piensa en la partida,

el adulto en el por qué y el
viejo en el regreso.

Al fin y al cabo...

¿qué es la vida sino un
viaje?

¡Ah! ¿No era de eso de
lo que estábamos hablan-
do?

JOSÉ MARÍA VALLE
Periodista y escritor
josemvalle@yahoo.es





08

PILAR ARCOS



28

DÜSSELDORF MARKETING & TOURISMUS GMBH

08 EL REINO DEL AGUA

Agua de la lluvia, agua del mar, agua de sus numerosos canales en los que navegan todo tipo de embarcaciones, desde diminutos cayucos a mastodónticas casas-barco ("kettuvallam"). Es la región india de **KERALA**.

28 DIVERSIÓN Y CULTURA

Su casco antiguo está repleto de historia y cultura, pero también de cervecerías. **DÜSSELDORF** es la barra de bar más larga del mundo.

44



HERNANDO REYES ISAZA

44 LA MEDINA DEL ARTE

Cuenta con la medina más grande del mundo islámico, desde la que despliega toda la magia oriental que hayamos podido imaginar alguna vez. **FEZ** parece afortunadamente anquilosada en la Edad Media, inerte por la influencia de milenarios preceptos y tradiciones culturales que mantienen puros sus rasgos históricos.

Y ADEMÁS...

03 **VISADO DE ENTRADA**

JOSÉ MARÍA VALLE
'El viaje de la vida'

06 **CHECK IN / OUT**
anecdótico viajero

43 **SIN RESERVA**
Ulrike Bohnet,
directora OT de
Alemania: "Mi país no
es caro"

104 **HOTELES**
noticias del sector

108 **GASTRONOMÍA**
restaurante Adler

114 **BAZARES**
moda, cosmética...

120 **PISTAS CULTURALES**
exposiciones, libros,
cine...

“Los viajes enseñan la tolerancia.”

BENJAMIN DISRAELI

(Londres, 1804-1881), político y escritor inglés.

72



JAIME GONZÁLEZ DE CASTEJÓN

72 DE NATURALEZA ARTÍSTICA

A poco más de una hora de Barcelona, en el norte de esta provincia catalana, la comarca de **OSONA** esconde parajes de una belleza sorprendente y poblaciones con una enorme riqueza artística.

84 CATEQUISTA EXPLORADORA

Convivió con peligrosas tribus africanas. La escocesa **MARY SLESSOR** se enfrentó a reyezuelos y protegió a mujeres y niños, algunos de los cuales adoptó. Aún se la conoce como 'la madre de todos los pueblos'.



84

137 **PREMIADOS**
Nieves Jiménez, cena gastrocosmética en Silk & Soya

138 **SORTEO TOPVIAJES**
cinco noches de lujo en el Caribe: avión+hotel

140 **CLUB**
descuentos en restaurantes, hoteles y viajes para los amigos de topVIAJES

142 **NOTICIAS**
aerolíneas, cruceros...

146 **KILÓMETRO 0 ANTONIO G. RUFO**
“El viaje tenía un precio”

60



JAIME GONZÁLEZ DE CASTEJÓN

90



CORTESÍA SANDALS Y BEACHES RESORT

60 EL BRILLO DEL VIRREINATO

Varios estados mexicanos han apostado por resaltar la gran herencia barroca de su arquitectura que les legó el virreinato de la Nueva España y han creado una ruta por el **MÉXICO COLONIAL**.

90 LUJO INCLUIDO

Los 13 resort **SANDALS** repartidos por cuatro islas del Caribe son un punto y aparte en el régimen *todo incluido*. Son hoteles con el *lujo incluido*.

EL IMPERTINENTE SE ENCUENTRA CON VIEJOS COMPAÑEROS EN ONDA CERO, REMEMORA SU PASO POR HVAR, CUENTA UNA CURIOSA COINCIDENCIA EN LA INDIA Y LO QUE SE OLVIDA EN LOS HOTELES

EL DÍA DE LA MARMOTA

ONDA CERO REÚNE A VIEJOS AMIGOS DEL PERIODISMO UN AÑO MÁS



Una vez al año el director de comunicación de Onda Cero, Javier del Castillo, convoca a la festiva presentación de la programación de la nueva temporada de la segunda cadena generalista más escuchada de España. Y por esta ceremonia reaparecen profesionales a los que es imposible encontrarse en ninguna otra circunstancia. Ya lo dijo el presidente de la cadena, Javier González Ferrari, en su breve intervención: "Esto parece el día de la marmota". Porque la reunión se llena de "estás igual que hace un año" –frase benévola, bondadosa y a veces incluso compasiva y hasta indulgente– y de "hasta el año que viene", sabedores de que la probabilidad de un encuentro casual fuera de este día es prácticamente inexistente. Y yo disfruto un par de horitas compartiendo vinito y tortilla con personal ilustre de la radio: Carlitos [Herrera], que sigue en su onda; Esther [Eiros], la viajera por excelencia; Angelito [Gonzalo], el rey de la información política; Cesáreo [Martín], avezado cazador; el 'otro' Carlos [Rodríguez], con sus perros... Y gente no menos insigne llegada para la ocasión, como Isabel [Gallo], con *El País* debajo del brazo, o Josefina [Blanco], cámara en ristre para que *Europa Press* deje constancia de la cosa. Es momento propicio para murmurar. ¿Se referiría Ferrari a eso, al marmoteo, con lo de la marmota?



HUELLA ESPAÑOLA EN LA ISLA DE HVAR

LA FORTALEZA QUE DOMINA LA CIUDAD LLEVA ESE NOMBRE



Exige su esfuerzo ascender la pendiente que permite llegar hasta la fortaleza que se yergue sobre la capital de la isla croata de Hvar, pero merece la pena por las vistas que se alcanzan desde ella. Es la foto indispensable del viaje, vamos. Cuentan que entre las invasiones turcas previas a la batalla de Lepanto y la caída de un rayo sobre el polvorín dieron al traste con la fortificación medieval, datada en el siglo XIII. En su reconstrucción, llevada a cabo en el siglo XVI, intervinieron ingenieros españoles y de ahí el nombre que recibe la actual fortaleza, Española (Fortica Spanjola), en la que son visitables sus siniestras mazmorras y muchas más cosas. Porque la tal fortaleza se ha convertido en uno de los lugares de visita casi obligada durante las animadas noches de la bella isla adriática pues no solo cuenta con una cafetería-restaurante sino también con una discoteca.

DEJARSE LA BICI EN EL HOTEL

LOS CLIENTES DE LA CADENA NH OLVIDAN HASTA LA SILLA DE RUEDAS



Olvidarse el cargador del móvil o un libro durante la estancia en un hotel es algo frecuente y poco llamativo, pero lo que nos cuentan desde nH Hoteles es otra cosa. En una encuesta realizada entre los directores de sus establecimientos sobre los objetos olvidados por los clientes han aparecido cosas tan poco frecuentes como una bicicleta, una silla de ruedas, una dentadura postiza, un disfraz de gogó, artefactos sexuales y hasta una pistola o una pierna ortopédica. Con todo, lo más sorprendente es que alguien sea capaz de olvidar 100.000€ o 100.000\$. Y lo que es más increíble: que nadie lo reclame. Todo esto se guarda durante un tiempo a la espera de que el cliente lo reclame y si no... para quien lo encontró o a obras de beneficencia.

LOS SORPRENDENTES NEGOCIOS DE BOSÉ

UN COLMADO EN LA INDIA LLEVA EL NOMBRE DEL CANTANTE



coincidencia del apellido y la inicial del nombre de este colmado de la ciudad de Munnar –en el que se venden desde cigarrillos hasta té pasando por comestibles– con los de un famoso cantante del que, por cierto, hace tiempo que no sé nada. Pero, vamos, no creo que esto pase de ser una mera coincidencia porque no me veo yo a Miguel Bosé instalado en la India vendiendo agua mineral.

Mire usted por donde la liebre puede saltar incluso en la India. Quiero decir que no hay lugar en el que no se pueda encontrar algo que llevar a esta página. Me envía esta foto mi amiga Pilar Arcos, que se la encontró mientras hacía la selección para el reportaje de Kerala publicado en este número de topVIAJES. Le llamó la atención la

21-23
Octubre
2011

las mil y una BODAS

Salón
Monográfico
de Productos
y Servicios
para Bodas
y Comuniones

ORGANIZA



IFEMA

Feria de
Madrid

TU ENCUENTRO



**VENTA
DIRECTA
ABIERTO
PÚBLICO**

COLABORA:

EXPOTECNIC
Tel. 91 539 69 08
Fax. 91 527 43 25
e-mail: comercial@expotecnic.com

www.las1001bodas.ifema.es

LINEA IFEMA

LLAMADAS DESDE ESPAÑA
INFOIFEMA 902 22 15 15
EXPOSITORES 902 22 16 16
LLAMADAS INTERNACIONALES (34) 91 722 30 00
las1001bodas@ifema.es





KERALA

EL REINO DEL AGUA

TEXTO FERNANDO PASTRANO fpastrano@gmail.com

FOTOS PILAR ARCOS pilararcos.m@gmail.com

Una canoa pasa junto a las redes chinas ("cheena vala") en Cochín al atardecer.

Kerala es el reino del agua. Agua de la lluvia, agua del mar, agua de sus numerosos canales en los que navegan todo tipo de embarcaciones, desde diminutos cayucos a mastodónticas casas-barco ("kettuvallam")

Decir "India" es decir muy poco porque significa mucho. Decir "India" es evocar aventuras y exotismo. Cuando decimos "India" mentalmente visualizamos el Taj Mahal, Rajastán, los maharajás, las vacas sagradas, los saris, el curry... tópicos ciertos pero restrictivos. No en vano la India es el subcontinente por antonomasia, y si en un país caben muchos aspectos, muchas variantes, muchos contrastes, en un subcontinente las facetas se multiplican hasta el infinito y más allá.

Kerala es parte de la India, pero es "otra" India, una de esas excepciones (hay más) que justifican la regla. Aquí los tópicos más negativos (pobreza, mendicidad, atraso, suciedad) se suavizan y algunos casi desaparecen. Kerala es uno de los estados más desarrollados de la Unión India. Se ve a simple vista y se comprueba con las estadísticas en la mano. La población que vive bajo el umbral de la pobreza supone el 17%, que sin duda es mucho, pero es que la media del país está en el 37%. Frente a una expectativa

de vida general situada en los 61 años, la de Kerala llega hasta los 72, muy cerca de los estándares de los países más desarrollados. Y la mortalidad infantil que en toda la India afecta a 64 de cada mil niños, en Kerala es del 12 por mil. Con todo, el aspecto que el viajero podrá constatar más fácilmente con solo echarse a la calle y tratar con los keralenses (siempre amables, locuaces, dispuestos a dejarse fotografiar con una sonrisa) es el alto nivel cultural de estas gentes, amantes como pocos de la literatura, la música y el teatro, o mejor aún, de estas tres artes reunidas en una sola, el "katakali", expresión plástica genuina de estas tierras. El analfabetismo sólo

alcanza al 9% de la población, la cota más baja de toda la India, país que en su conjunto tiene un 35% de analfabetos.

EJEMPLO DE CONVIVENCIA

Otro baremo interesante a la hora de valorar un lugar es el de la convivencia, y Kerala, en este sentido, obtiene sobresaliente. Diferentes etnias y grupos sociales (malayalis, tamiles, adivasis, etc.) y, sobre todo, distintas religiones, conviven sin problemas. Los hinduistas, como en toda la India, son mayoría. Concretamente un 57%, y coexisten perfectamente con la siguiente comunidad religiosa que es curiosamente la cristiana, un 23%.





Vaya donde vaya, el viajero encontrará agua. ¡No digamos si viene en la época de los monzones! (de mayo a septiembre), cuando el cielo roza la tierra. La lluvia es el alma de Kerala. Puede que incomode al turista playero, pero sin sus precipitaciones no sería posible este edén. En la imagen una barca navega bajo la lluvia en el río Pampa.



Hoteles flotantes

Se llaman "kettuvallams" (literalmente "barcas-fardo"), eran típicas barcazas de transporte de los canales, hoy se utilizan como casas-barco, hoteles flotantes de extraña, aunque amable, apariencia. Los hay de una única habitación doble con baño, cocina y sala de estar, y de hasta de ocho habitaciones y dos pisos. Se pueden contratar por horas.



La historia teatralizada

Uno de los aspectos estético-culturales más representativos de Kerala es el katakali. En idioma malayalam "Kata" significa historia, y "Kali" obra de teatro. Así que en esencia el Katakali es una obra teatral histórica. Este arte escénico que en sus orígenes (hace unos 300 años) era una forma de yoga, hoy combina mimo, danza y música para poner en escena historias de la mitología hindú. Hay quien la define como "teatro danzado" mudo salvo los cantantes de la orquesta en la que predominan los instrumentos de percusión. Tiene analogías con la ópera china.

La representación suele durar una hora, pero en algunos casos especiales dura toda una noche. Las historias se extraen de las grandes epopeyas hindúes: el Ramayana y el Mahabharata, poniendo especial cuidado en el complicado maquillaje de los actores y su minuciosa y compleja gestualidad. Antiguamente sólo lo interpretaban hombres, pero hoy, de cara al turismo, pueden verse algunas mujeres, especialmente cantantes.

Según la ortoxia, la única iluminación admitida es la de las lámparas de aceite de coco.



Aquí se nota la clara influencia de Santo Tomás Apóstol que llegó a estas tierras en el año 72, y de San Francisco Javier, en el siglo XVI. También están los musulmanes, un 19%, y en mucha menor medida hay budistas, judíos, jainistas y hasta zoroastristas.

Otra característica singular de Kerala es que fue el primer Estado del mundo que eligió libremente en las urnas un gobierno comunista. Lo hizo en 1957 y desde entonces esta forma-

ción política se alterna en el poder democráticamente con el Partido del Congreso (centro). No es difícil ver las banderas rojas con la hoz y el martillo en cualquier esquina o cuneta sin que nadie se escandalice por ello.

NATURALEZA EXÓTICA

Y si todo esto no es suficiente para despertar la curiosidad, está la Naturaleza exótica, casi en estado puro, que ha hecho que se llegue a decir que



El maquillaje ("chutti") juega un papel primordial en el espectáculo del katakali. También el sonido del tambor "madala".



Las “redes chinas” (“cheena vala”) tienen su origen en el navegante chino Zheng He, del que se dice que llegó a América 71 años antes que Colón. A principios del siglo XV pasó por Cochín, y dejó allí estos curiosos artilugios de pesca



si hubiera en la Tierra una imagen del paraíso, estaría en Kerala. Y Kerala está en el suroeste de la India. No busque aquí el turista muchos monumentos al uso, casi no los encontrará. Por supuesto que hay abigarrados “mandires” (templos hindúes), grandes iglesias, mezquitas rosas, recoletas sinagogas y suntuosos palacios de los zamorines, edificios singulares pero no en la misma cuantía que en otros Estados indios. Sin embargo, si hallará en abundancia fantásticas junglas donde los elefantes salvajes (allí los llaman “ana”) aún viven en libertad; larguísimas playas increíblemente solitarias o cuajadas de pescadores

recogiendo sus “cheena vala”, curiosas redes de origen chino, a veces repletas de “karimeen”, unos sabrosos peces perlados; ríos, canales y lagos en los que navegan todo tipo de embarcaciones, desde diminutos cayucos a mastodónticas “kettuvallam”, casas-barco; montañas que atesoran raras especies, como la huidiza cabra “nilgiri tahr”, o la planta “neelakkurinji”, de bellas flores azul cobalto con la extraña costumbre de florecer sólo cada doce años (la última vez fue en 2006); y laderas en las que crece el té y el café; la pimienta, la vainilla, la canela, el clavo, la nuez moscada, el azafrán, el cilantro, la cúrcuma y el

Cinco vistas de las “redes chinas” de Cochín, construidas con largas pértigas que sujetan una gran red de cerco que se sumerge extendida en la entrada de la bahía, zona de paso de los peces. Se levanta ayudada por un ingenioso sistema de contrapesos a base de grandes piedras.





Tierra de especias y de té. En las montañas que rodean Munnar, lugar de veraneo desde la época de la colonia británica, se cultiva uno de los mejores té del mundo

cardamomo... ¡la tierra de las especias! Y palmeras de coco, miles, millones. Kerala en malayalam (o malabar, la lengua local) significa “tierra de cocoteros”.

Tal flora y tal fauna requieren mucha agua. Vaya donde vaya, el viajero la encontrará. ¡No digamos si viene en la época de los monzones! (de mayo a septiembre), cuando el cielo roza la tierra. La lluvia es el alma de Kerala. Puede que incomode al turista playero, pero sin sus precipitaciones no sería posible este edén. Y con la época húmeda llega el apogeo del “ayurveda”, literalmente “conocimiento de la vida”, una medicina tradicional con más de cinco mil años de historia, fundamentalmente preventiva, que sirve para el rejuvenecimiento del cuerpo y del alma. No hay

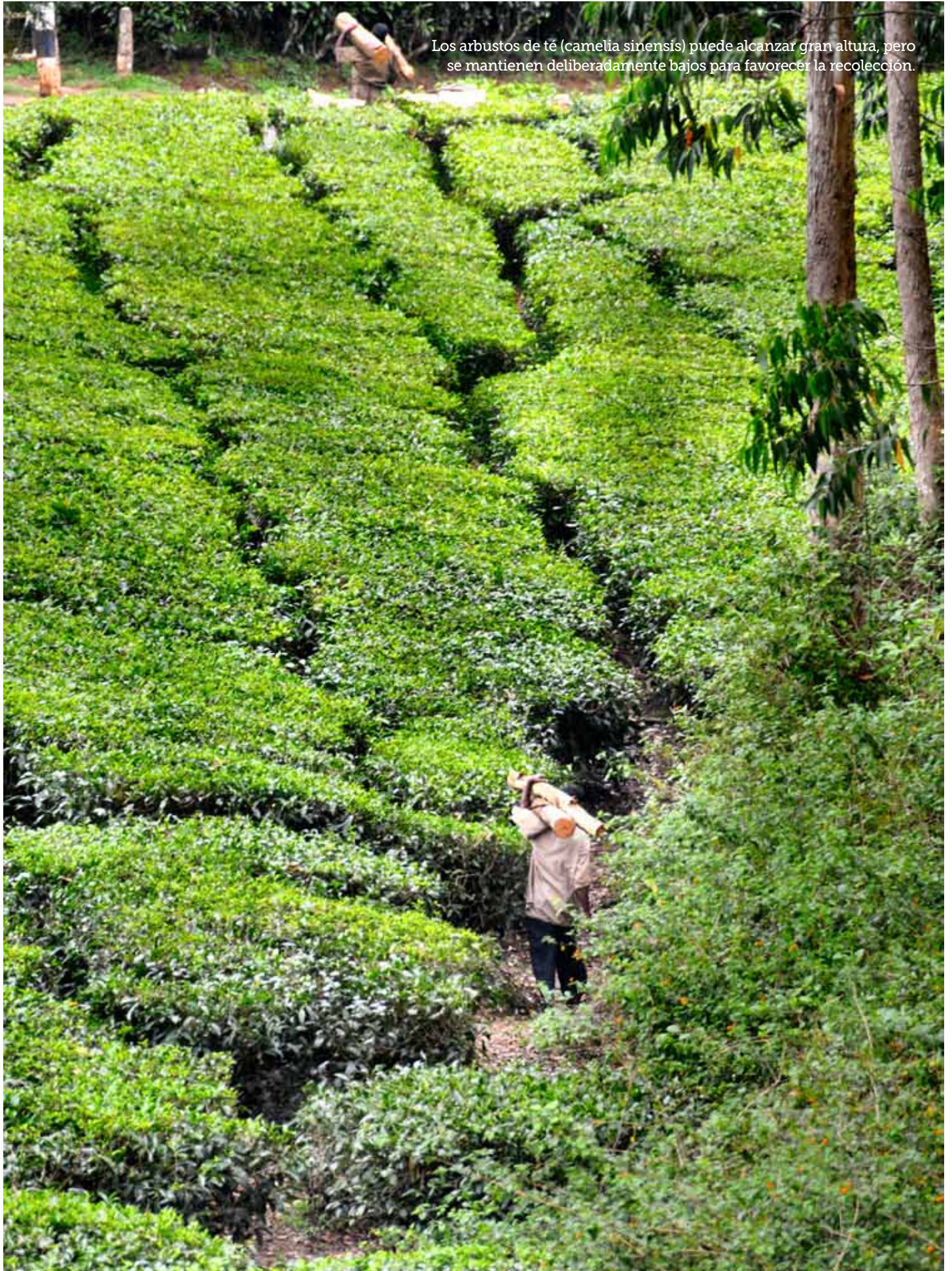
turista que no se someta al untuoso, vivificante y amable tormento de un masaje ayurvédico.

LA SERPIENTE SAGRADA

Empezamos nuestro viaje por Trivandrum, ciudad que, siguiendo modas políticas recientes, ahora recibe el casi impronunciable nombre de Thiruvananthapuram. En cualquier caso significa “ciudad de la serpiente sagrada” y, aunque no lo parezca (800.000 habitantes), es la capital de Kerala. Es una pequeña ciudad construida sobre siete colinas y con curiosas casas de tejas rojas. Su mayor atracción puede que sea el templo hinduista de Sri Padmanabhaswamy (los nombres en malayalam, como ya habrán comprobado, a menudo son enrevesados). Pero si por algo es

conocida en el mundo del turismo es por las arenosas playas de Kovalam, 16 kilómetros al sur de la ciudad, donde se encuentran los mejores centros hoteleros.

La ciudad de Alleppey (llamada ahora Alappuzha) es el destino ineludible de cualquier viajero. Desde aquí parte toda una red de canales, los “backwaters”, excusa empleada por los cursis para denominar a este lugar “la Venecia del Este”. Los keralenses, más pragmáticos, suelen llamarla “el tazón de arroz” por su gran producción cerealista. Hace millones de años, por uno de esos caprichos de la geología, el mar retrocedió en la costa Malabar apareciendo nuevas tierras surcadas por canales. Ese sería el origen científico de los “backwaters”. El mitológico dice que el dios Parasura-



Los arbustos de té (*Camellia sinensis*) puede alcanzar gran altura, pero se mantienen deliberadamente bajos para favorecer la recolección.



Barcas serpiente

Las coloridas regatas de las "barcas-serpiente" ("chundanvallams") se celebran cada año en el río Pampa, cerca de Alleppey, coincidiendo con el festival de Onam. El espectáculo despierta tanta pasión entre los lugareños como la liga de fútbol entre nosotros. Estilizadas canoas con remeros ataviados a la antigua usanza, representando a los pueblos de la zona, compiten para obtener el trofeo Nehru.







Hombre con cabeza de elefante

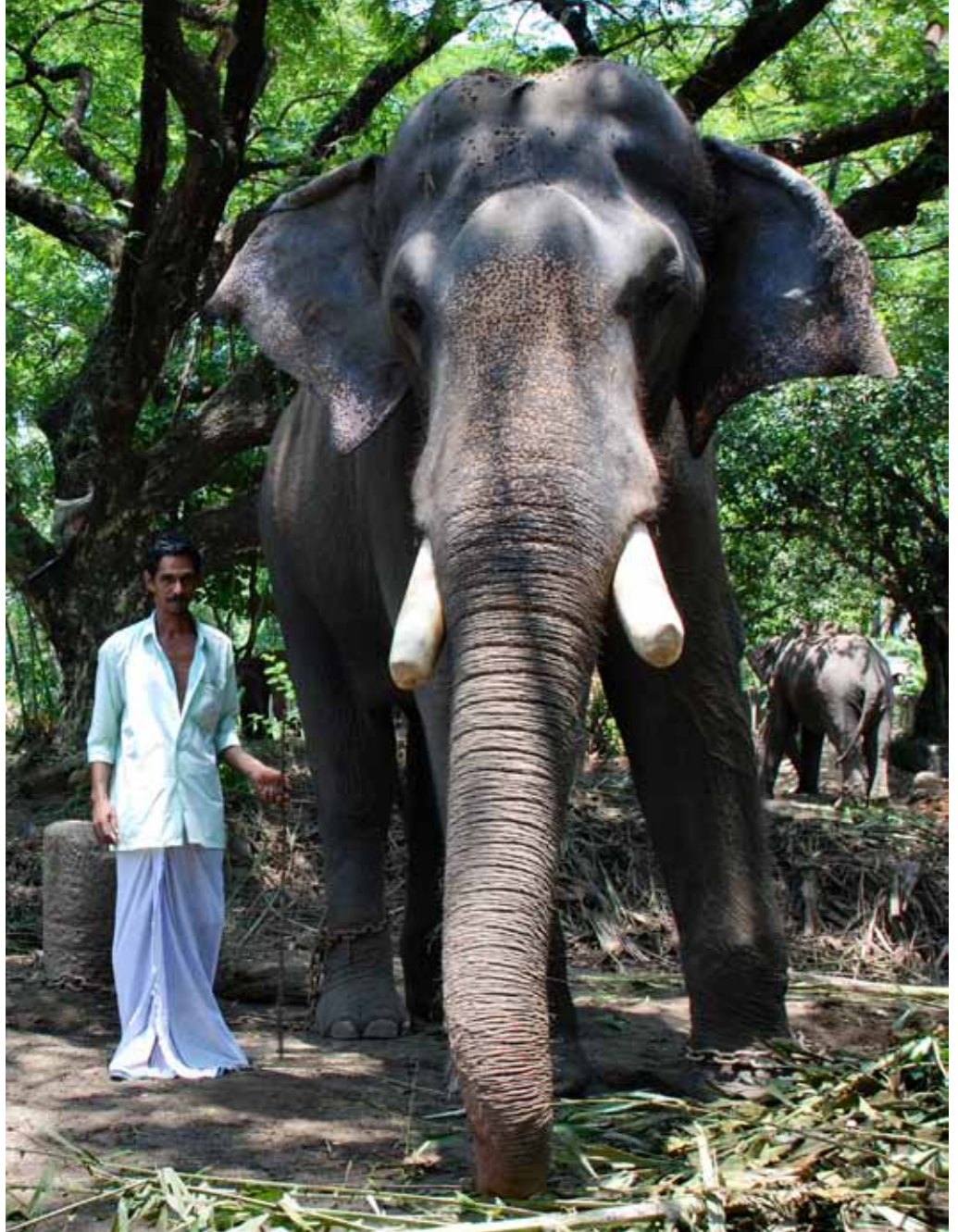
En Kerala hay elefantes de toda condición. Unos tienen rango elevado y costumbres refinadas, otros, los menos, son salvajes. Los hay a pie de calle, la mayoría, utilizados para el transporte de mercancías y turistas.

Pero todos ellos conviven con naturalidad con el ser humano. Y los hay en los altares, el estatus más alto, representados en estatuas y pinturas del dios Ganesa.

Ganesa es el dios hindú con cuerpo de hombre (a veces seis brazos) y cabeza de elefante. Hay muchas leyendas que explican tal extravagancia, pero todas tienen puntos comunes.

La diosa Parvati tuvo a su hijo Ganesa mientras el padre, el dios Shiva, se encontraba en la guerra. En cierta ocasión, Parvati se fue a bañar y pidió al niño que no dejase entrar a nadie en su estancia. En eso llegó

Shiva y Ganesa no le dejó pasar, pues no lo conocía. El padre, que tampoco conocía al hijo, le cortó la cabeza y la destruyó. Cuando comprendió el error, prometió a su esposa tomar la cabeza del primer ser vivo que viera y ponérsela a su hijo. Y lo que vio fue, evidentemente, un elefante.



ma lanzó su hacha al océano y brotó una nueva tierra.

Durante la colonización, los británicos construyeron nuevas acequias completando una extensa red que servía para el transporte del té y las especias desde el interior hasta la costa. Más recientemente, a un emprendedor arquitecto y promotor turístico llamado Babu Varghese se le ocurrió transformar las “kettuvallams” (literalmente “barcas-fardo”), típicas barcas de transporte de los canales, en casas-barco, quizás siguiendo el ejemplo de las “houseboats” de Cachemi-

ra. Nacieron así esos hoteles flotantes de extraña, aunque amable, apariencia, contruidos con troncos de yaka (“jack wood”), hojas de cocotero, maderas de teca, anjili, aracanut y cañas de bambú unidos con cuerdas, nunca con clavos. Los hay de muy diversos tamaños, desde una tonelada hasta cuarenta; desde una única habitación doble con baño, cocina y sala de estar, hasta ocho habitaciones y dos pisos, pero siempre con el aspecto de un monstruo lento y bonachón que se dedica a nadar por los backwaters. Se pueden contratar excursiones en



Pasión por los elefantes

En Kerala se adora al elefante en sentido literal (dios Ganesa) y como animal de trabajo, diversión y casi de compañía. Se les ve por las carreteras llevando cargas y en las fiestas paseando a personas. Pero tampoco es del todo infrecuente divisar familias enteras de elefantes salvajes pastando en las praderas, como aquí lo pueden hacer los toros. En templos como el de Guruvayur, se les mimba y baña todos los días.



Kerala es uno de los estados más desarrollados de la India. Una lección de convivencia entre las diferentes etnias y grupos sociales (malayalis, tamiles, adivasis...) y, sobre todo, las distintas religiones



“kettuvallam” que van desde unas pocas horas (algunos keralenses los alquilan para dar fiestas privadas) hasta varios días. A pesar de los mosquitos, merece la pena.

Y si el viajero llega en el momento oportuno, no lejos de Alleppey se encuentra Aranmula, en la ribera del río Pampa, donde cada año coincidiendo con el festival de Onam, se celebran unas coloridas regatas de “barcaserpiente” (“chundanvallams”), que despiertan tanta pasión entre los lugareños como la liga de fútbol entre nosotros.

Más al norte, Cochin es el principal puerto de Kerala y, como no podía

ser menos, la “reina del mar Árabe”, conocida ya en tiempos de los romanos por ser zona de paso de la Ruta de la Seda por mar, también ha cambiado recientemente su nombre oficial. Ahora es Kochi.

PORTUGUESES Y ESPAÑOLES

Fuerte Cochin, su barrio más antiguo, fue fundado por los portugueses en 1503, siete años antes que Goa. Ese mismo año construyeron la iglesia de San Francisco, siendo este el primer templo europeo de la India. También se encuentra en Cochin la sinagoga Paradesi, construida en 1568 por los “judíos blancos”, sefardíes expulsa-

Los keralenses son gentes amables, locuaces, cultas, siempre dispuestas a dejarse fotografiar con una sonrisa. Arriba, los coloridos saris de las mujeres y varias de ellas asistiendo a misa en la basílica de la Santa Cruz de Cochin. A la derecha, diferentes retratos de hombres incluido un bailarín de Katakali reflejado en un espejo.







Colorido barroquismo

El color lo invade todo en Kerala. A la izquierda un abigarrado "mandir", templo hindú, cuajado de "murtis", estatuas de dioses. En Kerala no suelen ser monumentales, como en el norte o el este de la India, pero sí muy vistosos. Arriba, un puesto de flores en el mercado de Munnar. Debajo, un quiosquero de Calicut. El malayalam o malabar, una de las lenguas oficiales de la India, es hablada por unos 37 millones de personas. Al lado, una familia descansa en un templo de Trivandrum bajo una imagen del poema sagrado épico Bhágavad Gitá en la que se ve al dios Krishna (a la derecha) en la cuadriga del héroe Arjuna.



Los arreglos florales son muy frecuentes en Kerala.

dos de la Península Ibérica en 1492. Y el palacio Mattancheri, también construido por los portugueses, esta vez para agasajar al rajá. Hoy es un interesante museo.

Y no podemos pasar por Cochín sin hacer mención a las "cheena vala", literalmente "redes chinas". Esta historia tiene su origen en el navegante Zheng He del que una controvertida leyenda dice que llegó a América en 1421, 71 años antes que Colón. Lo que sí está documentado es que, en sus viajes hacia Occidente, las naves de este almirante chino ya habían llegado a Cochín a principios del s. XV, y que allí establecieron una base comercial que se mantuvo activa durante siglos. Además de evidentes influencias en comidas, edificios y ciertas costumbres, los chinos dejaron en Kerala esta curiosa técnica de pesca. Se trata de un artilugio construido con largas pértigas de hasta 10 metros que sujetan una gran red de cerco que se sumerge extendida en la entrada de la bahía, zona de paso de los peces. Cada cierto tiempo la red se levanta ayudada por un ingenioso sistema de contrapesos a base de grandes piedras. Además de ser un objeto predilecto de las cámaras fotográficas, las "cheena vala" siguen hoy tan vigentes en Cochín como hace cinco siglos.

No es extraño que al viajar por cualquier carretera de Kerala nos crucemos con grandes elefantes domesticados que van o vienen de la faena, como en España podían verse los burros o los bueyes hace años. Los paquidermos son tan habituales que hay una serie de normas para la convivencia entre ellos y los hombres. Una ley de Kerala, por ejemplo, estipula que los elefantes que trabajan tienen categoría de "obreros" y por lo tanto derecho a una jubilación a partir de los 65 años, que en estos tiempos de crisis mundial no es poca cosa. 📍

GUÍA PRÁCTICA

KERALA (INDIA)



CÓMO LLEGAR

No hay vuelos directos desde España a Kerala. Una buena solución es **JET AIRWAYS**, la mayor y más moderna aerolínea de la India con más de 350 frecuencias diarias. Vuelos compartidos con **BRUSSELS AIRLINES** desde Madrid o Barcelona hasta Bruselas. Desde la capital europea un vuelo de unas 10



horas (inusuales amplios asientos en la clase económica) nos lleva a la India: Mumbay (Bombay), Delhi o Chennai (Madrás). Y desde cualquiera de estas ciudades hay numerosas conexiones con ciudades de Kerala como Cochín y Trivandrum o Coimbatore, esta última en el vecino estado de Tamil Nadú. Si se elige esta última posibilidad, todavía habrá unas cuatro horas en coche hasta Cochín. www.brusselsairlines.com www.jetairways.com

DÓNDE DORMIR

En Kerala hay muchos hoteles de excelente calidad, pero si sólo tengo que elegir uno me quedo con el **COCONUT LAGOON** un cinco estrellas situado en la pequeña isla de Virippukala en Ayimanam Panchayat, en la localidad de Kumarakom a las orillas del lago



Vembanad, por lo que solo se puede acceder a él en barca. Rodeado de arrozales, dispone de 50 habitaciones-bungalow de madera con cubierta de teja. La recepción es una antigua casa del s. XIX llevada en 1993 desde la cercana aldea de Vaikom. Destaca un centro de medicina ayurvédica y un excelente restaurante del que uno de los clientes más célebres, Paul McCartney, dijo que servía una comida "perfecta". www.cghearth.com/coconut_lagoon/coconut_lagoon_fact_sheet.htm

QUÉ Y DÓNDE COMER

Kerala es el país de las especias. Esta es la base de su cocina junto con el arroz. A destacar el biryani, arroz salteado con carne, verduras y abundantes especias. Otra de las características culinarias de Kerala es el uso generoso del picante y el coco. Excelente pescado cocinado con influencias árabes



y chinas. Hasta en los grandes restaurantes los lugareños acostumbran a comer con la mano, siempre la derecha. En las comidas tradicionales el plato es sustituido por una gran hoja de banano.

Aunque es un coqueto hotel con encanto de 17 habitaciones, **THE MALABAR HOUSE** en Fort Cochin tiene uno de los mejores restaurantes de Kerala, **THE MALABAR JUNCTION**. Ocupando una mansión colonial de estilo británico, lo regenta con mimo la donostiarra



Txuku Iriarte, y su toque personal se nota en muchos detalles, especialmente en la cocina donde se fusionan armónicamente los estilos indios, vascos e internacionales. Posiblemente la mejor pasta de la India. Muy agradables veladas "al fresco" en el patio ajardinado escuchando música local en directo (en la foto). www.malabarhouse.com

MÁS INFORMACIÓN

Turismo de Kerala www.kerala-tourism.org
Turismo de la India www.indiatourism.com
Embajada de la India en Madrid.
 Tel 911315100 / www.embassyindia.es
Viaje organizado www.descubreviajes.com

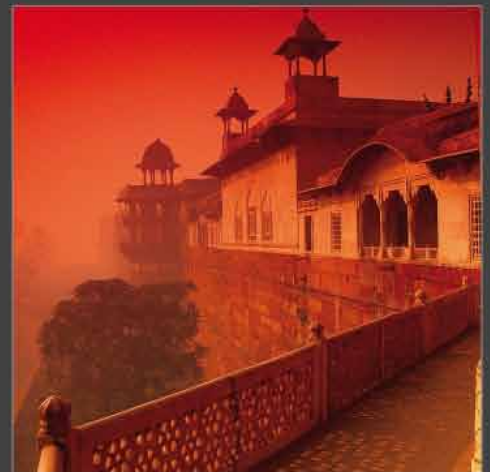


Palacios del Rajasthan La magia del norte...

...Delhi, Agra, Jaipur, Jodhpur, Jaipur...

Rajasthan-la Tierra de los Reyes, es una tapicería grandiosa de camellos caminando lentamente sobre las dunas del desierto Thar. Es un calidoscopio de hombres con turbantes vistosos, orgullosos de sus bigotes y de mujeres vestidas en ghagras (faldas tradicionales) con pulseras brillantes en los pies. En el paisaje se encuentran esparcidas islas de palacios reflejándose en los lagos idílicos y azules, templos y fuertes construidos en las cumbres de la rocosa y áspera sierra Aravali.

Si hay un lugar en el mundo que combina a la perfección magia y color, pasado y presente, ese sitio es INDIA. En este país repleto de tesoros, palacios suntuosos y paisajes inigualables se encuentra el estado de Rajasthan, el destino elegido por la actriz Liz Hurley y su millonario marido de origen indio, Arun Nayar, para celebrar su boda en marzo del 2007. Evocando "Las mil y una noches", y en el espectacular palacio Umaid Bhawan (hoy convertido en hotel), en Jodhpur, Pocos lugares son tan increíbles como este palacio construido en los años treinta por el último marajá, un hombre que no imaginaba que los tiempos estaban a punto de cambiar tanto.



El color de la India





DÜSSELDORF

DÍAS DE CULTURA, NOCHES DE DIVERSIÓN

TEXTO GONZALO ALVARADO gonzalo.alvarado@topviajes.net

FOTOS DELMO redaccion@topviajes.net / DÜSSELDORF MARKETING & TOURISMUS GMBH

Vista general del centro de la ciudad (Alstadt) con el río Rin por medio.

Clica aquí para ver una película de Düsseldorf

<http://www.youtube.com/user/VisitDusseldorf#p/a/u/2/AlpuL1p5SI>



El empedrado y peatonal casco antiguo de Düsseldorf está salpicado de iglesias y, sobre todo, de típicas cervecerías

Museos, música, moda, parques, compras, gastronomía, ferias, exposiciones, congresos, monumentos, arquitectura y... mucha fiesta. Düsseldorf, dueña del tercer aeropuerto más grande de Alemania y asentada como el segundo centro financiero del país, detrás de Frankfurt, es también una ciudad abierta al turismo. Especialmente desde que la zona portuaria industrial a orillas del Rin dejara su espacio para levantar en su lugar grandes edificios representativos, firmados por grandes arquitectos internacionales (Frank O. Gehry, David Chipperfield, Claude Vasconi...) y transformara la fisonomía de la ciudad. En esta zona, MedienHafen, se ha sabido combinar lo antiguo y lo nuevo, y junto a los edificios vanguardistas se han conservado antiguos muros de muelles, barandillas de hierro y sistemas de vías hasta constituir un auténtico monumento nacional.

También el uso del espacio de MedienHafen es híbrido, los ejecutivos de las oficinas allí instaladas se mezclan con paseantes foráneos y autóctonos que visitan la zona y con quienes aprovechan cualquier resquicio de las nubes para disfrutar de los rayos solares sentados en las amplias escalinatas que, a orillas del Rin, forman parte del gran Paseo que recorre esta parte del río.

ALT ES CERVEZA Y CASCO ANTIGUO

Pero esta visión vanguardista no es capaz de ocultar la imagen más tradicional de Düsseldorf. El casco antiguo (Altstadt, o Ciudad Vieja) es un conjunto de calles empedradas, en su mayoría peatonales, en las que se agolpan iglesias, museos, salas de conciertos, monumentos de



todo tipo y bares. Cientos de bares y *brauerei* (cervecerías) se suceden sin solución de continuidad en lo que han dado en llamar “la barra más grande del mundo”; hasta 260 locales se reparten en una superficie de un kilómetro cuadrado. No es algo gratuito, porque Düsseldorf es la patria de la cerveza negra de alta fermentación, aquí conocida como Altbier (cerveza vieja), o simplemente alt. Hasta 5.000 cervezas diferentes producen los 1.500 cerveceros de la ciudad, muchas de

ellas elaboradas en la parte trasera de las propias *brauerei*. Son cifras que dan una idea de la marcha que tiene Düsseldorf, de día y de noche. Aquí se termina con el tópico del alemán aburrido... Una vez más, en una ciudad más, porque Berlín, Leipzig, Dresde, Múnich... no se quedan atrás en el culto a la diversión.

Y si de diversión se trata, nada como los carnavales. El 11 del 11 a las 11 y 11 de la mañana se abre la espita para dar escape a la juerga generalizada en la ciudad. Es una



En el centro de la ciudad, el Hofgarten es su auténtico pulmón verde. Fuentes, como la de Jüröner Jong (en la foto), y edificios señoriales se suceden en este parque.

©DÜSSELDORF MARKETING & TOURISMUS GMBH



DELMO

Música, maestro

La música es una de las grandes ofertas de Düsseldorf, con escenarios como la Deutsche Oper, la Schauspielhaus y la Tonhalle (en la foto), sala ubicada en el antiguo Planetario de la ciudad que organiza cada año más de 200 conciertos. No faltan cabarés como el Kom(m)ödchen, musicales en el Capitol y variedades en el Roncalli's Apollo





©DÜSSELDORF MARKETING & TOURISMUS GMBH



©DÜSSELDORF MARKETING & TOURISMUS GMBH



DELMO



DELMO

Edificios modernos

Como otras ciudades europeas, Düsseldorf ha cambiado su fisonomía a partir del espacio cedido por los sucios almacenes y docas del puerto para la construcción de edificios rompedores proyectados por grandes figuras de la arquitectura internacional. Claude Vasconi, Frank O. Gehry, David Chaperffield o Wansleben, entre otros, han modificadso la sky line de la ciudad, en la que es difícil evitar la vista de la Rheiunturm, la torre de televisión de 234 metros de altura firmada por Deilmann. Queda muy superada la casa Wilhelm-Marx (a la izquierda), el primer rascacielos construido en Alemania (1924), y (página anterior) las torres de San Lambertus y del antiguo castillo, ahora dominadas por el cilindro de cristal de Hentrich/Petschnigg. Aunque en el centro también hay edificios inexplicables (foto superior).



©DÜSSELDORF MARKETING & TOURISMUS GMBH



DELMO

La 'quinta estación del año'

El 11 de noviembre (11 del 11) a las 11:11 horas se despierta el bufón Hoppeditz para dar rienda suelta a la alegría y el desenfreno en la que pasa por ser 'la quinta estación' del año en Düsseldorf: los carnavales. Y este año hay un 11 más: el (20)11 con el que seguramente jugará el *jeck* en su pregón pronunciado desde el balcón del Ayuntamiento. Todos los años, por San Martín, las calles de la capital de Renania del Norte-Westfalia se llenan de cientos de miles de personas ataviadas con los disfraces más disparates. Para la edición de este año se aventura la presencia de muchos seguidores de Lady Gaga y de avatares imitadores de los personajes de la película de James Cameron. Los hombres han de tener cuidado el día de las mujeres para no ir disfrazados de ejecutivos, pues las féminas, una vez tomado el Ayuntamiento y 'destituido' el alcalde, se hacen con los mandos y cortan cuanta corbata ven anudada sea de quien sea el cuello. El acto central es el desfile del lunes por calles emblemáticas de la ciudad.



DELMO

La Neanderkirche, iglesia evangélica del s.XVII se encuentra en Altstadt, el casco antiguo, rodeada de bares y cervecerías. Su construcción fue patrocinada por el Príncipe Elector Juan Guillermo, cuya estatua ecuestre preside la Marktplatz donde se encuentra el Ayuntamiento.

buena fecha para visitar esta ciudad, que también tiene su lado más serio.

Porque Düsseldorf presume de ser la ciudad de la moda, y del arte y la cultura, y de la música y el espectáculo, y de las ferias.

DÜSSELDORF A PIE

Un breve recorrido permite hacerse una pequeña idea del patrimonio de Düsseldorf. Y lo hacemos a pie, que para eso es una ciudad peatonal en su casco antiguo y alrededores. Iniciamos el paseo en uno de los puntos de encuentro más populares desde hace generaciones: la *delgada Matilde*, un reloj en forma de esbelto obelisco que se halla en una de las esquinas de la inevitable Königsallee

(la antigua Kastanienallee, o avenida de los Castaños, rebautizada avenida del Rey en 1851), conocida por todos simplemente como Kö.

De camino hacia el casco antiguo por la Heinrich-Heine Allee pasamos por delante de la Wilhelm-Marx-Haus, el primer rascacielos construido en Alemania en 1924 que hoy, con sus 13 pisos y 57 metros de altura, es un enano al lado de los levantados en Medienhafen. También resulta curioso el modernista Carschhaus, que fue desmontado, desplazado una veintena de metros y reconstruido para permitir la construcción del metro. Ya en la calle Hunsrückstraße nos sale al paso St. Andreas, una bella iglesia



F. JOHANN CAROLUS
ANNO 1794
E. JOHANN CAROLUS
P. JOHANN CAROLUS
P. JOHANN CAROLUS





DELMO



DELMO



DELMO



DELMO

Fiesta japonesa

Düsseldorf celebra a finales de mayo la fiesta japonesa, una semana en la que los más jóvenes se disfrazan según la estética de los mangas nipones. La ciudad alemana cuenta con una de las colonias japonesas más grandes de Europa, con alrededor de 7.500 censados.



La ciudad de la Altbier

Más de 260 locales, entre bares, cafeterías, clubes y cervecerías –las *brauerei* que tanta fama han dado a la ciudad– se alinean en las calles del casco antiguo, o Altstadt. Tal concentración de establecimientos de ocio en un diámetro de un kilómetro ha dado lugar a que sea conocida como la barra más grande del mundo. La bebida por excelencia es la altbier (cerveza vieja), o simplemente alt, una cerveza negra de alta fermentación elaborada según las normas tradicionales. Lo que no quiere decir que la cerveza sea igual en todos los bares, más bien al contrario.

En Düsseldorf hay hasta 5.000 cervezas distintas elaboradas por 1.500 productores diferentes. Y no solo son cervezas negras, que hay varios estilos: Schlüssel, Ürige, Schumacher, Fückschenalt y Künzer, ésta con medio año de permanencia en los bariles de fermentación. El secreto de tanta variedad de cerveza y cerveceros está en la tradición de que cada *brauerei* elabore su propio producto en la parte trasera de los locales, como esta de Brauhaus, en el casco antiguo, o Altstadt.



Un canal separa las dos aceras de la comercial avenida Königsallee, conocida popularmente como Kö, en la que están instaladas las grandes firmas de la moda.

Más de 42 kilómetros del Rin atraviesan Düsseldorf, pese a todo debe su nombre al riachuelo Düssel

barroca, y enseguida la casa natal de Heinrich Heine, en Bolkestraße (calle a la que deberemos volver de noche para disfrutar de una opípara cena en la *brauerei* Zum Schlüssel, La llave), enfrente se encuentra la evangélica Neanderkirche. Toda la zona está llena de cervecerías, pero llama la atención Schneider Wibbel Gasse (el callejón del sastre Wibbel), y no solo porque a las 11, 13, 15, 18 y 21 horas suene un estudiado carillón sino por tratarse de un territorio dominado por el español más célebre de Düsseldorf: Primo López, un emigrante que desde hace 50 años se ha ido haciendo con todos los locales de la calle.

Es hora de desembocar en la Marktplatz, donde se alza la Rathaus (Ayuntamiento), vigilada por la estatua ecuestre barroca del Príncipe Elector Juan Guillermo.

PUEBLO DEL DÜSSEL

Estamos a orillas del poderoso Rin, justo en la desembocadura

del Düssel, el riachuelo que curiosamente dio nombre a la ciudad. En Burgplatz, la plaza del Castillo donde se yerge, solitaria, la única torre que queda en pie de la vieja fortificación medieval, uno de los monumentos más representativos de Düsseldorf junto a la vecina St. Lambertus-Basilika, característica por la inclinación de su torre y la especie de sombrero carnavalesco que la corona. A pocos metros de esta iglesia gótica, en un pequeño puente sobre el Düssel, se halla el Stadterhebungsmonument, recuerdo de la batalla de Worringen por la que el pueblo de pescadores adquirió el estatus de ciudad. Y, muy cerca, otro detalle ligado a esa efemérides: la fuente de los niños volatineros, pirueta con la que los más pequeños demostraron su alegría por el triunfo de sus tropas. Hoy todavía se ve a algunos de estos pequeños acróbatas dando volteretas por solo eene *penning* (un céntimo, según el dialecto de Düsseldorf).





DELMO



DELMO



DELMO



DELMO



DELMO



DELMO

Entre el Düssel y el Rin

En torno a Burgplatz se encuentran algunos de los monumentos más queridos por los habitantes de Düsseldorf, donde se juntan el Rin y el Düssel, el riachuelo que dio nombre a la ciudad: la fuente de los niños volatineros; el Stadterhebungsmonument, que recuerda la batalla de Worringen por la que Düsseldorf obtuvo los derechos de ciudad en 1288; la única torre que se conserva del castillo; la iglesia de St. Lambertus, y el Rheinuferpromenade, lleno de terrazas. En la otra página, la Johanneskirche, en el barrio de Stadtmitte, limítrofe con Altstadt.



DELMO

Curiosa llamada de una céntrica heladería a los transeúntes.

Desde este punto alcanzamos a ver los edificios del MedienHafen y enfrente, al otro lado del Rin, el barrio Oberkassel, de fachadas modernistas, pero esta visita es mejor hacerla en vehículo y aprovechar que se cruza el Overkasselerbruck, uno de los cinco puentes que enlazan las dos partes de la ciudad, para visitar en Niederkassel el templo budista, ejemplo de arquitectura y jardinería japonesas. Recuperemos el itinerario a pie a esta orilla del Rin. En Citadellstraße nos encontramos con el elegante palacio de los siglos XVIII y XIX y en las románticas calles adyacentes con el Museo de la Ciudad (Bäckerstraße), la casa de Robert y Clara Schumann (Bastrionstraße) y el animado mercado popular de Carlsplatz. Desde aquí en línea recta llegamos al Kö, donde comenzamos la ruta.

Düsseldorf presume también de ser la ciudad del arte y la cultura (hasta una veintena de museos lo acreditan, con el kunst palast, los modernos K20 y K21 o los de Goethe y Heinrich Heine como ejemplos de variedad), y de la música y el espectáculo (el auditorio Tonhalle o la Deutsche Oper, en clásico, y el legendario cabaret político Kom(m)ödchen o el Roncalli's Apollo, en variedades), y de la moda (la avenida Königsallee agrupa tiendas de las marcas de lujo: Armani, Hermès, Kenzo, Escada...), y de las ferias (más de 40 al año).

Düsseldorf es un magnífico destino de fin de semana. ●

GUÍA PRÁCTICA

DÜSSELDORF



CÓMO LLEGAR

AIR BERLIN programa vuelos a Düsseldorf desde 15 ciudades españolas, con escala en Palma de Mallorca. Las esperas en este



aeropuerto son muy llevaderas y el viaje termina por ser más rentable y con mejor servicio que el que proporcionan otras aerolíneas regulares. www.airberlin.com

DÓNDE DORMIR

MELIÁ DÜSSELDORF**** (Inselstraße, 2 / Tel (+49)211 522840 / Fax (+49)211 52284-2199). Abierto en octubre de 2009, este hotel de la cadena Meliá se encuentra junto al Hofgarten y a poca distancia del casco antiguo y de la zona comercial de la ciudad. Dispone de 201 habitaciones y suites, restaurantes, zona de fumadores, spa y sala de convenciones. www.melia.com / melia.duesseldorf@solmelia.com
NIKKO DÜSSELDORF**** (Immermannstraße 41. / +49 211 8340 / Fax: +49 211 161216). Hotel muy bien situado, con 386 habitaciones y suites en el que se aprecia



un ambiente japonés, reflejado también en su oferta gastronómica y el spa de 550 m², con una piscina penthouse con vistas de 360° sobre la ciudad. www.nikko-hotel.de / info@nikko-hotel.de

DÓNDE COMER

MONKEY'S (Graf-Adolf-Platz 15 / Tel: +49 211 649 637 10). Es uno de los restaurantes de moda en Düsseldorf, con una cocina actual, pero basada en recetas típicas de la región, maridada con vinos de una interesante carta de, en un ambiente y una deco-



ración modernos. www.monkeysplaza.com
info@monkeysplaza.com

BENKAY (Immermannstraße 41 / +49 211 8340 / Fax:+49 211 161216). El restaurante japonés del Hotel Nikko es el único de Düsseldorf que dispone de tepanyaki y sirve unos auténticos sushis y sashimis. No es extraño que en sus mesas acostumbren a sentarse miembros de la amplia colonia



nipona de Düsseldorf, demostración de la calidad de sus platos. www.nikko-hotel.de / info@nikko-hotel.de

BRAUEREI ZUM SCHLÜSEL (Bolkerstraße 41-47. Tel: +49 211 8289550). Una cervecería típica de comida no menos tradicional en un ambiente auténtico. Las raciones son abundantes y la cerveza, como en todo Düsseldorf, excelente. www.zumschluessel.de

MÁS INFORMACIÓN

OFICINA DE TURISMO DE ALEMANIA
 c/ San Agustín, 2. 1º. 28014 Madrid
 914 293 551. www.germany.travel
OFICINA DE TURISMO DE DÜSSELDORF
 Marktstraße/esquina a Rheinstraße (Altstadt)
 +49 211 172020
www.duesseldorf-tourismus.de
info@duesseldorf-tourismus.de



“Alemania no es un país caro”

Ulrike Bohnet es la nueva directora de la Oficina Nacional Alemana de Turismo para España y Portugal. De nacionalidad alemana, cuenta con una larga trayectoria profesional en el sector turístico en España, en los mercados del *outgoing* y del *incoming*. Hasta ahora Área Manager de Mercados Europeos en la empresa pública Turismo Madrid., es licenciada por cuatro universidades europeas y MBA en Dirección de Empresas Turísticas en el Instituto de Empresa de Madrid.

Qué objetivos se ha marcado como directora de la Oficina de Turismo de Alemania?

–Dar a conocer a los españoles la amplia gama de productos turísticos que ofrecemos en Alemania, para aumentar la afluencia de turistas españoles a muchas más regiones que merecen la pena de ser visitados. Resumiendo, promocionar regiones menos conocidas y fomentar de este modo la imagen de diversidad de Alemania como destino turístico.

–¿Cuántos españoles visitan Alemania?

–Hay más de dos millones de pernoctaciones anuales.

–¿Qué caracteriza al turista español en Alemania?

–El español que viaja a Alemania se mueve por el turismo cultural. Bien viaja por los circuitos más conocidos

en grupo, bien hace escapadas de corta duración a ciudades. En términos generales los españoles viajan principalmente a cuatro destinos: Berlín, Baviera con Múnich, Selva Negra y la zona de Frankfurt, Düsseldorf y Colonia. El 65% de las pernoctaciones se reparte entre diez ciudades. Otro segmento importante es el turismo de negocios, Alemania figura como el segundo destino para los españoles.

–¿Qué ofertas tienen previstas?

–Queremos introducir productos ya existentes, pero hasta ahora desconocidos por el viajero español. Se trata de productos novedosos que se dirigen a diferentes segmentos que nos interesan, por ejemplo familias, LGBT, jóvenes. Como la Costa Alemana del Norte (Mar

de Frisia y el Báltico) con sus ricas reservas naturales de fauna y flora y un paisaje marcado por la roca cretácea y las dunas. Así como las ciudades de la Hansa, del ladrillo rojo típico del gótico.

–¿Hay alguna similitud entre Alemania y España?

–Depende de la región, y en qué ámbito. En cuanto a paisajes, no veo ningún parecido. Tal vez los bosques de la Sierra de Guadarrama, y en concreto el Puerto de Navacerrada, pueden recordar algo a los bosques de la Selva Negra. Me permito decir que en general entre los españoles y los alemanes hay una enorme simpatía y amistad, lo que hace que tanto a unos como a otros les gusta su país como destino turístico.

–¿En qué hace hincapié el programa de desarrollo turístico para el próximo ejercicio en su país?

–En el turismo sostenible y el turismo sin barreras. Una cosa va vinculada a la otra, dado que se busca calidad de vida para todos y su conservación. Es un tema que caracteriza al alemán y su manera de vivir. En la vida diaria el alemán presta mucha atención a que su entorno sea saludable. Por lo tanto, todo está organizado para la conservación del medio ambiente, y para un turismo de calidad y de respeto al patrimonio natural y cultural.

–Dígame un plato típico alemán que sea imprescindible probar

–El asado adobado con las bolas de patatas (Sauerbraten mit Knödel).

–¿Qué tópico le gustaría eliminar de su tierra?, si es que existe alguno con el que se le define de manera incorrecta.

–Pienso que todavía persiste el tópico de que los alemanes somos algo sosos y aburridos. El Mundial de fútbol de 2006 permitió que Alemania transmitiera otra imagen, gracias a los festejos y caras divertidas que hubo alrededor de los partidos. Una costumbre típica en Alemania, por ejemplo, es decir *Feierabend* al concluir la jornada laboral, que quiere decir “buena tarde de fiesta”. Eso viene porque mucha gente después del trabajo se reúne con amigos en algún bar a tomarse una copa antes de irse a casa. Típicos son también los jardines de cerveza que hay en todas las ciudades, donde la gente se reúne alrededor de mesas alargadas, y es habitual compartir mesa incluso con gente desconocida y entabla conversación. Con este ejemplo quiero demostrar la faceta sociable y amigable del alemán, siempre dispuesto a compartir ratos agradables con otros.

–¿Qué identifica mejor a su país en el exterior?

–Hay un lema con el que comunicamos desde la Oficina Nacional Alemana de Turismo que es *Entre amigos*. A mí personalmente me parece muy acertado y apropiado como eslogan para nuestros clientes en España. En cuanto a recursos turísticos, Alemania es un país dotado de un gran patrimonio histórico, cultural y arquitectónico. Ofrece una gran variedad de regiones con paisajes muy diferentes.

–¿Alemania es un país caro?

–Todo lo contrario, ofrece una excelente relación calidad-precio para todos los públicos.

–¿Cómo ven al turista español en Alemania?

Como un turista con afán de conocer y de experimentar al máximo, muy respetuoso con su entorno y que está dispuesto a gastar en sus vacaciones. 📍



FEZ

LA MEDINA DEL ARTE

TEXTO Y FOTOS HERNANDO REYES ISAZA hreyes@altum.es

Fachada del Palacio Real de Fez, una de las ciudades imperiales de Marruecos.

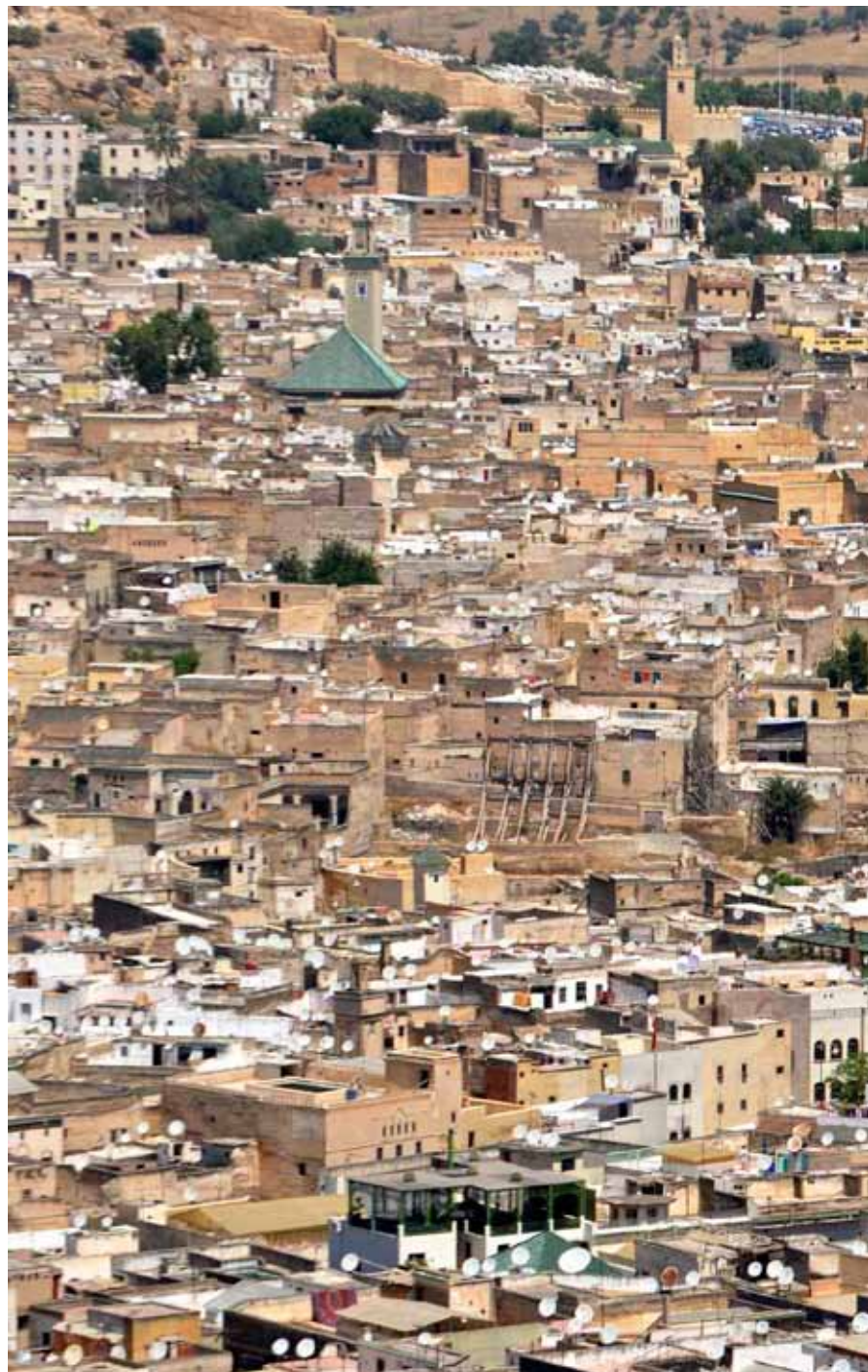


Milenarios preceptos y tradiciones culturales parecen haber anquilosado a Fez en la Edad Media. Su casco histórico, con la medina más grande del mundo islámico, despliega toda aquella magia de oriente que alguna vez hemos imaginado, y mantiene con pureza los rasgos de quienes contribuyeron a su desarrollo

Ni es la más visitada de las ciudades marroquíes, ni le coquetea al turismo de masas que aterriza en las playas del sur del país. De hecho, muchos la han definido como la anti Marrakech, aquella que se niega a la comercialización de su fe, de sus tradiciones, y de sus emblemas. No conoce el auge de los grandes complejos turísticos, y mantiene inmaculada su esencia antigua; por ello, esa pureza que desde tiempos medievales mantiene intacto su esplendor, es probablemente su mayor encanto.

UNA CIUDAD CON TRES ZONAS

A orillas del río de su mismo nombre, Fez se erigió visionariamente en el año 789 d.C. gracias a la dinastía de los idrisíes, descendientes directos de Mahoma. Ellos la llamaron inicialmente Madinat Fas, y fueron los artífices de su Palacio Real, su primera mezquita, su *kissaria* o mercado cubierto, y sus murallas; a esta primera zona se le conoce como Fez-el-Bali, o la antigua Fez. En el siglo IX, se convierte en un importante centro urbano y cultural gracias a dos hechos que



marcarían para siempre su destino: por un lado la llegada de 800 familias andaluzas expulsadas de Córdoba por los omeyas, y que fundaron el conocido *Barrio de los andaluces*; y por otra parte, la llegada de 2.000 familias chiítas provenientes de Kairouan, en Túnez, quienes huyendo de los abasíes, fundaron aquí el llamado barrio de Karauouyne, en el que se construyó la primera mezquita universitaria o madraza, forjando así el inicio de la Edad de Oro de la ciudad.

Fez no necesitó mucho tiempo para convertirse en la capital de un

vasto imperio, y desde entonces hasta la actualidad, comerciantes, artistas, eruditos y estudiantes procedentes de todo el mundo musulmán acuden a ella para el estudio profundo del árabe y de los asuntos coránicos. Por ello, se le ha llamado la *Atenas de África*, y es la capital espiritual y cultural del vecino país. Para el siglo XIII, el clan de los meriníes había construido por fuera de las murallas una segunda zona a la que llamaron Fez el Jedid. La totalidad del conjunto urbano se convirtió en el refugio preferido de los andaluces musulmanes además



Panorámica de la medina de la ciudad de Fez desde una de sus colinas.



Diálogo entre culturas

Un amplio abanico de cantos y músicas espirituales se suceden cada mes de octubre en el ya consolidado "Festival de Música Sacra del Mundo y los encuentros de Fez", que se viene celebrando desde 1994. En el año 2001 recibió una mención especial otorgada por la ONU por el importante papel que juega en la promoción del diálogo de culturas y religiones.



Cocina especiada

La cocina fasí es un clara herencia arábico-andalusa del siglo XIII, en la que la combinación de lo dulce con lo salado se establece a partir de la mezcla de diversos condimentos.

Destacan el comino, el pimentón, el azafrán, la menta, el cardamomo, la canela, o el cilantro.

La *pastela de pichón* (en la foto) es quizás el plato más representativo de Fez, y se prepara en todo el país con diferencias en su elaboración dependiendo de la región. Las técnicas utilizadas en el relleno de esta finísima pasta de hojaldre se transmiten de madres a hijas con sigilo.

Cada año, para la celebración del Aid-el-Adha, o fiesta del cordero, las mesas sufíes reciben a su plato estrella: *Mrouzia*, cuyo secreto es la buena utilización del Ras El Hanout ("lo mejor de la tienda"), una mezcla de cuarenta y cinco especias diferentes procedentes de Marruecos, del lejano oriente y del África subsahariana.



Fez ha ido acumulando a lo largo de la historia una herencia arquitectónica rica y diversificada, que ha llevado a la Unesco a otorgarle a su medina el título de Patrimonio de la Humanidad

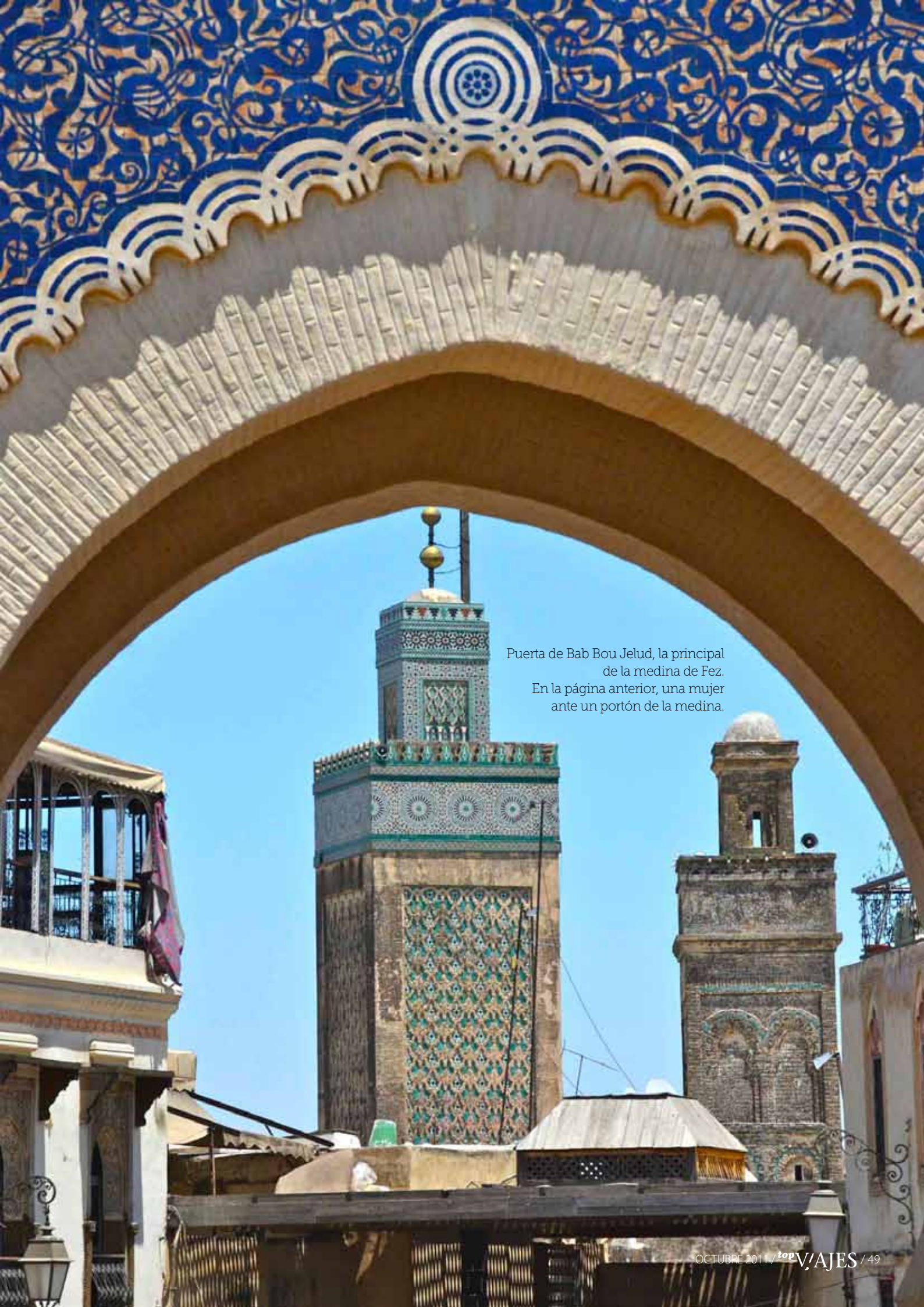
de muchos judíos de origen sefardí, quienes fundaron el conocido Mellah, o barrio judío. Así, a lo largo de su excepcional historia, Fez ha ido acumulando una herencia arquitectónica rica y diversificada, que ha llevado a la Unesco a otorgarle a su medina el título de Patrimonio de la Humanidad. La tercera zona de la ciudad surgió en tiempos del protectorado francés. Su trazado casi cuadrado y de anchas avenidas la convierten en la zona preferida de las familias más modernas que buscan urbanizaciones de corte europeo y, en general, una vida más occidental.

LA AVENTURA DEL LABERINTO

Al cruzar la puerta de Bab Bou Jelud, la adornada con cerámicas azules y dorados, avanzamos por Talaa Kenira, la arteria principal de la medina. Entre estrechas callejuelas y comercios de todo tipo, aparece audaz una

especie de racimo humano compuesto de chiquillos y jóvenes que se ofrecen como *guías*. Ciertamente, adentrarse en la medina de Fez sin un guía es toda una aventura: nos hallamos en el mayor laberinto peatonal del mundo. En sus más de 9.400 callejuelas se encuentran 185 mezquitas y 10.500 edificios históricos registrados, además de innumerables plazuelas, zocos y callejones sin salida. La mejor alternativa, sin duda, es conseguir, a través de nuestro hotel, un guía acreditado por la oficina de turismo. La siguiente tarea consiste en despojarnos de cualquier prejuicio occidental que pueda enturbiar la increíble experiencia que estamos a punto de comenzar: retroceder mil años en el tiempo para adentrarnos en el más fascinante medioevo de oriente.

El desfile de personajes ataviados con caftanes y chilabas se sucede al compás de las babuchas que marcan



Puerta de Bab Bou Jelud, la principal de la medina de Fez. En la página anterior, una mujer ante un portón de la medina.



Fez es un auténtico espejo del pasado, pues la rica artesanía de los fasíes refleja nuestras vidas tal y como fueron en el pasado

el paso de unos transeúntes que acuden a la compra diaria. Ante nuestra presencia, prácticamente los únicos occidentales en el gigantesco zoco de alimentos, las mujeres parecen tímidas y rápidamente se esconden entre sus velos buscando esa intimidad islámica, al mismo tiempo que aceleran su andar. Los hombres, en cambio, caminan con la parsimonia de otros tiempos, sin percatarse que el reloj avanza. La algarabía contundente de los mercaderes es una bulla constante en el intento de ofrecer sus diversos productos. La amalgama de colores que se acumula a nuestro alrededor nos llega de los puestos de especias, que destellan deslumbrantes amarillos y naranjas, rojos y carmesíes, o violetas y añiles en forma de polvo.

El olfato percibe las mil versiones del frescor proveniente de la alcaravea, la hierbabuena, el anís estrellado, o el cilantro... Algunas carnicerías exponen la cabeza de un camello a modo de heraldo, anunciando así la venta de este tipo de carne. En las pollerías las aves se compran vivas, y se degüellan in situ ante la mirada atónita de un grupo de americanos acostumbrados a comprar el pollo despiezado y en bandejas al vacío. Los puestos de dátiles y almendras son incontables; la pastelería a base de hojaldre, miel y frutos secos esparce desde sus bandejas de latón fragantes esencias de azahar; mientras, turroneños artesanos de encendidos colores atraen a las avispas con su dulce aspecto. Verduras y frutas se asoman retraídas de los ces-

tos de todas las mujeres, y unas básculas de antaño cuelgan orondas de tenderetes imposibles desgastados por el tiempo. Seducidos por este escenario, continuamos hacia la profundidad de la medina, hacia sus zocos y hacia el mundo de sus artesanos. Todo ello, acompañados por media docena de gatos que enfilan su lento andar en busca de su banquete al resguardo de un ajado portón cuya aldaba es la mano de Fátima, la hija preferida de Mahoma.

ZOCOS Y ARTESANOS

Solamente una ciudad como Fez puede hacer las veces del espejo que refleja nuestras vidas tal y como fueron en el pasado. Gracias a las tradiciones que esta ciudad ha mantenido en la



Niños llenando recipientes con agua de la fuente de la plaza del zoco de Hayek. En la página anterior, tienda de lámparas y faroles.



El único modo de transporte permitido en el inmenso laberinto de la medina son los burros y las mulas

elaboración de sus productos artesanales, se considera que alfareros, curtidores, tejedores, ceramistas, o ebanistas fasíes son los mejores y más pulidos del país. Sus zocos continúan siendo no solamente un lugar de comercio, sino el mismo centro de la elaboración manual de la más fina artesanía de Marruecos. Brocados, sedas, pasamanería, y caftanes bordados se venden en la kissaria Serrajine; para las alfombras acudimos al zoco Tillis; y los platos cincelados, teteras y artículos de cobre, hierro y plata los encontramos en la Plaza de Es-Seffarine, o de los latonereros. Los ebanistas se concentran en el barrio Nejjarine, donde la marquetería, las mesas bajas, y las celosías en madera son las piezas centrales de cualquier taller. La medicina tradicional y los amuletos de todo tipo nos esperan en el zoco Attarine. Por su parte, el zoco el-Henna reúne a los comerciantes de productos de cosmética como el jabón negro, el agua de rosas, o la henna y el khol, ese finísimo polvo para oscurecer los ojos.

El único medio de transporte permitido en esta inmensa medina son los burros y las mulas, que con alforjas y carretas cargan todo tipo de mercancías por estrechísimas callejas; no es raro tener que pegarse a las paredes para dar paso a los trajineros que al grito de “Balak, Balak...” nos advierten de su presencia. El toque folclórico proviene de las herraduras de estos animales, que curiosamente son de goma de llantas viejas, y se fijan a los cascos con pegamento.

Quizás el zoco más fotografiado de Fez sea el de Dabbaghin, o de los



Mujer sentada a la puerta de una mezquita. En la otra página, detalle de una tienda en las cercanías del zoco de Tillis.

Fez fue la primera ciudad imperial de Marruecos y también una de las más antiguas del espectro islámico junto con Samarcanda, Córdoba, Bagdad y Damasco



Interior del Museo de Artes y Oficios de la Madera. En la página siguiente, detalles árabes del patio de la madraza de Bou Inania.

curtidores. En él presenciamos uno de los trabajos más duros que conocemos: el de esos hombres semidesnudos inmersos hasta las rodillas en las grandes pozas y aljibes nauseabundos que necesitan las tenerías para el curtido de las pieles de cabra, vaca o camello.

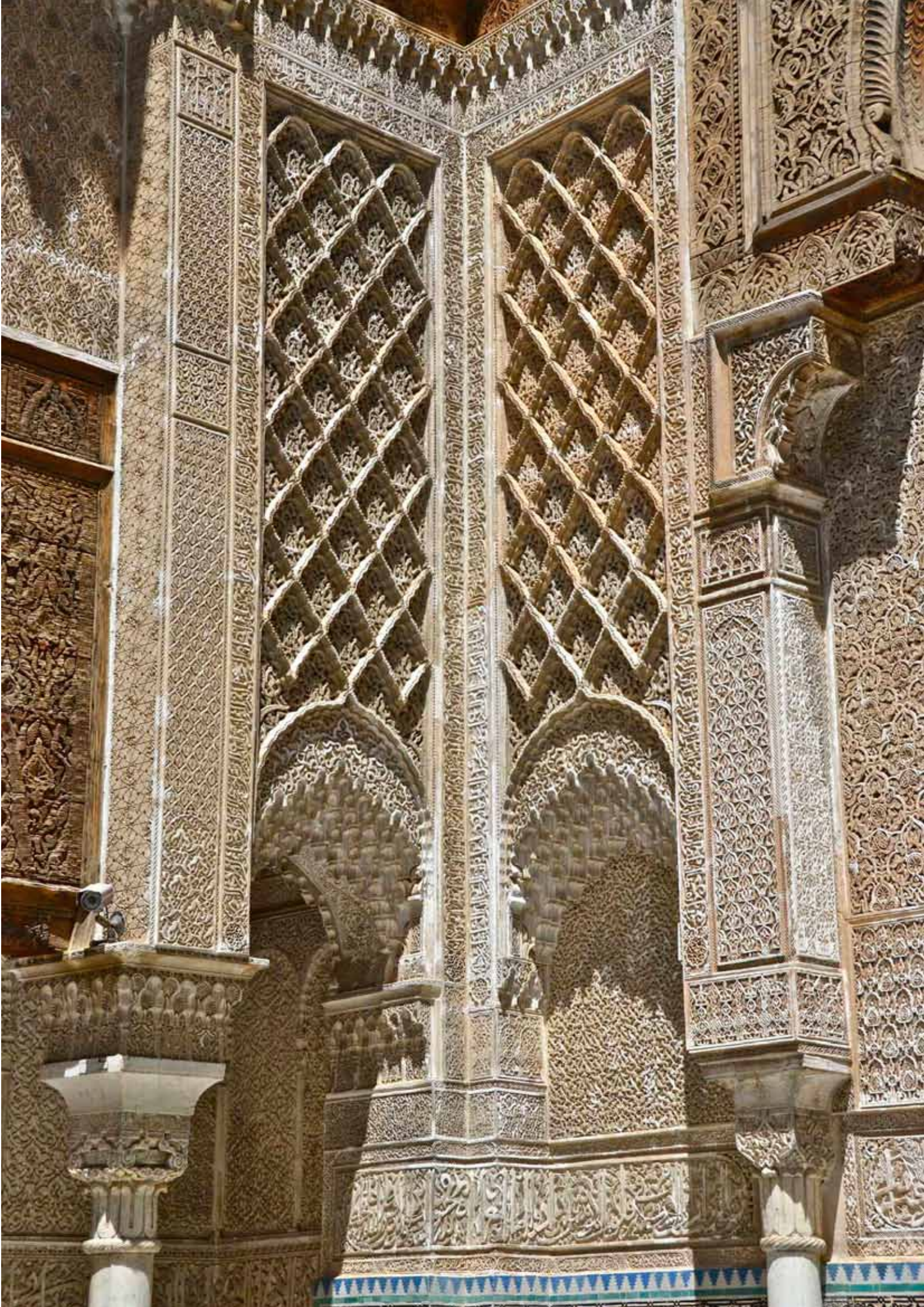
ARQUITECTURA SUBLIME

Fez, además de ser la más antigua de las ciudades imperiales de Marruecos, es también una de las más antiguas de todo el espectro islámico junto con Samarcanda, Bagdad, Damasco y Córdoba. En ella, lo más sublime de la arquitectura árabe está

presente a cada paso de un recorrido en el que la fascinación se nos escapa más allá de los límites, y que parece sumergirnos, sin recato alguno, en cualquier descripción de *Las mil y una noches*. Ingresamos en la madraza, o universidad coránica, de Bou Inania, una de las más grandes joyas de la ciudad vieja. Al contemplar las paredes, nichos, y arcos de su patio recubiertos de caligrafías árabes, mosaicos, azulejos, y estuco sentimos como nuestra pantalla de la imaginación va proyectando los momentos de paciencia y sabiduría geométrica con que matemáticos, diseñadores y artesanos ejecutaron este laborioso

trabajo impulsados ante todo, por el “amor al arte”. Antes de cruzar su zaguán para iniciar nuestro retiro, se nos desvela una bóveda de falsas estalactitas de claro corte andalusí, ante la cual no tenemos otra reacción que la de un asombroso suspiro.

El cúmulo de sensaciones que traspasan la admiración, lo volvemos a experimentar en la madraza de El-Attarine, construida en 1325. Sus arcos en madera, su mármol esculpido y caligrafiado, y sus refinados arabescos plasman la sabiduría del pasado. Son más de 70 las fuentes de agua pública que se encuentran en la medina, pero probablemente la del zoco de





Curtido de pieles

Una de las tareas artesanales más llamativas de Fez, y de todo Marruecos por extensión, es el curtido de las pieles, que se lleva a cabo de la misma forma en que se hacía hace siglos. La irrepetible visión que producen los diferentes colores de tintes que acogen diferentes recipientes de barro se empaña por el nauseabundo hedor que llena la zona; una pestilencia originada por las pieles recién llegadas a la curtiembre, antes de pasar el primer proceso de adobo consistente en su inmersión en una solución de cal para eliminar el pelo y los restos de carne del animal. Luego se lleva al recipiente del color que proporcionará el teñido escogido. Esta tarea la realizan los artesanos sumergidos en el tinte hasta las rodillas. Es una labor dura y desagradable que se remonta a muchos siglos atrás y que en tiempos realizaban los esclavos.



Querawiyin, fundada el año 845 por dos mujeres tunecinas, es la universidad en activo más antigua del mundo

Hayek es la que más nos gusta: los niños se refrescan en ella y las mujeres recogen agua entre la transparencia de sus velos. A un lado se encuentra el Museo de Artes y Oficios de la Madera, un antiguo *fandouk*, o pensión, magníficamente restaurada, que ofrece desde su azotea una panorámica de Fez y de sus colinas circundantes, simplemente majestuosa.

El ingreso a las mezquitas en Marruecos sólo es posible para los musulmanes, sin embargo, nos conformamos con poder observar externamente la de Karaouiyine –la más grandiosa–, la de Moulay Idriss y la de los Andaluces.

LA MÁS ANTIGUA EN ACTIVO

La universidad en activo más antigua del mundo es la de Querawiyin, fundada por dos mujeres tunecinas en 845. Inicialmente funcionó como una madraza que impartía teología islámica, pero a partir del año 859,

las clases de música, medicina, filosofía, matemáticas o astronomía, ya se dictaban en sus aulas. Las fantásticas habitaciones de estudiantes están siendo sometidas a un esmerado proceso de restauración, y actualmente no se pueden visitar. La Biblioteca Karaouiyine, data del s. XII, posee más de 32.000 valiosos manuscritos, además de las obras de grandes sabios como Averroes o Ibn Khaldoun.

Fuera de la ciudad amurallada acudimos al exterior del Palacio Real para observar sus puertas finamente labradas –la visita está prohibida– y continuamos hacia el barrio judío, en el que destacan sus casas, que a diferencia de las residencias musulmanas poseen balcones de madera y hierro forjado.

Nuestra anfitriona también es la “capital de la aristocracia”. En el laberinto de callejuelas de la medina se encuentran más de un millar de palacios resguardados por sencillos mu-



Focos comerciales

Los zocos muestran el pulso de una ciudad marroquí. Es el espacio donde se reúnen los artesanos como estos que trabajan el mosaico y la cerámica, y de comerciantes de especias, dulces, babuchas, hilos...





Dibujos geométricos de la cerámica de Fez antes de pasar por el horno, donde adquieren su característica tonalidad azul.

ros, que nos adentran en un mundo de ensueño, por lo general presidido por un patio andaluz, o un jardín que abraza el esplendor de la luz solar iluminando maderas esculpidas, mosaicos de cerámica, barandillas, estucos cincelados, y celosías de nobles maderas que se reflejan sobre azulejos de turquesa bagdadí. Jamás apartaremos de nuestras mentes ese sortilegio árabe que envuelve los interiores de los palacios de Glaoui, de Mokri o de Mnebhi. El refinamiento, el buen gusto, la sutileza de su comida, la elegancia de sus gentes o la delicadeza de los perfumes son elementos que nunca desaparecen en la contemplación de la vida de esta ciudad que ejerce cinco capitanías muy difíciles de desbancar: espiritualidad, cultura, gastronomía, artesanado y aristocracia.

AZUL DE FEZ

Admiraremos por siempre la calidad de los productos fabricados por las manos de unos maestros del “saber hacer” que cuentan con más de diez siglos de experiencia en sus minúsculos talleres. Nuestro recuerdo estará siempre iluminado por el “azul de fez”, esa característica tonalidad de su cerámica obtenida a través de una fórmula secreta, conocida sólo por los grandes artistas. El mágico universo del sueño oriental se manifiesta en *hammanes* y manantiales termales, resultado de una “herencia de bienestar”.

En cuanto al alojamiento no hay lugar para la duda, ha de ser en un Riad. Muchos de estos palacetes de fábula han sido restaurados asombrosamente, ofreciendo a sus huéspedes una estancia recogida, familiar y elegante; toda una fórmula sabia para disfrutar del más puro mundo fasí. ●

GUÍA PRÁCTICA

FEZ (MARRUECOS)



CÓMO LLEGAR

EN AVIÓN

Iberia vuela regularmente a Casablanca, Marrakech y Tánger, mientras que **Royal Air Maroc** ofrece varias opciones de vue-



los directos desde las principales capitales de provincia españolas hacia Rabat, Tánger o Casablanca. Desde estos aeropuertos es posible enlazar con vuelos nacionales hacia la ciudad de Fez.

www.iberia.com

www.royalairmaroc.com

La compañía de bajo coste **Easy Jet** vuela desde Madrid a Casablanca, Tánger, y Marrakech. www.easyjet.com

Por su parte **Ryanair**, también de bajo coste, cubre la ruta de Alicante y Gerona a Fez en vuelos directos, además de las rutas Madrid-Marrakech, Madrid-Tánger y Barcelona-Nador. www.ryanair.com

EN BARCO

Desde Algeciras, Almería y Barcelona se puede viajar hasta Tánger y Ceuta con **Trasmediterránea** y **Euroferrys**. Los billetes se reservan por internet. Aunque la ruta desde Algeciras a Tánger o Ceuta es la más conocida y la que ofrece más salidas diarias, hay también otras opciones como la conexión Tarifa-Tánger, que cubre la compañía **FRS** en un trayecto de 35 minutos. Por su parte, **Ferrimaroc** cuenta con las rutas Almería-Nador y Barcelona-Tánger. **Trasmediterránea** también ofrece la opción Almería-Melilla, y Málaga-Melilla. Los precios de los billetes varían según temporada y las posibles ofertas.

En caso de embarcar un vehículo en cualquier caso de los ferries es importante tener en cuenta que el permiso de conducir español es válido en Marruecos
www.trasmediterranea.es
www.euroferrys.com / www.frs.es
www.ferrimaroc.comdk

DÓNDE DORMIR

Riad Fes. Con una reputación que traspasa fronteras este riad (en la foto) pertenece a la prestigiosa cadena Relais & Chateaux. La decoración de sus habitaciones juega con los



estilos marroquí, oriental y barroco andaluz, en los que destacan las finas antigüedades, los suelos de azulejos y las decoraciones en yeso y estuco tallado. Su *hamman* goza de gran popularidad entre los amantes de la cultura del bienestar.

www.riadfes.com

Riad No 9. Tras una restauración de tres años, esta propiedad alcanza los más altos niveles de exquisitez y buen gusto. Su propietario Stephen de Renza, historiador de moda, y en otras épocas diseñador de la firma Dunhill, no ha escatimado en gastos para ofrecer a sus huéspedes el más guardado equilibrio entre el lujo de oriente y occidente; sin duda alguna, el lugar más exclusivo de Fez. Ofrece la posibilidad de alquilar el riad entero para un grupo grande. www.riad9.com

Riad el Amine Fes. Ubicado a la entrada de la medina, es un claro exponente de la exquisitez artesanal de Fez. La restauración de las dos casas que lo componen es el resultado puro y finísimo de los trabajos realizados por los mejores artesanos. Sus seis habitaciones conjugan con esmero la comodidad de los tiempos que corren con la delicadeza y sabiduría de la nobleza árabe, el refinamiento andaluz y la tenacidad bereber. www.riadelaminefes.com

DÓNDE COMER

Restaurante L'Ambre. La reputada chef marroquí Mrs. Abida es la encargada de este lugar en el que se han rescatado las más tradicionales recetas familiares de la cultura sufí. Buena carta de vinos.
Tel: + 212 35947610

MÁS INFORMACIÓN

Oficina de Turismo de Marruecos
www.visitmorocco.com

top V!AJES

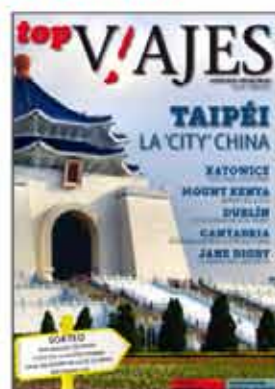
La primera revista de turismo online



grandes reportajes • destinos del mundo • rincones de España
pistas culturales • entrevistas • hoteles • gastronomía • motor • bazar
noticias del sector • biografía de viajeras míticas



Además, **SORTEOS** de viajes, alojamientos,
cenas... entre nuestros lectores



conócenos en

www.topviajes.net

> DESTINO

MÉXICO COLONIAL

LA HERENCIA DEL VIRREINATO

TEXTO MARTA NUERE MENÉNDEZ-PIDAL martanuere@gmail.com

FOTOS JAIME GONZÁLEZ DE CASTEJÓN jgcastejon@gmail.com

Atardecer en la Plaza Mayor de Aguascalientes, dominada por su impresionante catedral.



Varios estados de México han apostado por ensalzar la espléndida herencia que les legó el virreinato de la Nueva España, una opulenta arquitectura barroca fruto de la riqueza de sus minas de plata y oro



Fachada principal del templo de san Cayetano, en la localidad de Guanajuato. En la otra página, el mural restaurado del pintor chileno Osvaldo Barra en el Palacio de Gobierno de Aguascalientes, en el que se narra parte de la historia mexicana.

Las metamorfosis principales entre las fuerzas prehispánicas y la colonización del Nuevo Mundo se fraguaron en las regiones centrales de México, en torno a las promesas irradiadas por las varias minas de plata y oro que los nuevos colonos iban descubriendo en las entrañas de una tierra que en un principio les pareció casi desértica. La poderosa minería provocó algunas de las más encarnizadas batallas entre los conquistadores de refulgentes armaduras y los componentes del imperio mexicano, posteriormente llama-

do azteca. El triunfo de los españoles propició un rápido crecimiento urbano, sembrando la zona de flamantes ciudades que competían entre sí por integrar en su urbanidad lo más deslumbrante de las modas arquitectónicas imperantes por aquel entonces en el Viejo Mundo.

El enorme esfuerzo evangelizador de que inmediatamente son objeto las adorna con inmensos conventos y misiones, y grandiosas catedrales en cuyos interiores el brillo del oro va iluminando figuras de santos católicos que se entremezclan con enigmáticas deidades indígenas. Las nuevas plazas

mayores, trazadas a cordel con proporciones descomunales, adquieren rasgos que pretenden suplir la añoranza de las villas castellanas, aunque los vestigios del pasado indígena prevalecen junto a la fe recién importada dando paso a un híbrido de carácter singular, que no es ya azteca ni español, sino que empieza a perfilarse como puramente mexicano.

LEGADO ESPAÑOL

Como en el arte y en la arquitectura, las aportaciones de la vieja España enriquecen otros aspectos que no por ello pierden sus poderosos arraigos, como



El jugo del agave

Además de beber su jugo, los indígenas mexicanos utilizaron la planta del agave azul como alimento, vestido y para hacer papel. Hoy los agaves todavía se plantan y cosechan a mano, y los pesados corazones de la planta, de los que se obtiene el alcohol del tequila, la bebida nacional por excelencia, aún se retiran de los campos a lomos de mulas. Hay cuatro variedades de este famoso licor: el blanco o plata, que no está envejecido y no lleva sabores o colores añadidos; la variedad oro, que tampoco está envejecida, pero sí recibe color y sabor, normalmente a caramelo; el rosado, que se envejece en barriles de roble durante once meses, y el añejo, que ha pasado al menos un año en barrica también de roble. En la etiqueta de un buen tequila debe poner "100% agave azul", "100% agave tequilero" o "100% agave tequilana Weber". Hay más de quinientas marcas entre las que escoger, todas compitiendo por la botella más ingeniosa, delicia de coleccionistas. La forma tradicional de beber el tequila requiere mezclarlo con zumo de limón y tomar una pizca de sal antes de acercarnos el vaso a la boca.



El tiempo acortó o cambió los rimbombantes nombres con que fueron bautizadas estas ciudades: Santiago de Querétaro (Querétaro), Nueva Valladolid (Morelia), Santa Fe y Real de Minas de Guanajuato (Guanajuato), Villa de la Asunción (Aguascalientes) y San Luis Minas del Potosí (San Luis Potosí)

la gastronomía, demasiado enraizada y necesariamente dependiente de los productos locales, o las maneras de entender la música, el color y la luz. Las estridencias propias no sólo se imponen sino que contagian. Fundadas bajo el auspicio de rimbombantes nombres que pronto se fueron acortando, a lo largo del siglo XVI, van surgiendo poco a poco, y como piezas claves para consolidar el provechoso Camino de la Plata, ciudades como Santiago de Querétaro –ahora Querétaro a secas–, Nueva Valladolid –apodada hoy Morelia, en honor al héroe local José María Morelos y Pavón–, Santa Fe y Real de Minas de Guanajuato –ya simplemen-

te Guanajuato–, Villa de la Asunción –rebautizada Aguascalientes–, y San Luis Minas del Potosí –que se ha quedado en San Luis Potosí–.

Según palabras de Alberto Ruy Sánchez Lacy, director de la prestigiosa publicación Artes de México, se trata de ciudades que son en sí mismas obras de arte, condensaciones de historia, ámbitos de afortunada excepción estética, paradójicamente cosa de todos los días para sus pobladores. El poderoso reclamo turístico de las playas mexicanas hizo que durante algún tiempo pasaran casi desapercibidas, hasta que la masificación de la denominada Riviera Maya y una reciente

Niño apostado en la Plaza Mayor de San Luis Potosí. En la página anterior, rincón del Hotel Mesón de Santa Rosa, en la calle Luis Pasteur, de Querétaro.





Juergas eternas

Algunos de los rituales más arcaicos y extravagantes de México han sobrevivido al paso de los siglos, contrastando vivamente con el sacro barroco de sus templos coloniales. En Pátzcuaro se celebra con gran algarabía la insólita Noche de los Muertos, festejando a los antepasados con multitud de altares floridos y miles de velas encendidas. Sus afamados artesanos elaboran con hebras de paja unas curiosas calaveras colgantes, mientras las piruetas de los Viejitos animan a los paseantes, con sus inquietantes máscaras, danzando entre lazos de colores. Y si muchos de los escaparates de Guanajuato exhiben la última moda sobre momias –maniqués réplicas de las que muestran en el más atípico y tétrico de sus museos–, en Morelia proliferan las populares *catrinas*, unas estatuillas de cerámica pintada que representan esqueletos de hombres y mujeres vestidos para una juerga sin fin.



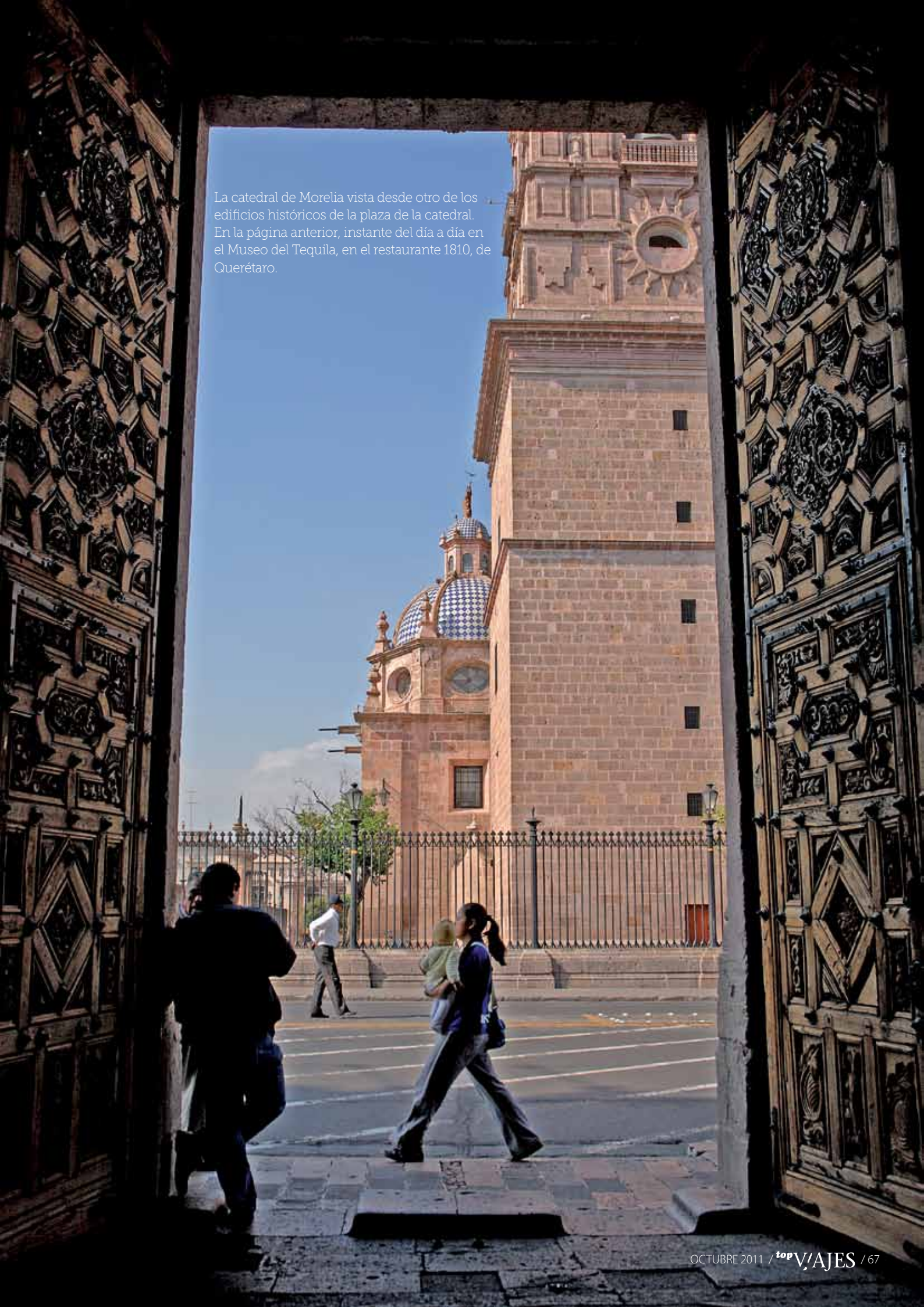
El poderoso reclamo turístico de la Riviera Maya dejó durante un tiempo a estas espléndidas ciudades en un segundo plano: Querétaro, Guanajuato, Aguascalientes, San Luis Potosí y Morelia están cortadas por un mismo patrón colonial, pero mantienen personalidades bien distintas

toma de consciencia por parte de las autoridades han conseguido devolverles el lugar que les corresponde atrayendo la mirada de todos aquellos que, al descubrirlas, no dejan de asombrarse de que resulten “cosa de todos los días” para sus pobladores.

El espléndido auge que alcanzaron a principios del XVII consolidó fisonomías urbanas que destilan una pasión desmedida por el arte barroco con inclinaciones posteriores hacia un neoclásico que siguió recargándose de abigarrada ornamentación. Diseñados para impresionar, aquí los templos, los monasterios y los palacios adquirieron proporciones mucho más holgadas y una solidez que, afortunadamente, les ha permitido perdurar muy dignamente sin grandes esfuerzos hasta nuestros días.

A pesar de numerosos rasgos comunes, cada una de ellas mantiene rumbo propio, y lo que al principio resulta coincidente se difumina ante las características particulares de cada cual. Querétaro, capital del estado del mismo nombre, es posiblemente la que mantiene el aspecto más nostálgico del virreinato, con su perfecta cuadrícula de calles andadoras rodeando la amplia Plaza de Armas. Las restricciones al tránsito rodado y la acertada iluminación nocturna convierten su compacto casco histórico en animado lugar de encuentros hasta bien entrada la noche. Declarado Patrimonio de la Humanidad en 1996, es uno de esos lugares capaces de sorprender aún por su frescura y autenticidad.

Muy animada también, la plaza de Morelia, capital del estado de Mi-



La catedral de Morelia vista desde otro de los edificios históricos de la plaza de la catedral. En la página anterior, instante del día a día en el Museo del Tequila, en el restaurante 1810, de Querétaro.

Según el escritor francés André Breton, que conoció a Trotsky y al pintor guanajuatense Diego Rivera, México quedó definido como el único lugar del mundo que es surrealista por instinto



choacán, resplandece día y noche con su fabulosa catedral, y su mirada de templos adyacentes. Sus más de mil monumentos le valieron en 1991 el título de Patrimonio de la Humanidad y ocho años más tarde el compromiso de su gobierno con un Plan Maestro de Rescate del Centro Histórico.

Más juvenil es el bullicio de las ciudades universitarias de San Luis Potosí y Guanajuato, ambas, capitales de los estados de sus mismos nombres. Considerada como una paradoja vital en el corazón de México por el historiador y poeta Tomás Calvillo, la primera es la más modernizada aunque no por ello ha perdido el encanto de sus plazas y plazoletas diseminadas por el centro urbano, mientras que la segunda destaca por el impactante y

colorido perfil que ofrece vista desde el Mirador. Guanajuato es, posiblemente, la más original y peculiar de las ciudades coloniales, con su amasijo de casas cúbicas pintadas de todos los colores resaltando ante la mole de las imponentes montañas que la cobijan, y, sobresaliendo por entre las casas, los domos también coloreados de sus iglesias barrocas.

En este mismo estado de Guanajuato también cuentan con otra de las joyas singulares del periodo colonial, una localidad, San Miguel de Allende, cuyo peculiar brillo le ha valido transformarse en uno de esos rincones del planeta que gentes venidas de fuera eligen para quedarse a vivir. Su espectacular compendio de elegancia plateresca, intensidad barroca

Detalle de una de las céntricas calles del casco histórico de San Miguel Allende.

En la página siguiente, detalle del ornamento de una de las cúpulas del templo de Guadalupe, en Morelia.





Colorista entrada a una de las tiendas de ropa que pueblan el casco antiguo de Guanajuato.

y geometría sobria del neoclásico —en palabras de su presidente municipal—, atrajo a mediados del siglo XX a una entusiasta comunidad de gringos, así como a un número creciente de artistas de todo el mundo. Más discreta por su menor cantidad de vestigios arquitectónicos, la ciudad de Aguascalientes, prolifera sin embargo en detalles y sutilezas, sobrecoge por la amplitud de sus espacios y por poseer la más inmensa de las plazas, mandada construir de cien varas en cuadro, hoy apodada Plaza de la Patria y considerada simbólicamente el centro de la República mexicana.

Son precisamente las plazas mayores de todas estas ciudades coloniales los imanes más potentes a lo largo de la ruta. Irresistibles puntos de encuentro, nos atraen con sus bullicios sincréticos, sus sempiternos vendedores de globos, los payasos ambulantes que las animan, y las danzas inquietantes que sobre estos amplios escenarios repiten en cualquier momento bailes cuyo sentido se pierde en la noche de los tiempos. Así es el corazón de México, abigarrado, alegre, y sorprendente, y, recordando la definición del escritor André Breton, el único lugar del mundo surrealista por instinto. ①

GUÍA PRÁCTICA

MÉXICO COLONIAL

CÓMO LLEGAR

Air Europa tiene cuatro frecuencias semanales sin escalas, y a buen precio, entre Madrid y México DF. Tel. 902 401 501 / www.aireuropa.com



DÓNDE DORMIR

En San Luis Potosí

Hotel Panorama. Av. Venustiano Carranza, 315. Tel.: 812 17 77. Próximo a las Plaza de los Fundadores, dispone de 126 elegantes habitaciones, las mejores con balcones a la piscina. www.hotelpanorama.com.mx

En Aguascalientes

Hotel Fiesta Americana. Calle Laureles, s/n, Colonia Las Flores. Tel.: 918 60 10. Un hotel amplio con 126 habitaciones de lujo, gimnasio y piscina. www.fiestaamericana.com.

En Guanajuato

Quinta Las Acacias. Paseo de la Presa, 168. Tel.: 731 15 17. Un establecimiento interesante que presenta una decoración íntima y personal, diferente en cada una de sus nueve suites. www.quintalacacias.com

En San Miguel de Allende

Posada de Las Monjas. Canal, 37. Tel.: 152 01 71. Ocupa un antiguo monasterio con numerosas terrazas con vistas al valle y 65 habitaciones confortables. www.posadalasmonjas.com

En Morelia

Hotel Virrey de Mendoza. Madero Pte, 310. Tel.: 312 49 40. Antigua mansión de lujosas y agradables habitaciones. www.hotelvirrey.com

En Pátzcuaro

Hotel La Parroquia. Plaza Gertrudis Bocanegra, 24. Tel.: 342 25 15. Sus 60 habitaciones están muy cuidadas, así como sus patios coloniales y las amplias zonas de paseo. www.hotellaparroquia.com

En Juriquilla (Querétaro)

Hotel Misión Querétaro Juriquilla. Blv. Villas del Mesón, 56. Tel.: 234 00 00. Dispone de 192 habitaciones de lujo, piscina climatizada, campo de golf de 18 hoyos, plaza de toros, spa, gimnasio, jardines, etc. www.misionqueretaro.com

MÁS INFORMACIÓN

Oficina de Turismo de México

Carrera de San Jerónimo, 46. 28014 Madrid. 91 561 18 27. www.visitmexico.com

Otra web de interés

www.mexicodesconocido.com.mx/

¡VIVE MÉXICO!



Descubre México D.F.
con Air Europa.

Seguimos creciendo alrededor del mundo
para que nunca pares de volar.



Reservas:
902 401 501

www.aireuropa.com

en tu Agencia de Viajes





Iglesia parroquial de Santa María y monumento a la figura del poeta y sacerdote Jacinto Verdaguer y Santaló en su localidad natal, Folgueroles.

OSONA

COMARCA DE ARTE Y NATURALEZA

TEXTO MARTA NUERE MENÉNDEZ-PIDAL martanuere@gmail.com

FOTOS JAIME GONZÁLEZ DE CASTEJÓN jgcastejon@gmail.com



A poco más de una hora de la capital catalana, en el norte de la provincia de Barcelona, entre las verdes colinas boscosas que rodean la Plana de Vic, se esconden parajes de una belleza francamente sorprendente y poblaciones con una enorme riqueza artística



Muchos han oído hablar del enorme atractivo del casco histórico de Vic, de su catedral barroca con torre románica; de sus casas palaciegas, sobrias en el exterior y soberbias en el interior –como mandan los cánones de una ciudad históricamente arzobispal–; de su asombroso templo romano integrado en una noble casona, o de su amplia Plaza del Mercado donde basta una pizca de imaginación para revivir el ambiente de una feria medieval. Pero muy pocos, sin embargo, sospechan la apabullante muestra de arte románico y gótico que se ha llegado a acumular durante más de doscientos años en su Museo Episcopal.

El actual edificio se levantó hace algo menos de diez años a la medida

de la obra que alberga, se diseñaron salas en función de los retablos, y se acristaló todo el tramo de fachada contiguo a la torre románica consiguiendo “el único museo con un campanario en una vitrina”.

RECOVECOS NATURALES

Pero si grande es el asombro de los muchos visitantes que quedan absolutamente impactados ante la inacabable colección de tesoros de este inesperado museo, no lo es menos el de quienes deciden adentrarse en los recovecos más secretos de la Comarca de Osona de la que Vic y su Plana –es decir, llanura– constituyen el corazón. Entre los montes boscosos que

hay que recorrer con la calma que imponen las muchas curvas de sus sinuosas carreteras se esconde un pequeño universo en el que los monumentos se levantaron a la medida del paisaje, en apartados rincones de recóndita y bien preservada belleza. Por eso, en esta parte de Cataluña que recuerda vagamente a la Provenza francesa, la Toscana italiana o la croata península de Istria, las rutas culturales combinan a la perfección con el abanico de las “imprescindibles actividades” que dictan las pautas turísticas imperantes.

¿Qué tal practicar el novedoso deporte del segway junto al emblemático embalse de Sau, frente al ane-



Pintura mural del Museo Episcopal de Vic.



Tesoros románicos y góticos

El Museo Episcopal de Vic fue fundado en 1891 en el palacio episcopal de la ciudad, aunque el edificio que lo alberga en la actualidad se inauguró en 2002, diseñado a medida de las obras de las distintas colecciones por los arquitectos Federico Correa y Alfonso Milà. El principal atractivo del museo, aunque no el único, son las colecciones de pintura y escultura románica y gótica; la primera cuenta con ejemplos de pintura mural de los siglos XI al XIII y una auténtica joya: el Descendimiento del Calvario, de Erill-la-Vall; en la colección de arte gótico hay piezas de Lluís Borrassa, Bernat Martorell, Jaume Huguet y Ramon de Mur, entre otros. También posee unas excelentes y amplias secciones de arqueología, de tejido e indumentaria litúrgica, de orfebrería y de forja



Retablos, esculturas y detalles arquitectónicos en una de las salas del Museo Episcopal de Vic.



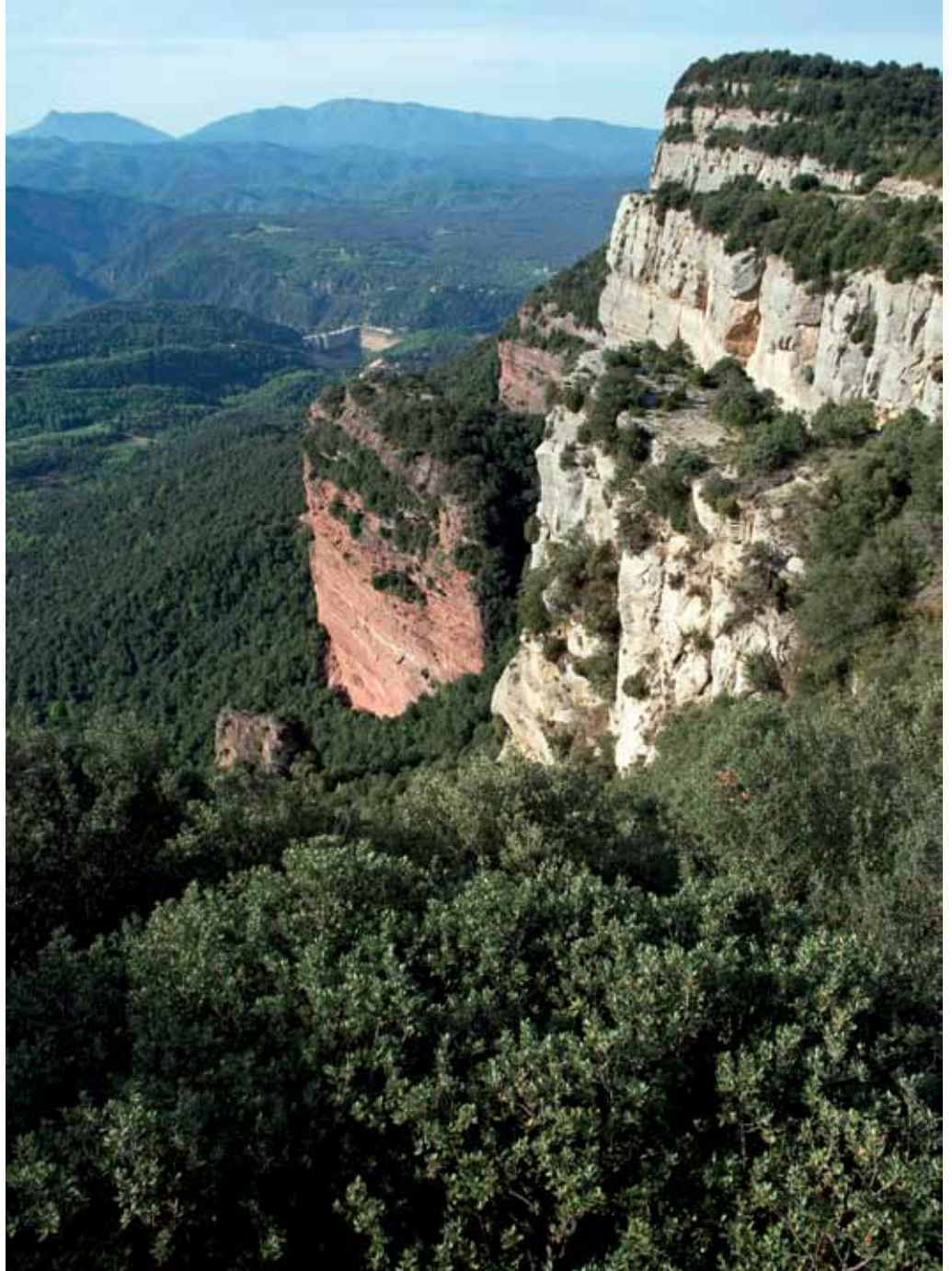


Verdaguer, osonense ilustre

En la localidad de Folgueroles vino a nacer en 1845 Jacint Verdaguer, una de las personalidades más admiradas de la cultura catalana (en la foto, su casa museo). A los once años ingresa en el Seminario de Vic, donde a los 35 es ordenado sacerdote. Se convierte en un personaje influyente pero empieza a resultar "molesto" a las altas esferas, que lo "expulsan" de Barcelona enviándolo al Santuario de la Gleva donde se refugia durante los dos años en que se convirtieron los dos meses "de descanso" que le prescribieron sus superiores. Convencido más que nunca de su fe, pero dolido por la desconexión que le imponen con el mundo literario a que tanto se había aficionado, le pide al Cielo desde allí, en uno de sus más bellos versos:

"dame alas, o quítame las ganas de volar". En

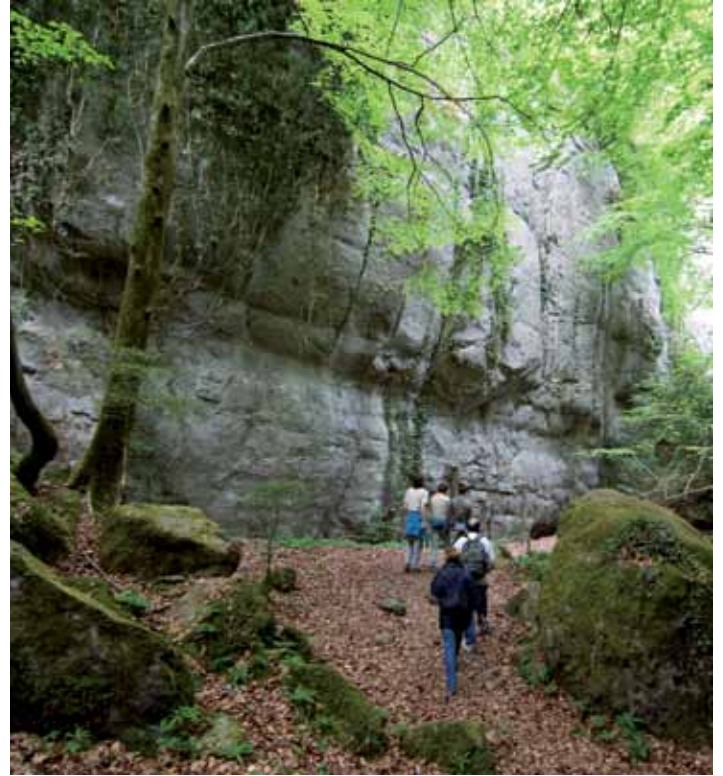
la Comarca de Osona se pueden seguir varias rutas tras los pasos del que hoy es considerado como el poeta más popular de la literatura catalana: Vic, donde pasó su juventud de seminarista; por los recónditos paisajes de Les Guilleries que tan bien conocía y tanto le inspiraron, o en la iglesia románica de Vinyoles, el único templo donde consiguió ejercer de párroco durante dos años.



gado campanario románico de Sant Romá? ¿Y la sorpresa de toparnos con un viejo dolmen escondido junto a una curiosa domus romana, única en toda España, y eso, tras la nostálgica *Ruta de senderismo de las carboneras* que bordea ese mismo pantano entre lentisco, brezo y sabinas? ¿Por qué no descender a rapel desde la ermita románica de Sant Feliu por los enigmáticos peñascos con indescifrables grabados del Espacio Natural de Guilleries-Savassona? ¿Qué tal conocer

los impresionantes acantilados que se extienden entre Travertet y Santa María de Corocó iniciando con ayuda del GPS un *geocatching* en busca de los tesorillos que el mítico bandolero Serrallonga "se dejó" sin desenterrar; su tan útil trampa para zorros, los peroles para cocinar en el monte, las pieles de oveja para abrigarse, y lo mejor: el pesado cofrecillo de sus ahorros?

Recorrer la comarca de Osona es en sí mismo una suerte de *geocatching* a la búsqueda del tesoro escondido



Destino de actividades

Imágenes de algunas de las muchas actividades que se pueden practicar en la rica naturaleza de la comarca de Osona: rapel en los alrededores de la

ermita de San Feliu; ruta en bicicleta de montaña entre Prat de Lluçanes y Oristà; senderismo en el parque de Montesquiú, y paseo en segway a orillas del pantano de Sau.



Ecós remotos resuenan en la iglesia de Oristà, donde se localizó una sobrecogedora cripta prerrománica, y en el monasterio de Sant Pere de Casserres, construido a lo ancho para adaptarse a la vertiginosa península sobre la que se asienta



dido, del enigma que espera la mirada inteligente que lo descifre. Aquí y allá, donde menos se piensa, surgen maravillas a menudo más valoradas fuera que aquí, como ocurre con Santa María de Lluçà, en cuyo libro de firmas abunda más la caligrafía japonesa –y extranjera en general– que la española. A la rareza de su diminuto claustro construido por los árabes sobre un atrium romano, hay que añadirle a este minúsculo monasterio la gloria de su colección de pinturas góticas al fresco “que ya quisieran muchos museos” según el párroco. Entre inocentes escenas religiosas, un Pantocrátor de principios del XIV, insólito por sujetar en su mano la bola del mundo en vez del libro sagrado, nos susurra al oído retazos de voces agustinianas defendiendo a Platón frente a Aristóteles.

Ecós remotos resuenan también en el seductor pueblecito de Oristà, en los sótanos de Sant Andreu donde en los años sesenta fue localizada una sobrecogedora cripta prerrománica (junto al templo, otro singular e inesperado museo recoge en este caso una interminable colección de cerámica catalana); o en el singular monasterio de Sant Pere de Casserres, cuya descomunal iglesia se construyó a lo ancho en vez de a lo largo, para adaptarse a la estrecha y vertiginosa península sobre la que se asienta, dominando el angosto cañón donde gira en pronunciado ángulo el río Ter.

VARIANTES PAISAJÍSTICAS

La maravilla de estos paisajes de formas caprichosas y sorprendentes reside en la cantidad de variantes que vamos encontrando, dentro de una misma fisonomía mediterránea, pero siempre con microclimas y particularidades propias que convierten cada rincón en un pequeño paraíso diferente a los demás.



Pueblos entre la naturaleza

Terrazas en la Plaza Mayor de Vic; embalse de Sau, entre Tavernet y Santa María de Corocó; carretera a su paso por el pueblo de Rupit, y vista del pueblo de Oristà. En la otra página, masía típica de la comarca de Osona, en el pueblo de Travertet.





Escultura en la Plaza Mayor de Vic.

Si la gran cantidad de fósiles marinos del sugerente Roc del Misdía –la roca que se ilumina a mediodía– nos habla de mares retirados y culturas que vinieron a asentarse al amparo de su templada selva desde la noche de los tiempos, en la Sierra d' Els Bufadors –los Sopladores–, la magia la pone el viento jugando con la piedra tectónica, provocando extraños suspiros que brotan de las entrañas de la tierra, en un minúsculo valle que parece la miniatura de un decorado de diplodocus. Más allá, en el Parque de Montesquiu, nos espera el Castillo del mismo nombre, un remanso de elegancia detenida en los años en que su último dueño hizo traer el único aparato de teléfono de la zona, de baquelita negra y con el número uno asignado.

Y tampoco faltan por estos contornos pueblos de esos que, aun a pesar de correr el riesgo de convertirse en una suerte de decorado medieval, resultan absolutamente magnéticos. Como Travertet, de casitas de piedra entre rojiza y dorada y sus calles desiguales; o Rupit, al que accedemos por un curioso puente colgante de tablas y cuerdas suspendido sobre el río que lo ciñe, para adentrarnos en una armoniosa urbanidad de viejas rúas y dinteles de piedra, ventanas góticas y balcones de madera vieja. 📍

GUÍA PRÁCTICA

OSONA (BARCELONA)



CÓMO LLEGAR

El recorrido de la Comarca de Osona puede iniciarse desde Vic, situado a unos 70 km. de Barcelona en la carretera C-17.

DÓNDE DORMIR

RESIDENCIA CASA DE PAGÉS EL SOLÀ (Carretera Casamiquela, 2. Oristà). Casona rural totalmente rehabilitada. www.el-sola.com
Casas rurales en EL LLUÇANÈS www.agroturisme.llucanes.net
L'AVENC (Travertet). Una delicia del gótico rural con magníficas vistas. www.avenc.cat
LA TORRE DEL VAL (Travertet). Torre defensiva del siglo XIII. Se alquila completa. www.torredelvall.com
CASA-FONDA CA LA MANYANA (Av. Verge de Montserrat 38, Sant Julià de Vilatorrada;). El encanto de lo clásico y una gastronomía muy al día. www.calamanyana.com

DÓNDE COMER

RESTAURANT CAL' U (Carrer de la Riera 25, Vic). Toda la elegancia de un interior palaciego sosegado y exquisito. www.restaurantcalu.com



MASÍA MAS MONELLS (Carretera de Vic a Olost, km. 9,600). Restaurante brasería de recetas clásicas.
CASA NOVA DEL CASTELL. Menú casero tradicional en una masía restaurada junto al castillo de Montesquiu.

HOSTAL COLLSCABRA (Passeig de les Gorges 38, Santa Maria de Corcó, L'Esquirol. 93 8568033). Gastronomía típica de la comarca.
BAR RESTAURANT MONESTIR (Parador de Vic, Les Masies de Roda. 93 7447118), en el inicio de la península del Monasterio de Sant Pere de Casseres.
L'HORT EN ROCA (Plaça de l'Era Nova 7, Rupit. 93 8522029). Comida tradicional.

PRODUCTOS TÍPICOS

Apicultura Abellaires (Can Panosa, Sant Pere de Torrelló. 93 8592534). Para conocer de cerca la elaboración de la miel pura.



Destileria Bosch (Calle St. Joseph 35, St. Quirze de Besora; ratafiabosch.cat). Una antigua destilería, actualizada sólo lo necesario.

ACTIVIDADES

Anigami Adventures & Events (Mas Les Comes, Carretera C-153, km. 18,7, L'Esquirol. 629 770408). Escalada, 'boulder', rapel y 'geocatching'.
Aquaterraclub (609 764242). Sendas culturales y botánicas, paseos en segway y mucho más. www.aquaterraclub.com
Pachamama Experience (616 154723). Divertidas *gymkanas* fotográficas. www.pachamamaexperience.com
BTT (Mies, Pabellón Deportivo Prats de Lluçanès. 637 583009). Rutas en bicicleta de montaña para todos.

MÁS INFORMACIÓN

Osona www.osonaturisme.com
La Plana de Vic www.victurisme.cat
El Lluçanès www.agroturisme.llucanes.net
Vall de Sau Collscabra www.saucollscabra.cat



Quinta
do Rio Touro

UN MAR DE TRANQUILIDAD



ENTRE LA



SIERRA Y EL ATLÁNTICO

www.quinta-riotouro.com • info@quinta-riotouro.com • +34.91.811.7592

SINTRA • PORTUGAL



Mary Slessor

LA MISIONERA DE NIGERIA

TEXTO CRISTINA MORATÓ cristina.morato.guinchard@gmail.com

(del libro *Las reinas de África*, Plaza & Janés)

FOTOS FUNDACIÓN MARY SLESSOR

Su vocación evangelizadora y de ayuda a los más necesitados llevó a esta escocesa a convivir con tribus peligrosas en los recónditas e insalubres poblados de Nigeria. Adoptó cinco niños y se enfrentó a reyezuelos que maltrataban a sus súbditos. A su muerte fue enterrada con todos los honores británicos y entre los descendientes de los nativos que la conocieron todavía se la conoce como 'la madre de todos los pueblos'

En 1875 una misionera escocesa llamada Mary Slessor embarcaba rumbo a una de las regiones más insalubres y peligrosas de la costa occidental africana, Calabar, hoy Nigeria. Tenía veintisiete años, los mismos que el explorador David Livingstone cuando pisó por primera vez El Cabo, en Sudáfrica, y al igual que él siempre le importó más el bienestar de los africanos que las anheladas conversiones. Era una mujer de pequeña estatura, rasgos asiáticos, pelirroja y el cabello muy corto, que le daba un aire masculino y juvenil. Esta indómita religiosa presbiteriana cautivó a los africanos porque vivió como ellos, abandonó el confort de las frescas y amplias casas misioneras para habitar en una choza de paja y adobe expuesta a todos los peligros: no hervía el agua que bebía, no utilizaba mosquiteras, se alimentaba de comida nativa y no iba armada. Aprendió a negociar con los jefes caníbales y a imponer justicia en uno de los lugares del continente africano más peligrosos y olvidados. Fue además una hábil mujer de negocios, una convencida pacifista y pionera en el voluntariado en África.

SERVIR AL PRÓJIMO

Mary Slessor nació en 1848 en Aberdeen, Escocia, hija de una estricta seguidora de la Iglesia Presbiteriana Unida y un zapatero, irresponsable y bebedor. En su niñez acompañaba a su madre a las conferencias que daban los misioneros recién llegados de remotos enclaves en Asia o África. Mary creció entre el fervor religioso y la rígida disciplina de su madre.

La primera vez que Mary Slessor oyó el nombre de Calabar le resultó un lugar irresistible y en 1876 viajó al África occidental en un viejo y oxidado barco cargado de barriles de ginebra. La misión de Mary se desarrollaría en una región inex-



> Mary Slessor con su atuendo habitual como misionera, y, en la página anterior, antes de viajar en 1875 a la actual Nigeria donde aprendió a negociar con los jefes caníbales

Duke Town, un pequeño y sucio asentamiento junto a un insalubre estuario, fue el primer destino de Mary Slessor y en el que decidió convivir con los nativos en sus mismas condiciones: no hervía el agua que bebía, dormía en una choza miserable, no portaba armas...



pugnable de selvas y manglares, en un laberinto de lagunas, arroyos y ríos infestados de cocodrilos abiertos al océano conocida como Oil Rivers (Ríos Aceite); la humedad y el calor sofocante propios del clima ecuatorial, el moho pegado a la ropa como una segunda piel y el fétido olor a fango putrefacto ya no la abandonarían jamás.

Duke Town, el primer destino de Mary, era un pequeño y sucio asentamiento junto a un estuario. En la colina se encontraba Mission Hill, con las casas encaladas y bien ventiladas de los misioneros, la iglesia y las escuelas rodeadas de cuidados jardines y árboles frutales. Aquí se

alojó con el matrimonio Anderson, una estricta pareja de calvinistas pioneros en la evangelización del golfo de Benín. Pero los misioneros protestantes no habían tenido mucha suerte en estas latitudes desde su llegada en 1848 y las conversiones se contaban con los dedos de una mano. Los nativos eran muy reacios a abandonar sus antiguas costumbres, incluidas la propiedad de esclavos domésticos y la poligamia; en el interior del país donde Mary pensaba instalarse, los sacrificios humanos, el asesinato de gemelos, la justicia decidida mediante ordalías de veneno o el aceite hirviendo y las persecuciones de fa-

> **Hasta cinco niños rescatados de la selva donde eran abandonados por sus padres, fueron adoptados por la intrépida misionera**

> **De pequeña estatura,**
el pelo rojizo y siempre
corto daba a Mary Slessor
un aspecto masculino y
juvenil



> VIAJERAS MÍTICAS

náticas sociedades secretas tenían aterrizada a la población.

La infatigable misionera comenzó a aprender la lengua local, el efik, en la escuela de Mission Hill, y a visitar las aldeas de Old Town y Creek Town para conocer la situación en que vivían las mujeres acostumbradas a siglos de servilismo, sometidas a brutales castigos por sus amos o maridos. Las viudas eran encerradas en pequeñas chozas oscuras y sucias hasta que los interminables funerales de sus maridos terminaban. Las madres que tenían niños gemelos corrían peor suerte, no sólo sus hijos eran cruelmente asesinados al nacer sino que a ellas se las desterraba del poblado, una condena a muerte casi segura.

UNA VIDA EN EL INFIERNO

Mary se instaló en una choza miserable de adobe y hojas de palma con un camastro como único mobiliario. A golpe de machete se abría paso entre la enmarañada vegetación y los imponentes árboles de más de sesenta metros que la rodeaban para llegar a las aldeas más perdidas. Empezó muy pronto a enseñar en la escuela, a cuidar a los enfermos y a predicar. De naturaleza tímida y magnífica ordadora, se sentía segura entre aquellos nativos de apariencia hostil que la observaban con curiosidad, lo que aprovechó para llenar la vieja iglesia de Old Town. También la casa de Mary se fue llenando, pero de niños, algunos dejados por sus propios padres que creían que se educarían mejor junto a la mujer blanca, y otros recogidos de la selva, donde habían sido abandonados.

La malaria acabó con su salud y en 1883 decidió regresar de nuevo a Escocia, estaba tan débil que la subieron a bordo del vapor en una hamaca. Iba acompañada de una niña africana de pocos meses de edad —a la que llamó Janie, como su hermana menor— que había sido abandonada por su madre en la selva y que se convertiría en su hija. Tres años después, ya con cinco hijos adoptivos, Mary reanudó su labor evangelizadora en Okoyong, una región aislada de selvas y ciénagas habitada por hostiles nativos de origen bantú, que se dedicaban al comercio de esclavos a cambio de licor y armas. Allí se instaló en una choza infecta, rodeada de ratas e insectos, y una sucia cama hecha de hojas de maíz.



> **Mary Slessor** vivió como un nativo más y eso la convirtió en una auténtica africana blanca, querida y respetada por los habitantes de los poblados más remotos de la actual Nigeria



Nombrada viceconsul y magistrada de Okoyong por la corona británica, la misionera escocesa impartía justicia sentada en una hamaca mientras hacía punto y remendaba ropa vieja

Sus días transcurrían cuidando a enfermos, negociando con los jefes castigos más leves para las mujeres o yendo de una aldea a otra cuando alguien la llamaba para advertirle que se iba a celebrar una ordalía de veneno.

UNA AFRICANA BLANCA

Hacia ya cinco años que la misionera escocesa vivía en Okoyong y la malaria había minado su salud. En 1891 viajó a Inglaterra para recuperarse y reencontrarse con su familia. Durante su ausencia fue nombrado cónsul general sir Claude MacDonald, un escocés presbiteriano que nombró a Mary Slessor viceconsul y magistrada de Okoyong porque era el único blanco respetado entre los nativos. Mary comprendió que su cargo como magistrada de la corte de justicia local le permitiría ayudar a los nativos. Era fácil verla administrando justicia al aire libre, sentada en una mecedora mientras hacía punto o remendaba ropa. Era algo cómico ver a esta mujer blanca vestida con un largo camisón y un chal a la espalda, dándole a las agujas al lado de un jefe nativo vestido con pieles y bajo una gran sombrilla de color púrpura.

Tras quince años entre los nativos de Okoyong, Mary, con cincuenta y seis cumplidos y la misión asentada, partió hacia el territorio de los primitivos ibos para fundar la estación misionera de Ikaot Obong, donde sufrió una terrible enfermedad que le cubrió parte de la cara y el cuerpo de ampollas, comenzó a perder el cabello y el reuma se agudizó. Aún así, portada en una caja de madera con ruedas, sacó fuerzas para fundar un año más tarde la misión de Ikpe a orillas del río Enyong.

El 13 de enero de 1915 la madre de todos los pueblos, como la apodaban sus amigos africanos, murió pidiendo en lengua efik que la liberaran de aquel dolor insoportable. Su cuerpo fue trasladado en un barco del gobierno británico hasta Calabar y recibió sepultura con todos los honores oficiales en la colina de la misión. En el sur de Nigeria todavía hoy su nombre es respetado y algunos ancianos recuerdan haber oído hablar a sus padres de una mujer blanca de pelo rojo, solitaria y muy valiente que se sentaba con los grandes jefes nativos a impartir justicia y que renunció a todo por vivir en el auténtico corazón de las tinieblas. 🕒





SANDALS

LOS RESORT DEL CARIBE CON LUJO INCLUIDO

TEXTO GONZALO ALVARADO gonzalo.alvarado@topviajes.net

FOTOS COURTESY OF SANDALS & BEACHES RESORTS®

Cena de pareja a la luz de las velas servida por un mayordomo en un cenador a la orilla del mar.

La cadena Sandals se distingue de los 'todo incluido' con una oferta de servicios que tiene el 'lujo incluido', como comidas y cenas a la carta todos los días, bebidas de primeras marcas, submarinismo, golf, esquí acuático, tenis, gimnasio... Hasta las propinas están incluidas

Hay formas del *todo incluido* que, para qué nos vamos a engañar, no incluyen todo y a veces hasta muy poco. Por eso mismo me sorprendió la impresionante oferta de los hoteles Sandals en los que el dinero está de más porque no hay en qué gastarlo. Miento, en las boutiques sí es necesario pagar por los regalos que llevaremos de vuelta a casa tras una estancia absolutamente inolvidable.

De entrada es un auténtico placer no tener que ir con la dichosa pulsera de colorines para que te identifiquen. En Sandals se sobreentiende que el que se encuentra en su recinto es con pleno derecho al lujo que incluye en su servicio, las actividades acuáticas y terrestres; todos gozan del tratamiento VIP más exclusivo. Porque en los complejos hoteleros Sandals los titulados PADI pueden practicar el buceo con dos inmersiones diarias (los que no disponen del título pueden obtenerlo con un cursillo que, esta vez sí, hay que pagar: 70\$) y con todo el equipamiento incluido, desde trajes y tanques de oxígeno hasta instructores profesionales; o disfrutar del esquí acuático, con clases gratuitas ilimitadas para

quienes sean principiantes; o excursiones para hacer esnorquel, tabla de vela, triciclos acuáticos, kayak...

DEPORTES TERRESTRES

Los hay que son de secano en cuestión deportiva y prefieren tener los pies en la tierra. No hay problema, en Sandals se puede practicar el golf (rondas ilimitadas), el tenis (incluso en pistas iluminadas para partidos nocturnos), el squash, el baloncesto, el croquet, el voleypalya, además de billar, tenis de mesa y

dardos o los hay dados a machacarse en el gimnasio, que en Sandals está equipado con tecnología avanzada para cardio y pesas... ¡Y todo incluido!

Y hay una ventaja añadida porque si en la isla donde estamos hospedados hay otros Sandals podemos pasar el día en el que queramos –el desplazamiento entre hoteles es gratuito– para disfrutar de alguna propuesta que no esté disponible en el nuestro, con lo que la oferta se multiplica.





La cadena Sandals dispone de pequeños catamaranes que pueden ser utilizados totalmente gratis por los clientes que los soliciten.



Bodas a orilla del mar

Entre las llamativas ofertas de Sandals figura la organización de bodas al borde del mar, que puede llegar a ser gratis si la pareja se hospeda durante seis noches en suites de la categoría concierge o superior. Y para las parejas que deseen celebrar el primer aniversario en el mismo escenario de la boda, Sandals les regala la primera noche





Vivir en la playa

Los Sandals permiten vivir todas las horas del día en la playa., disfrutando de la lectura de un libro mientras se toma una bebida refrescante o, por qué no, una copa de champán. La suite de la máxima categoría implica, asimismo el máximo lujo, porque un mayordomo está disponible de 7 a 23 horas para llevar esa copa de champán a la orilla del mar o disponer una cena íntima en la piscina privada de la habitación. También los tratamientos del spa se trasladan a orillas del mar para recibir un masaje individual o con tu pareja. Y llegada la noche, siempre hay actividades originales, incluso barbacoas o música en directo. No digamos nada en las dos islas privadas con que cuenta Sandals frente a sendos resort de Jamaica y Bahamas.





Gastronomía y bodega de primera

La gastronomía es un aspecto especialmente cuidado en los Sandals, donde se puede cenar y comer cada día a la carta en el restaurante escogido entre la gran variedad de cocinas con que cuenta: mediterránea, japonesa, tailandesa, francesa, italiana, caribeña... Hasta 14 restaurantes gourmets con un servicio esmerado y bebidas de prestigio. Los vinos y el cava son de la marca Beringer, el viñedo más antiguo y uno de los más afamados del valle de Napa, del que se ofrecen cuatro variedades.

Y en los bares –hasta ocho por resort, entre bares de piscina, piano bares, pubs...– nada de marcas clandestinas o desconocidas, en Sandals las bebidas tienen nombre, entre ellas: whiskies Dewar's, Chiva's o Johnny Walker Etiqueta Negra, whisky canadiense Crown Royal, bourbon Jack Daniel's, ginebras Bombay Sapphire y Tanqueray, ron El Dorado (el fabricante más antiguo del mundo), vodka Finlandia, coñac Rémy Martin VSOP... Y sin límite... ni propinas.



Todas las comidas y cenas pueden ser a la carta, de gastronomías tan variadas como la japonesa, la caribeña o la mediterránea y acompañadas con vinos californianos Beringer, del valle de Napa.

Una alternativa más que interesante por ejemplo para comer o cenar a la carta todos los días y repetir en el mismo restaurante cuantas veces se desee. Y la variedad es grande, pues los restaurantes gourmet (hasta 14 en un solo resort) abordan distintas especialidades: mediterránea, japonesa, asiática, tailandesa, italiana, francesa, caribeña... Pero, además, el servicio de gastronomía está repartido de tal forma que Sandals ofrece comidas a cualquier hora del día los siete días de la semana. Vamos, que te puedes pasar todo el día picando algo y acompañarlo con una cerveza o una copa de champán o un vino o...

Porque esa es otra de las grandes ventajas del lujo incluido que

ofrece Sandals, no solo no hay límite en las bebidas sino que además son todas de marca por las que no hay que pagar un solo céntimo. ¿Por qué no iniciar la comida con un cóctel refrescante, maridarla con un buen vino blanco o tinto californiano y terminarla con un café jamaicano Blue Mountain (uno de los más caros del mundo) y una copa de ron caribe añejo?

SOLO PAREJAS

¿Y el ambiente? Plácido, tranquilo, sosegado. Los resort de Sandals se ubican en edificios de poca altura, construcciones a lo largo y no a lo alto lo que evita esa angustiada sensación de hacinamiento que se produce en los básicos y mal llama-







13 Sandals repartidos en cuatro islas del Caribe

La cadena Sandals cuenta con 13 resort ubicados a orillas del mar en cuatro islas paradisíacas del Caribe de arenas blancas y aguas traslúcidas: Jamaica (7), Santa Lucía (3), Bahamas (2) y Antigua (1). Todos tienen el sello característico del lujo pero cada uno con su propia personalidad. Los hay con más actividades acuáticas o con más restaurantes gourmet (hasta 14) que otros, algunos de ellos instalados en dos pequeñas islas privadas donde se organizan fiestas, aventuras exóticas o reuniones románticas. Estas dos islas de ensueño están a pocos minutos de los resort que sirven de base, el Royal Caribbean en Montego Bay, Jamaica, y el Royal Bahamian, en Bahamas.



Deportes acuáticos

La práctica gratuita de deportes acuáticos es una de las grandes bazas del lujo incluido que representa el hospedaje en los Sandals. La relación es tan completa como atractiva: esquí acuático, buceo, excursiones de esnorquel, patines acuáticos, kayak, hidropedales, navegación a vela, excursiones en la lancha con fondo transparente, windsurf... y más. Sandals facilita además los equipamientos necesarios para practicar estos deportes. En el caso del esquí acuático se utilizan lanchas Master Craft, una de las mejores marcas del sector, y en el del buceo, los desplazamientos hasta la zona de inmersión se efectúan en lanchas personalizadas Newton, las mejores según los expertos. Pero también se facilita el traje y los tanques de oxígeno y el asesoramiento por profesionales para los menos expertos.



La estancia en Sandals incluye 'green fees' gratis en algunos de los mejores campos de golf del Caribe, como el de Saint Lucia, que se encuentra en el propio resort.

La práctica gratuita de actividades acuáticas y deportes terrestres distingue la estancia con 'lujo incluido' en los Sandals

dos *todo incluido*. Porque aquí hay tumbonas y sombrillas para todos, sea la hora que sea, sin necesidad de ir marcando territorio con las toallas o las bolsas de playa.

Y esa tranquilidad que se respira en Sandals viene propiciada por el hecho de tratarse de resort exclusivos para parejas y mayores de 18 años. No hay, por tanto, niños correteando a tu alrededor. Para ir con hijos el grupo Sandals ha creado la cadena Beaches, resort especializados en la clientela infantil; los padres disfrutan de las mismas comodidades y ventajas de los Sandals con la seguridad de que los bebés están atendidos por personal especializado, los párvulos disfrutando de juegos junto a los personajes de Barrio Sésamo o en los toboganes y los adolescentes en su discoteca exclusiva o en la sala Xbox, en la que es muy frecuente ver más enganchados a los adultos que a los menores.

Hecho este paréntesis explicativo de la versión familiar del lujo incluido que son los Beaches recuperamos la estancia en Sandals para hablar de sus spa.

RED LANE SPA

En todos los hoteles de esta cadena existen spa con el sello Red Lane en los que dar placer al cuerpo y reposo a la mente. Los hay con piscinas de agua fría y caliente de uso gratuito, pero los tratamientos, lógicamente, tienen un coste añadido. Los masajes pueden salir de su escenario habitual para trasladarse a la suite del cliente o a las lujosas carpas y cómodas camas habilitadas en la playa.

Son algunas de las peculiaridades de una cadena de resort que ha roto los moldes del todo incluido, un concepto cada vez más indefinido, para dar un auténtico servicio *cinco estrellas* en todos sus hoteles, es decir, con el lujo incluido.

Para más información www.sandals.com / 91 811 75 92





28 categorías de habitación

Los resort Sandals cuentan con 28 categorías de habitaciones, casi la mitad de ellas lujosas suites. Hay exóticas Suites Rondoval que se encuentran frente a la playa y Millionaire Suites ubicadas sobre acantilados, con una vista de 180°, piscina privada y atendidas por mayordomos, en contacto con el cliente las 24 horas del día mediante un teléfono móvil especial. En todas las suites hay camas de madera de caoba tallada, menús de almohadas y lencería fina de algodón egipcio, además de bares (no minibares) con botellas bebidas premium, baños con bañeras de hidromasaje, TV de plasma, iPod y servicio de habitaciones 24 horas.





BIENVENIDO AL PARAÍSO.

Vuelo con
American Airlines al
destino soñado para
su luna de miel.
American Airlines le
lleva a Estados Unidos,
México, el Caribe y a
muchos otros destinos.
Reserve ahora en AA.com.



American Airlines[®]

AA.com



NUEVO CAMPO DE GOLF DE BEACHCOMBER EN ISLA MAURICIO

Beachcomber Hotels, en Isla Mauricio, abrirá un nuevo campo de golf en 2013. El recorrido internacional de 18 hoyos par 72 estará situado en la región de La Goulet, en la costa noreste de la isla, conocida por sus excelentes condiciones climáticas, a 15 minutos de otros dos hoteles del grupo,

el 5* GL Royal Palm y el 5* Lujo Trou Aux Biches. El nuevo campo está pensado para jugadores de diferentes categorías, tanto noveles como profesionales. Al igual que el Paradis Golf Club, su belleza y su calidad técnica serán dos señas de identidad. www.beachcomber-hotels.es



ROOM MATE ABRE EN OCEAN DRIVE, MIAMI

Situado en el corazón del distrito de South Beach, en la conocida Ocean Drive, frente a la playa, abre sus puertas Waldorf, el segundo hotel de la cadena en EEUU.

Respetando el estilo Art Decó del edificio, el prestigioso interiorista Nacho García de Vinuesa, ha conseguido crear espacios que integran el mobiliario más vanguardista con reminiscencias del más puro estilo de Miami. Waldorf cuenta con 44 habitaciones todas ellas totalmente equipadas con lo último en tecnología para ofrecer a sus huéspedes una experiencia de viaje inolvidable y quiere ofrecer en Miami una nueva propuesta hotelera bajo el sello Room Mate y defendiendo el concepto de que "la mejor forma de viajar es visitando amigos".

www.room-matehotels.com



NUEVA ESTRATEGIA DE LAS MARCAS ECONÓMICAS ACCOR

Accor anuncia una serie de evoluciones importantes relativas a sus marcas, su estrategia operativa y sus objetivos financieros. Por ejemplo, Ibis se convierte en el elemento fundamental de la nueva arquitectura de las marcas económicas: All Seasons se convierte en Ibis Styles; Etap Hotel, en Ibis Budget. Esta evolución se acompaña de un ambicioso plan de dinamización de los productos y servicios en los hoteles. El grupo tiene previsto alcanzar un ritmo de 40.000 habitaciones por año a partir de 2012. www.accor.com



IHG ABRE EL PRIMER CROWNE PLAZA EN EL REINO UNIDO

InterContinental Hotels Group (IHG) anuncia la apertura del primer Crowne Plaza Resort en el Reino Unido: Crowne Plaza Resort Colchester – Five Lakes, propiedad de AB hotels y dirigido por BDL Managment. Este resort de cuatro estrellas está ubicado sobre 320 acres de terreno en el corazón de la campiña de Essex. Situado a sólo una hora de la ciudad de Londres y el aeropuerto de Stansted, el complejo cuenta con 194 habitaciones, 11 salas de reuniones, piscina, gimnasio y canchas de tenis y squash.
www.ihg.com



EL VICEPRIMER MINISTRO INGLÉS VISITA EL PALACIO DE CUTRE

Nick Clegg, mano derecha del Primer Ministro del Reino Unido, David Cameron, ha visitado Asturias con su familia para conocer de cerca su paisaje, sus gentes, la cultura popular y la cocina tradicional del Principado. Un viaje muy especial en el que, además, Clegg y los suyos han elegido el Hotel Palacio de Cutre para su descanso, principalmente, por su discreción, por su atención personalizada, sus instalaciones y ubicación, que les ha permitido estar alejados del día a día, y relajarse en un espacio natural único en el corazón de Asturias.
www.palaciodecutre.com



PAUL POTRYKUS, EL ÚLTIMO NOMBRAMIENTO EN ROSEWOOD

Rosewood Hotels & Resorts, la cadena de hoteles de lujo, ha anunciado el nombramiento de Paul Potrykus como Director Regional de Ventas para Europa. Potrykus centrará sus esfuerzos en el desarrollo del mercado del este de Europa y Rusia y supervisará la oficina de Rosewood del Reino Unido. El nuevo director tiene una experiencia de 19 años en el mundo del marketing y se encargará de profundizar en las relaciones de los clientes del hotel en Alemania, Suiza, Francia, Bélgica, España y Rusia.
www.rosewoodhotels.com



THE RESIDENCE, "EXCELENTE" EN TRIPADVISOR

The Residence Tunis ha sido premiado con el "Certificado de Excelencia" de TripAdvisor por conseguir una puntuación de 4 sobre un máximo de 5 puntos otorgados por los usuarios de esta comunidad virtual de viajeros.

Inaugurado hace casi 15 años, el hotel es miembro de la prestigiosa agrupación "The Leading Hotels of the World" y ocupa una superficie de 8 hectáreas, de las cuales más de la mitad son jardines que se extienden hasta la orilla del Mediterráneo. El edificio principal, de estilo árabe andalusí, alberga 155 habitaciones y 9 suites, con terrazas privadas con vistas al mar o a la piscina. Además de por su interiorismo, The Residence Tunis también es famoso por ofrecer el mejor y más discreto servicio.

www.theresidence.com



NUEVA DIRECTORA DE VENTAS EUROPEAS EN DOLCE HOTELS

Dolce Hotels and Resorts, el operador privado que gestiona 27 hoteles, resorts y hoteles de conferencias en Europa y Norte América, ha nombrado a Juliette Knowles nueva directora de ventas globales en Europa.

Knowles será la responsable de definir la estrategia para el crecimiento futuro de las ventas globales en Europa, fortaleciendo las relaciones con los clientes en toda Europa y elevando el perfil de Dolce Hotels and Resorts entre los socios clave del negocio.
www.dolce.com



EL GRAN FITNESS, LO ÚLTIMO DE PALMERAIE HOTELS & RESORTS

El Palmeraie Fitness es una de las novedades de la presente temporada en el Palmeraie Spa, perteneciente al grupo hotelero Palmeraie Hotels and Resorts, situado en el corazón del palmeral de Marrakech.

El nuevo club de fitness es una versión más amplia y sofisticada que el centro inicial ubicado en la primera planta del Spa. El recinto ha ampliado sus instalaciones con un espacio de 850 m². Palmeraie Spa tiene 5.000 m², distribuidos en cuatro plantas, y actualmente es considerado como el spa más grande de Marruecos.
www.palmeraiemarrakech.com



HOTEL PARALEL ESTRENA WEB

El barcelonés Hotel Paralel, perteneciente a la colección de Hoteles Nuñez i Navarro, acaba de estrenar página web con un diseño renovado y la inclusión de la última tecnología. Hasta ahora, el portal no tenía página web propia, ya que utilizaba la web corporativa (www.nnhotels.com).

Esta nueva web, desarrollada por Travelclick IMS, a parte de proporcionar toda la información sobre las habitaciones y servicios que ofrece el hotel, permite realizar reservas online de forma fácil y cómoda gracias al motor de reservas iStay2.0
www.hotelparalel.com



GRAN HOTEL LAKUA CON LOS FAMOSOS DE LA TV

Como hotel oficial del Festival de Radio y Televisión de Vitoria-Gasteiz, el Gran Hotel Lakua ha acogido a las caras y voces más conocidas de las cadenas de radio y televisión de España. Durante los seis días que duró la edición de FesTVal, el hotel se convirtió en plató y estudio de lujo, por cuya alfombra naranja desfilaron personajes tan famosos como Hugo Silva, Eduardo Noriega, Ingrid Rubio, Juan José Artero, Adriana Ozores, Matías Prats o Ana Rosa Quintana.

www.granhotellakua.com



HILTON ABRE SU SEGUNDO HOTEL EN HEATHROW

Hilton Hotels & Resorts ha anunciado la apertura de Hilton London Heathrow Airport Terminal 5, su último hotel en Reino Unido y el segundo de la marca en el Aeropuerto de Heathrow. El nuevo establecimiento contará con el chef Cyrus Todiwala y con el lujoso Imagine Spa, con una piscina de hidroterapia y ocho salas de tratamiento. Además, el Hilton ofrece el servicio de autobús "Heathrow Hoppa", que desde las 4.15 hasta las 23.15 horas conecta el hotel con todas las terminales del aeropuerto.
www.hilton.co.uk



HOTUSA INAUGURA EUROSTARS PATIOS DE CÓRDOBA

Con este hotel de 4* ya son cinco los establecimientos que el Grupo Hotusa gestiona en Córdoba. El Eurostars Patios de Córdoba está ubicado en la famosa calle Diario de Córdoba, en pleno centro, dispone de 65 habitaciones –incluyendo 6 junior suites–, sala de reuniones y cinco hermosos patios andaluces que inspiran el nombre del establecimiento. El hotel posee un alto valor histórico, ya que en su interior guarda restos arqueológicos hallados durante las obras de construcción.
www.eurostarshotels.com



HOTEL TRYP PORTO EXPO CONCLUYE SU RENOVACIÓN

Los trabajos de renovación llevados a cabo en el hotel TRYP Porto Expo han consistido en una remodelación completa de todas las instalaciones, tanto del exterior del hotel como de su interior. Las obras en el exterior se han centrado en dar al edificio una estética más actual, con un cambio del color de su pintura, y en la construcción de un campo de fútbol. En el caso de las reformas interiores, la renovación ha afectado a todas las estancias, tanto a las habitaciones de los huéspedes como a las zonas comunes.

www.wyndhamworldwide.com



HOTEL DAURO II, PREMIO A LA CALIDAD BEST WESTERN 2011

Con una puntuación de 980 sobre 1.000, el Hotel Best Western Dauro II (en Granada) ha sido distinguido con el Premio Internacional a la Calidad Best Western 2011, con el que cada año la cadena estadounidense Best Western quiere galardonar a aquellos establecimientos adheridos a su marca que se distinguen por el elevado nivel logrado en las evaluaciones sobre calidad. La cadena Dauro posee otros dos hoteles en la capital granadina: el Dauro y Suites Gran Vía 44, que este año celebran su 25 aniversario.

www.hoteles-dauro.com



NOMBRAMIENTO EN ALBA VILLAS BY EPIKUREAN EUROPA

El complejo Alba Villas by Epikurean, conocido hasta ahora como Suites Alba Resort & Spa, situado en la zona de Carvoeiro, en el Algarve, acaba de nombrar a Frederick Maclean como director general de su división en Portugal. Maclean cuenta con más de 30 años de experiencia en la industria de la hostelería y la restauración de lujo y en su curriculum figuran marcas como Ratua Private Island, Bedarra Island Resort, Radisson Hotel Shanghai New World, Radisson Plaza Resort & Spa o Hayman Island Resort

www.epikurean.ws



DUQUES DE MEDINACELI, UNO DE LOS HOTELES MÁS LUJOSOS

El hotel Duques de Medinaceli (5*), en el Puerto de Santa María (Cádiz), es el segundo hotel de lujo más valorado en España, según la opinión de los clientes www.hotel.info, servicio de reservas. Este hotel, miembro de Hoteles Históricos–Estancias de España, ha obtenido 9,3 puntos sobre 10, por su excelente relación calidad-precio, su espectacular entorno y su gastronomía. Con sólo 28 habitaciones, el establecimiento propiedad de Hoteles Jale se ha situado inmediatamente por detrás del Alameda Palace, en Salamanca.

www.jale.com/dmedinaceli/



5º ANIVERSARIO DEL RESORT ST REGIS BORA BORA

St Regis Bora Bora cumple cinco años ofreciendo descanso y lujo en la Polinesia francesa. Está constituido por 100 villas sobre el agua o a pie de playa, exquisitamente diseñadas (algunas con terraza, con jacuzzi o con piscina privada), de una, dos o tres habitaciones y que tienen un tamaño que oscila entre los 150 metros cuadrados hasta los 1.500 de la Estancia Real. Ahora ofrece una oferta muy apetecible: cuatro noches al precio de tres, desayuno incluido y una cena para dos durante la estancia.

www.stregisborabora.com



TRAVELODGE, DESDE 12 € Y 12 £ HASTA ENERO DE 2012

Travelodge ha puesto a la venta más de 500.000 habitaciones desde 12£ y 12€ para sus más de 470 hoteles de Reino Unido y España. La oferta es válida para estancias comprendidas hasta el 31 de enero de 2012 a través de la web www.travelodge.es y hasta agotar existencias. Es una buena oportunidad para pasar unos días fuera de casa con los niños y explorar el Reino Unido o para realizar una escapada romántica a alguna ciudad relevante de Inglaterra como Londres, Edimburgo, Cardiff, Liverpool o Newcastle.

www.travelodge.es



Adler: ejemplo de alta cocina de temporada

EL RESTAURANTE ADLER ACABA DE CUMPLIR DIEZ AÑOS Y ESTÁ MÁS EN FORMA QUE NUNCA. UNA RECIENTE VISITA A SU COQUETO COMEDOR CONFIRMA LA BUENA LABOR DEL MADRILEÑO ANTONIO CARMONA EN LOS FOGONES Y DE LUIS MENDEZ EN LA SALA. ES LA SUYA UNA COCINA DELICADA BASADA EN INGREDIENTES DE TEMPORADA BIEN SELECCIONADOS, LO MISMO QUE LOS VINOS DE SU BODEGA, SERVIDOS EN EL AMBIENTE ACOGEDOR QUE PROPORCIONA UNA DECORACIÓN ELEGANTE EN LA QUE NO FALTAN CUADROS FIMADOS POR CANOGAR O SAURA.



El toque de Pascua Ortega se aprecia en la elegante decoración del salón y del comedor privado. Un ambiente idóneo para degustar platos como el bacalao confitado o las cigalitas al pil pil, que sirve con exquisita atención el equipo que dirige Luis Méndez.

La alta cocina es sinónimo de lo mejor de lo mejor en el arte culinario. Elaboraciones refinadas y complejas de productos de máxima calidad que son presentadas de una forma artística y cuidada. Todas estas premisas y condiciones se cumplen en Adler, el restaurante del hotel del mismo nombre que acaba de cumplir diez años desde su inauguración, y que adapta su carta a los productos de temporada.

Para abrir boca hay propuestas difíciles de obviar, como el carpaccio de carabineros con aceite de gambas, las vieiras a la parrilla con apio frito y vinagreta de huevas de trucha o la ensalada de codornices escabechadas. Como plato principal me decanté por una excelente ventresca de bonito con salsa suave de tomate, y se me fueron los ojos al tartar de solomillo de los comensales vecinos. Pero la oferta es más amplia, desde el bacalao pil pil y vinagreta de tinta de chipirones al cochinitillo confitado con puré de batata o el arroz cremoso con trufa y fuagrás.

El comedor, diseñado por Pascua Ortega, es elegante y está bien vestido en las paredes con cuadros de conocidos pintores españoles de la segunda mitad del siglo XX, como Saura o Canogar, un valor visual añadido a la placentera experiencia gustativa de la cocina creativa pero tradicional de Antonio Carmona, chef llegado hace dos lustros de los fogones del Ritz madrileño. De la misma procedencia es Luis Méndez, el responsable de comidas y bebidas del Adler, que dirige con gran acierto los movimientos en la sala y recomienda los caldos más apropiados para acompañar cada plato, entre la amplia variedad que ofrece su surtida bodega, con llamativas presencias, como el Vega Sicilia, el Flor de Pingus 07 o el Calvario 05 de Allende.

Es muy recomendable el menú de cenas (55€ IVA incluido): carpaccio de melón con jamón de bellota, ensalada de bogavante con escarola, hígado de pato fresco a la parrilla con higos, sorbete de limón al vodka, café y dulces, todo regado con vinos de la casa. 🍷

DIRECCIÓN

c/ Goya, 31
c/ Velázquez, 33
28001 Madrid
Tel.: +34 91 426 32 25
Fax: +34 91 426 32 21

WEB

www.hoteladler.es
restaurant@hoteladler.es

HORARIOS DE COCINA

De 13 a 15,30 h y de 20 a 23,30 h

AMBIENTE

Clientes elegantes tanto huéspedes del hotel cinco estrellas en que está ubicado como hombres y mujeres de negocios. Se respira un ambiente selecto y tranquilo, con mucho espacio entre las amplias mesas, bien vestidas.



GASTRONOMÍA MEXICANA EN THE WESTIN PALACE

Como colofón al verano, acaban de celebrarse unas jornadas gastronómicas mexicanas en el restaurante La Rotonda, del hotel The Westin Palace, de Madrid. Para presentarlas ha estado Susana Palazuelos, una de las chefs más importantes del país azteca, cocinera con más de 20 festivales de gastronomía mexicana a sus espaldas en todo el mundo, divulgando la cultura gastronómica mexicana a través de sus ricos alimentos, y autora del libro *México, una herencia de sabores*, que ya es un "best seller" en su país y que aprovechó para presentar en España. www.westinpalacemadrid.com



INTERCONTINENTAL Y EL MAR

Con unas espectaculares cenas dedicadas a los productos del mar (carabineros, almejas, gambas, nécoras...) el restaurante el Jardín del Intercontinental ha dado por cerrada su temporada de verano, donde una vez más la creatividad y las expertas manos del chef José Luque han hecho de cada plato, una obra de arte gastronómica. www.intercontinental.com/madrid

PARADORES, RECONOCIDOS POR LA ACADEMIA GALLEGA

La Academia Gallega de Gastronomía quiere reconocer la labor que realizan los Paradores de Turismo gallegos en cuanto a la promoción de la riqueza culinaria de la comunidad. Para ello la entidad ha entregado durante el mes de septiembre, y seguirá haciéndolo durante octubre, un diploma conmemorativo y una metopa a cada uno de los establecimientos que la Red Hotelera tiene distribuidos en Galicia, en virtud "de una excelente puesta en valor de los productos españoles en general y los gallegos en particular". Paradores de Turismo fue declarada por la Academia Gallega de Gastronomía una empresa modélica en su defensa de la riqueza culinaria de nuestro país, así como de recetas tanto tradicionales como modernas elaboradas con productos autóctonos de primera calidad. www.paradores.es



LAS MERIENDAS DE ONZE

El Restaurante Onze (San Andrés, 26, Madrid) propone meriendas a base de cafecito o chocolate y de "panteras rosas", "phoskitos" y "tigretones" caseros. Para los que siguen prefiriendo la copa después del trabajo, ofrecen, junto a los mejores gin tonics, una selección de tapas deluxe, como saquitos de setas con queso cheedar o berenjenas crujientes con miel decaña. Tel.: 910 000 552.



LOS DIM SUM DE LE DRAGON

Los dim sum son una especialidad de la gastronomía cantonesa, muy sanos y equilibrados, que han irrumpido con fuerza en la cocina española. A la plancha, fritos, al vapor, con masa de trigo, de huevo o de arroz, rellenos de carne, marisco o verduras variadas y preparados en rollitos, empanadillas o en forma de raviolis, estas pequeñas delicias son mucho más que un plato de comida: son todo un acto social.

En el restaurante Le Dragón acaban de fichar a dos cocineros cantoneses especializados en dim sum que, mano a mano con el jefe de cocina, Chiu Kam Hoi, han diseñado la que se presenta como la mayor carta de dim sum de Madrid, con 30 variedades distintas. Todos se presentan en raciones de tres unidades entre 3,50 y 4,50 €. www.cafesaigon.es



GASTROBAR DE JULIO ARPA

Julio Arpa está triunfando con su gastrobar DisTinto, junto al Room Mate Alica, en la Plaza de Santa Ana de Madrid. Su cocina tiene un marcado acento exótico, como su tiraditos de salmón con encurtidos, mostaza y mandarina. Imprescindibles son el tataki de atún con salmorejo y yogur de wasabi o el pato pequinés crujiente. www.room-mate.es



SETAS DE ZAMORA Y TAPAS DE LA RIOJA, EN LA MANGA

Las setas silvestres de Zamora son las estrellas del menú de tapas que ofrecerá este otoño el restaurante La Bodega, de La Manga Club. En noviembre y diciembre, el turno será para las tapas de La Rioja, con una selección de pinchos a base de ingredientes propios de la zona. Se trata de un tour gastronómico, que empezó en abril, y que ha recorrido los mejores sabores de Andalucía, Cataluña y Murcia. www.lamangaclub.es



SEMANA DEL MARISCO EN EL RITZ MADRILEÑO

No es casualidad que las cocinas del Hotel Ritz Madrid estén familiarizadas con el marisco y con las exigencias de calidad y frescura para lograr su perfecta preparación.

Durante mucho tiempo, estos manjares fueron sinónimo de lujo en la mesa y de grandes banquetes. Aun hoy, no hay ocasión especial que no cuente con ellos. Por eso, tras años de maestría en la celebración de grandes eventos y de pequeñas e íntimas

cenar, el Restaurante Goya es uno de los rincones donde degustar estos manjares con más garantías de estar cocinados en su punto.

El pasado septiembre se celebró con enorme éxito la Semana del Marisco donde la gamba de Huelva, el pulpo gallego, las cigalas, los bogavantes y los langostinos fueron protagonistas de un menú marino. www.ritz.es



ABRE LA PULPERÍA DE MILA, DEL GRUPO OTER, EN MADRID

Siguiendo con su plan de reforma y apertura de establecimientos el Grupo Oter inaugura su última apuesta: La Pulpería de Mila. Genuino gallego, en el que sólo se sirven productos de la tierra: mariscos, pescados, verduras y carnes llegan directamente a la Capital desde Galicia. El nombre es un homenaje a Mila, famosa pulpera de O'Carballiño con más de 40 años de experiencia que participó, desde los orígenes del Grupo Oter, en todas sus jornadas gallegas en honor a San Froilán. www.grupo-oter.net

CAN FABES, LA "CASA MADRE" DEL RECORDADO SANTI SANTAMARÍA, INICIA UNA NUEVA ETAPA



Ganas, pasión y cariño son los tres motores que mueven al equipo de Can Fabes en esta nueva etapa en la que se ha querido "dar continuidad al trabajo bien hecho", pero siguiendo una evolución natural. Una propuesta ahora renovada en la que no faltan nuevas y brillantes creaciones ni tampoco algunos de los platos más emblemáticos de Santi recogidos en un emotivo menú homenaje.

Àngels Serra y su hija Regina Santamaría continúan al pie del cañón, dirigiendo con



cariño la sala. En la cocina, el socio y gestor del restaurante, Xavi Pellicer, que ofrece una gastronomía basada en la proximidad, "los caprichos de la tierra" y la temporalidad: verduras y hortalizas de cultivos ecológicos, pescados frescos seleccionados en el día entre los mejores de las subastas de Blanes, cordero lechal del Montseny, criado en exclusiva para el restaurante, o setas y frutos silvestres son algunos de los pequeños tesoros que esconde el menú. www.canfabes.com



Ferrán Adriá admira la cocina peruana

El chef catalán ha participado en la Cumbre de Lima, una cita gastronómica organizada por la Fundación Basque Culinary Center. Esta institución es la universidad gastronómica más importante del mundo, capaz de convocar a los mejores chefs de todo el planeta.

Adriá ha aprovechado este viaje para comenzar a rodar en Lima e Iquitos un documental sobre el fenómeno social de la gastronomía peruana, su biodiversidad, sus productores, historias de personas que han cambiado su vida gracias a la gastronomía.



Vinology y Pilar Oltra

Una cata al aire libre en Ribera del Duero, un taller sensorial en el que dejarse seducir por envolventes aromas, un picnic al atardecer entre viñedos saboreando las mejores referencias, cenas temáticas... Vinology diseña eventos a medida incorporando el vino como un elemento lúdico y de comunicación. La empresa nació hace cuatro años para cumplir el sueño de Pilar Oltra, compartir con sus clientes su pasión por el vino de una manera atractiva, divertida y original, imprimiendo sutileza y buen gusto. Ubicada en Madrid, Vinology cuenta con un equipo de profesionales que se desplaza a cualquier punto de Europa. www.vinology.es

Milner con premio

Milner, el queso que tiene un 40% menos de grasa que un queso normal, ha convocado la primera edición de un concurso de fotografía: "Tu momento Milner", que se desarrollará exclusivamente en Facebook. A través del certamen, Milner invita a los fans a enviar la foto que mejor represente un estilo de vida sano, divertido, activo y familiar, acorde con los valores que transmite Milner.

Hasta el 9 de octubre hay tiempo de subir una foto que refleje un momento de felicidad junto con un pack de queso. www.facebook.com/quesomilner



Cocinar con algas, también en los hogares

Aunque su forma de consumo más común sea el sushi existen muchas otras variantes de algas y muchas más utilidades. En Galicia se produce una gran variedad de especies como el alga nori, rica en proteínas, el wakame o el alga kombu, la más valorada nutricionalmente. Estas algas podemos usarlas en infinidad de platos y guisos, aportando un sorprendente toque marino. Potencian el sabor de los caldos y sopas siendo además un buenísimo espesante natural y, trituradas, un rico sazónador.

www.dommokitchen.com

Con K, de Arguiñano

El popular chef Karlos Arguiñano emprende una nueva experiencia profesional: su propio aceite K Arguiñano, un aceite virgen extra dimanado de la colaboración con Aceites Valderrama, en los Montes de Toledo y Aceites Milán de Valderrama, en Córdoba. Tras múltiples pruebas de sabor, el aceite que dejó plenamente satisfecho a Arguiñano fue un virgen extra sin filtrar de la variedad arbequina. www.valderrama.es



Barra Brava en Goya

Ángel Palacios y la cerveza Bravante (elaborada al estilo flamenco) han unido sus fuerzas para impulsar Barra Brava, una nueva experiencia en la planta semi sótano de El Corte Inglés de Goya, en Madrid.

Alejado de fórmulas como el gastrobar, Palacios apuesta por la barra de tapas de toda la vida, donde, con un par de tapas y unas cañas, se comía abundantemente. Aquí se pueden encontrar tapas de ensaladilla, alitas de pollo, oreja de cochinito, tortillas de camarón, hamburguesas de ternera o patatas bravas.

www.bravantecervezas.com



Grande Cuvée

Lanzado en 1959, el Grand Siècle es una de las más prestigiosas *cuvées* que han sido creadas. Grand Siècle es la única *cuvée* de prestigio "multiañada" es decir, que se elabora juntando únicamente las mejores añadas ("lo mejor de los mejor con lo mejor", según su creador, Bernard de Nonancourt). Grande Cuvée está elaborado con dos variedades de uva, chardonnay y pinot noir, de 11 de los más prestigiosos viñedos de la región de Champagne. www.laurentperrierus.com





Premio para los vinos Arzuaga

Los vinos de Bodegas Arzuaga han vuelto a conseguir el reconocimiento internacional, esta vez en el prestigioso concurso vinícola Mundus Vini, en Alemania. Más de 6.000 vinos han sido sometidos a examen a través de un panel internacional de cata. Bodegas Arzuaga ha sido galardonada con tres importantes medallas: Medalla de Oro al tinto Arzuaga Reserva 2008 y Medallas de Plata para Arzuaga Crianza 2009 y La Planta 2010.
www.hotelarzuaga.com



La rentrée de El Uno

El Uno de Molina comienza la temporada de otoño con muchas novedades: sesiones de manicura, de maquillaje, masajes, asesoramiento sobre imagen y estética y todo ello, como siempre, acompañado de la mejor música y de las copas de primeras marcas. Un motivo más para acudir a este afterwork situado en la zona más glamourosa de la capital madrileña.
www.elunolounge.com



Desayuno a domicilio

Matías Buenos Días cambia el concepto de los desayunos a domicilio con las nuevas cajas de desayunos para regalar, disponibles en su web. Todos los desayunos Matías Buenos Días se componen de pan y bollería recién hecha (sin envasar), de la mejor calidad, combinadas con zumos 100% naturales, aguas de lujo, fruta fresca, cereales y yogures ecológicos, champán, mermeladas, etc.
www.matiabusdías.com



Nespresso en Sabadell

Acaba de abrir sus sus puertas al público la nueva Boutique Nespresso de la ciudad de Sabadell. Situada en una casa típica del centro, en el número 32 de la calle Rambla, tiene un horario de atención al público de lunes a sábado de 10 de la mañana a 9 de la noche. España es el país con más Boutique Nespresso en todo el mundo, con más del 14% de las Boutiques Nespresso.
www.nespresso.com



Ternera de Extremadura

Origen, valor nutricional, controles y seguridad sanitaria son aspectos que valoran los consumidores. Ternera de Extremadura certifica sólo las canales de las reses provenientes de razas autóctonas criadas en régimen extensivo, como la Retinta, Avileña Negra-Ibérica, Morucha, Berrendas en negro y en colorado, Blanca Cacerreña, y sus cruces con las razas Charolesa y Limusina.
www.terneradeextremadura.org



Un vino con botella interactiva

Tío Pepe incorpora a su etiqueta un código QR que permitirá recorrer algunos de los pagos donde nace este vino fino. Este moderno sistema permite almacenar información en una especie de código bidimensional, que será recuperada a través de la cámara de los teléfonos móviles de última generación. Con sólo apuntar al código se da acceso a una página web que permite recorrer los pagos más emblemáticos donde nace Tío Pepe. Además, cada viña cuenta con vídeos en el canal de González Byass en Youtube.
www.gonzalezbyass.es



Subijana, jurado en Valladolid

Pedro Subijana presidirá este año la séptima edición del Concurso Nacional de Pinchos y Tapas Ciudad de Valladolid, del 7 al 9 de noviembre. Este consolidado certamen convoca una vez más a los profesionales de hostelería de todo el territorio español para que participen en la competición la que concurren cocineros de todas las comunidades autónomas de España. Pedro Subijana es considerado uno de los renovadores de la cocina española.
info.valladolid.es



Picual Suerte Alta

Cortijo de Suerte Alta Picual, aceite 100% ecológico producido en Albendín (Córdoba) por la almazara Cortijo de Suerte Alta, se renueva para ofrecer una imagen más actual. El original envase de cristal

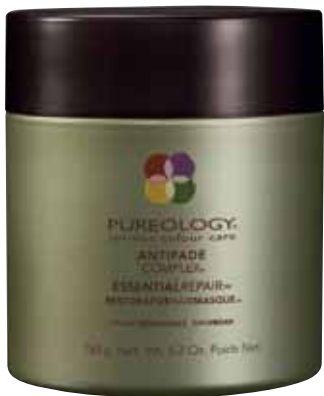
morado corresponde al color del "envero", es decir, el color de la masa de aceituna cuando alcanza su punto óptimo de maduración y calidad, cuando ha pasado de color verde a rojo, antes de volverse negra.
www.suertealta.es



Fruit Attraction de Martín Berasategui

La Feria de Productores y Distribuidores de Fruta, Fruit Attraction, cuenta en su edición de este año (del 19 al 21 de octubre, en IFEMA) con la presencia de Martín Berasategui. El chef estará preparando suculentas recetas a base de fruta el día 19 de 10.00 a 14.00 horas. El evento es ya un referente en el mercado hortofrutícola española.
www.ifema.es

Champú moisture de **MATRIX** penetra capa a capa en el cabello aportando una nutrición óptima (PVP 6,90€); tratamiento 2 fases ayuda a proteger el cabello de las agresiones externas (PVP 12,90€); acondicionador (PVP 9,90€)



PUREOLOGY, especializado en reparar los cabellos teñidos dañados presenta: tratamiento reparador específico para puntas abiertas (25,40€). Mascarilla que aporta fuerza en profundidad al cabello (25,40€).



Serum de **SELVERT THEMAL**, con activador de textura ligera, posee una destacada acción revitalizante que retrasa el envejecimiento cutáneo (51€).



Tres especialidades de **YVES ROCHER** para la piel: crema hidratante con savia de arce (13,50€); concentrado de savia de arce (15,80€); hidratante bronceado progresivo de cuerpo (12,90€).



REDKEN presenta **argan 3-oil**, el aceite mágico con seis beneficios: protege, ilumina, suaviza, hidrata, nutre y acondiciona (25,45€), y **aerate 08**, la estrella de la temporada de la firma, que aplica volumen y textura al cabello (17,25€).



Dos productos de **YVES ROCHER** específicos para el cuidado del cabello: mascarilla rica en avena (11,90€), y champú nutritivo de textura cremosa que proporciona un bonito brillo (6,10€)





Cellular Power Infusion, de **LA PRAIRIE**, es un tratamiento potenciador que se usa de forma intermitente junto con su programa de tratamiento habitual para el rejuvenecimiento de la piel. Con el fin de cambiar la forma en que envejece la piel, La Prairie sugiere añadir este potente potenciador de la energía, independientemente de lo sencillo o sofisticado que sea el tratamiento que se usa. (PVP no facilitado).

[Haz clic aquí para conocer los productos de La Prairie](#)

AMIGOS DE LA BELLEZA

Los cuidados de la piel pasan por una buena hidratación diaria. Pero como no es suficiente quedarse en eso, hay productos exclusivos que van más allá, con fórmulas que devuelven la tersura de la juventud hasta convertirse en los grandes aliados de la belleza.





1. Disfruta de los colores del otoño con estos relojes de **ADIDAS**, con correa de nylon transparente efecto brillante y caja de nailon con bisel de aluminio y cristal de color (90€).
2. **PHILIPPE STARCK** amplía su colección de relojes de estilo minimalista, con este de 3 agujas con esfera en acero brillante y correa negra de poliuretano. (150€).
3. **TOUS WATCHES** presenta su colección Tesor, un diseño femenino y refinado. Reloj con correa de raso gris, caja cuadrada de aluminio y esfera nacarada (Precio no disponible).



Bandolera disponible en los centros de **EL CORTE INGLÉS**, con bolsillos con hebilla y correa para llevarlo de la mano o colgado (15,95€). Anillo de **Gloria Ortiz** para **EL CORTE INGLÉS**, con nudo e imitación a oro viejo (19€). Cinturón lila con detalle de piel y hebilla original de venta exclusiva en **EL CORTE INGLÉS** (12,95€).





VESTIR CON GUSTO

La elegancia no tiene porqué estar reñida con la época del año pero, una vez pasados los calores, el otoño es una estación propicia para mostrar estilo. Es el momento de sacar a la superficie nuestro gusto por la ropa, los complementos y relojes que nos distinguen.

La firma **COAST**, de venta exclusiva en **EL CORTE INGLÉS**, recomienda para este otoño abrigo negro de cuadros blancos de corte por encima de las rodillas (285€); vestido *tricolour* (160€); vestido *bandeau* negro palabra de honor (225€); conjunto de capa beis (250€) y falda negra (105€).



PONTE CÓMODO

Se impone la ropa de corte deportivo y tejidos agradables para que las primeras bajadas de la temperatura otoñal sean más llevaderas, tanto en la calle como en casa. Sudaderas, cárdigan, chalecos y pijamas para sentirte cómodo.



Camisa **DUSTIN** de rayas con forro de cuadros (29,90€).



Chaleco de punto de canalé gris de **EMIDIO TUCCI** (45€).



Pijama **DUSTIN** de algodón con pantalones a cuadros y camiseta blanca con detalle de coderas como el pantalón (44,90€).



Chaqueta de punto azul de **LLOYDS** (60€).



Cárdigan de **RITUALS** con bolsillos laterales y capucha (69,90€)



Cazadora sport con capucha **DUSTIN** (129€).



Sudadera **RED** capucha de algodón con capucha (65€).



'Capricho romano con el Coliseo' (Bernardo Bellotto, 1746). En la página siguiente, de arriba abajo, y de izquierda a derecha: 'La plaza del Mercado de Nápoles' (Domenico Gargiulo, 1654); 'Vista de una ciudad' (Girolamo da Cotignola, 1520); Capricho arquitectónico con puente y arco triunfal' (Hubert Robert, 1768); 'El arco de Constantino' Viviano Codazzi, c. 1650-1660), y 'La torre de Babel' (Lucas van Valckenborch, 1595).

'ARQUITECTURAS PINTADAS'

EDIFICIOS Y CIUDADES DESDE EL RENACIMIENTO AL SIGLO XVIII


El Museo Thyssen&Bornemisza de Madrid y la Fundación Caja Madrid presentan del 18 de octubre al 22 de enero de 2012 la exposición *Arquitecturas pintadas*, un conjunto de más de 140 cuadros, desde el Renacimiento al siglo XVIII, en los que arquitecturas y ciudades pintadas son tema principal o fondo para la representación de escenas diversas.

El recorrido de la exposición se organiza siguiendo un orden cronológico y temático al mismo tiempo, con una primera parte en las salas del Museo Thyssen&Bornemisza que abarca los siglos XIV al XVII, una época en la que la pintura de arquitecturas y vistas de ciudades se considera un género menor,

pero en la que con frecuencia se utilizan como fondos de las escenas –religiosas, históricas, mitológicas,...– y van cobrando cada vez mayor protagonismo, hasta llegar a su triunfo como género independiente en el siglo XVIII, etapa que se acoge en las salas de la Fundación Caja Madrid, con la obra de los grandes maestros de las *vedute*, paisajes de ruinas, caprichos...

La exposición se divide en trece capítulos. Ocho en el Museo Thyssen: *La arquitectura como escenario*, *Perspectiva y espacio*, *La ciudad histórica: memoria y ruinas*, *La ciudad ideal*, *Arquitecturas y ciudades legendarias*, *Arquitecturas imaginarias y*

fantásticas, *La Antigüedad como paisaje*, y *La ciudad moderna como metáfora del poder*; y cinco en las salas de la Fundación Caja Madrid: *Las ciudades del Grand Tour*, *La imagen de la ciudad y la arquitectura en Europa*, *Caprichos arquitectónicos*, *La poética de las ruinas*, y *La ruina y la memoria como proyectos*.

Se exponen obras de Annibale Carracci, Claudio de Lorena, Gentile Bellini, Tintoretto, Viviano Codazzi, Gaspar van Wittel, Canaletto, Guardi, Bellotto, Van Wittel, Zocchi, Panini, Marieschi, Marco Ricci, Hubert Robert, Claude Joseph Vernet, Giovanni Battista Piranesi. 



**Del 18 de octubre
al 22 de enero en
el Museo Thyssen
y en la Casa de las
Alhajas, en Madrid.
Precio entrada: 8€.
(Reducida, 5,50€)
www.museothyssen.org**





'Niño campesino' (1937). En la otra página: 'Transportando durmientes (Conteniendo el hielo del Danubio) (1956); 'Retrato de Angelina Beloff' (1909), y 'Mujer con flores' (1938).

'DIEGO RIVERA'

37 OBRAS RECORREN LA VIDA ARTÍSTICA DEL PINTOR MEXICANO

La Casa del Cordón de Burgos acoge desde el 27 de octubre al 8 de enero la muestra *Diego Rivera, arte y revolución*, que recorre el periplo vital de Diego Rivera. Se trata de una exposición biográfica, en tanto que recoge momentos cruciales de su vida y repasa sus principales periodos creativos, que ha sido articulada en torno a varios episodios centrales: *La educación de un artista*, recoge sus primeras obras en México, entre las que sobresale *Barranca de Mixcoac* (1906).

Diego en Europa da cuenta de su paso por España y Francia. Destacan sus paisajes de Cataluña y Toledo y muy especialmente el retrato de su primera esposa, la pintora rusa Angelina Beloff. Dentro de este capítulo se inserta su etapa cubista, con magníficas naturalezas muertas y un soberbio retrato del escultor Óscar Miestcharinoff (1913).

Hacia el muralismo. De Italia a México muestra al Rivera que se reencuentra con la forma tras estudiar a los grandes maestros

del Renacimiento. Destacan dos retratos antagónicos: el de su segunda esposa, Lupe Marín, lleno de fuerza y expresividad, y el de la Señora Dreyfuss, delicado y plácido.

Los años 30. Pasiones y desencantos descubre la admiración que despierta la obra de Rivera en Estados Unidos y los encargos de grandes murales en Detroit y San Francisco coinciden con un período turbulento de depresiones, discusiones con otros artistas mexicanos, la llegada de León Trotsky, operaciones en los ojos y la separación de Frida Kahlo, con quien se había casado en 1929. Los paisajes y las costumbres populares mexicanas, recogidas en distintas escenas de género marcan muchas de las obras de este período. *Niño con pollito* o *Padre e hijo* son fiel testimonio de la época.

Pintura en acción. Realidad e idealismo recoge lienzos y dibujos de los años 40 y primeros 50. Un tiempo que arranca con su segundo matrimonio con Frida Kahlo y el

asesinato de Trotsky, continúa con la II Guerra Mundial y con la gran retrospectiva que le dedica el Palacio de Bellas Artes y culmina, fatalmente, con la muerte de su esposa en 1954. Años en los que la pintura desbordante de los grandes murales del Palacio Nacional y de otros muchos proyectos convive con sus más reconocidas pinturas de caballete, como las vendedoras de flores y numerosos retratos. *Desnudo con girasoles* y *Retrato de actriz* comparten tanto por su composición realista como por el empleo del color y la forma, la preocupación de Rivera por plasmar de un modo ideal la figura.

Los últimos años son apenas un suspiro. En 1955 se le diagnostica un cáncer. Visita la Unión Soviética para estudiar el nuevo arte ruso y encontrar remedio a su enfermedad. Fruto de esa estancia son obras que recuerdan de inmediato a la pintura del realismo socialista, como *Transportando durmientes* y *Paleando nieve*, ambas de 1956. ①



Casa del Cordón. c/ Santander. 09004 Burgos. 947 203 135
Horario, de 12h a 14h y de 19h a 21h (festivos y domingos 12 a 14h).
www.culturalcajadeburgos.es





'Jinete 1893', de Josep Cusachs. En la página siguiente: 'La cría', de Ricard Canals; 'Port Lligat', de Meifren Eliseu; 'Mayo en Tamarit', de Ramón Casas, y 'Miravet', de Joaquim Mir.

20 PINTURAS DE LA ÉPOCA DE MAYOR ESPLENDOR DEL ARTE PICTÓRICO EN CATALUÑA (1885-1930) 'LA EDAD DE ORO' DE LA PINTURA CATALANA

Coincidiendo con el 85 aniversario de la organización y el 25 de la sala de exposiciones, Artur Ramon Art presenta en Barcelona, del 6 de octubre al 8 de enero de 2012, *L'Edat D'or: una exposició singular de pintura catalana de 1885 a 1930*, una muestra que condensa la época dorada de la cultura catalana visual

a través de una veintena de obras de 17 artistas.

La exposición acoge desde la pintura descriptiva de Francesc Miralles o Jaume Morera al realismo sensual de Ramón Casas o Laureà Barrau, pasando por artistas de la talla de Nonell o Canals, de los que se presentan obras claves, especialmente

el óleo de éste *Pati assolellat*, uno de los cuadros más importantes de la pintura catalana de finales del siglo XIX, obra cumbre de la *Colla del Safrà*, que ve la luz después de ochenta años.

Completan la colección extraordinarios paisajes impresionistas firmados por Urgell, Matilla, Meifrén, Mir y Gimeno, entre otros. ●



INFORMACIÓN GENERAL

Título *L'Edat D'or: una exposició singular de pintura catalana de 1885 a 1930*

Fecha Del 6 de octubre al 8 de enero

Horario

De 10 a 13.30 h. y de 17 a 20 h.

Sábado tarde cerrado.

Acceso a la exposición

c/ Palla, 25 08002 Barcelona

Contacto

(+34) 93 302 59 70

art@arturamon.com

www.arturamon.com





HASTA EL 23 DE OCTUBRE, EN EL MUSEO THYSSEN-BORNEMISZA, CON ACCESO LIBRE


'MATTA, EL CUBO ABIERTO'

Coincidiendo con la celebración en 2011 del centenario del nacimiento del artista chileno Matta, el Museo Thyssen-Bornemisza propone una nueva instalación del ciclo *L'Honni aveuglant* (*El proscrito deslumbrante*), formado por cinco obras de su colección permanente.

El montaje reproducirá exactamente el modo en que el artista lo presentó

por primera vez en la Galerie Alexandre Lolas de París, en 1966. Junto a ellas, se expondrá también otra pintura de Matta de la colección permanente del Museo: *Sin título, 1942-1943*.

La instalación de las obras se hará en el Balcón- Mirador de la primera planta del Museo, con acceso directo desde el vestíbulo central y entrada gratuita.

Los sábados de octubre la muestra permanecerá abierta hasta las 11 de la noche y tendrá lugar un ciclo de cine chileno, en el que se proyectarán las películas *El húsar de la muerte* (1925), de Pedro Sienna; *B-Happy* (2007), de Gonzalo Justiniano, y *El Brindis* (2007), de Shai Agosin. Las proyecciones serán a las 19 horas con acceso libre hasta completar el aforo. 



DATOS DE LA EXPOSICIÓN

Entrada Gratuita

Título *Matta, el cubo abierto. Nueva instalación de la colección permanente*

Fecha Hasta el 23 de octubre

Horario De martes a domingo, de 10 a 19 h.

Sábados hasta las 11h.

Lugar Museo Thyssen-Bornemisza

Paseo del Prado, 8

28014 Madrid

Más información

www.museothyssen.org





'La acróbata de la bola', obra fundamental de la etapa rosa de Pablo Picasso cedida por el Museo Puhskin, se expone hasta el 18 de diciembre en la sala 60 del Museo del Prado, dentro del programa 'La obra invitada' y en el marco del 'Año dual España-Rusia 2011'.

www.museodelprado.es

POR PRIMERA VEZ SE EXPONE EN ESPAÑA EL CUADRO DE LA ETAPA ROSA DE PICASSO

'LA ACRÓBATA DE LA BOLA', EN EL MUSEO DEL PRADO

El Museo del Prado, dentro del programa *La obra invitada*, brinda la excepcional oportunidad de contemplar hasta el 18 de diciembre *La acróbata de la bola*, una de las obras más sobresalientes del periodo rosa de Picasso, en la que será su primera salida del Museo Pushkin de Moscú en 40 años y su primera exposición en España.

Desde 1904, Picasso visitaba a menudo el Circo Medrano, instalado cerca del

estudio que el artista tenía en el Bateau-Lavoir, en Montmartre. La composición de *La acróbata de la bola* revela un cuidado equilibrio entre la ligereza de la acróbata y el peso del atleta. La esfera y el cubo en los que, respectivamente, se apoyan, realzan aquellas cualidades y el contraste entre ambas figuras. Estos sólidos geométricos se asocian desde la tradición platónica a las característi-

cas de perfección y estabilidad. Además, la muchacha aparece pintada casi en dos dimensiones, lo que resalta su ingravidez frente al volumen, modelado por las gradaciones de luz y sombra, del hombre. El color, con calidades de pintura mural en una gama restringida de rosas y ocre, y el depurado paisaje del fondo, que se ha relacionado con los de la infancia malagueña del artista, contribuyen a la esencialidad de la obra. ●

'STAR WARS: LA SAGA COMPLETA', EN BLU-RAY ALTA DEFINICIÓN REVIVAL GALÁCTICO

Para los incondicionales de la saga galáctica más famosa de la historia, se acaba de poner a la venta la colección al completo en una magnífica alta definición y con sonido envolvente 6.1 DTS original. Además de las películas, los nueve discos ofrecen 40 horas extra de escenas adicionales, procedentes de material extraído de los archivos de Lucasfilm, que permiten ver cómo se crearon los efectos especiales o cómo fue el proceso de invención de los entrañables personajes; además de entrevistas con los actores y el director.

Star Wars, o *La guerra de las galaxias*, como fue estrenada en España, inauguró en 1977 un nuevo género fantástico. A caballo entre un *western* del espacio, un cuento de hadas y una comedia, la película batió cifras de audiencia desde el mismo momento de su estreno y supuso el lanzamiento al estrellato de sus protagonistas, especialmente de Harrison Ford, en el papel del cínico Han Solo.

topVIAJES te invita a ver un tráiler en:
www.youtube.com/watch?v=ILthmCS2rM8&feature=relmfu



©LUCASFILM LTD. & TM. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS



'ÁGUILA ROJA, LA PELÍCULA' AVENTURAS PARA TODOS

Después del éxito en los cines, la película *Águila Roja*, basada en la serie de TVE del mismo título, se pone a la venta en un lote que incluye DVD y Blu-Ray, éste con contenidos extra.

Ambientada en el siglo XVII, la película narra cómo el Reino de las Españas se ve amenazado por un complot internacional urdido por Inglaterra, Francia y Portugal, las potencias extranjeras de la época, que amenazan con invadir su territorio. Sólo el misterioso personaje Águila Roja parece poder evitarlo.



UNA COMPLICADA RELACIÓN DE PAREJA EN UN MUNDO PARALELO

'OTRA TIERRA'

La primera, provocadora e introspectiva película de Mike Cahill cuenta la cruda y conmovedora historia de Rhoda Williams, una inteligente joven que busca la forma de reparar una terrible tragedia. Vive en un mundo como el nuestro, salvo que, repentinamente, a lo largo

de la noche, en el cielo aparece un planeta misteriosamente idéntico –llamado provisionalmente Tierra 2–, como un gigantesco y reflectante espejo gravitando sobre nosotros.

Para Rhoda, ese extraño e inquietante planeta, así como la realidad paralela que los

científicos afirman que brinda, constituye su última esperanza. Absolutamente perdida tras sufrir un espantoso accidente que puso fin a sus sueños de convertirse en astrofísica, Rhoda no tiene ninguna perspectiva de futuro. Llevada por la necesidad vital de enfrentarse a



su pasado, Rhoda termina presentándose en la casa del hombre cuya vida alteró irremisiblemente: el reputado compositor John Burroughs.

Confusos, recelosos y repletos de dudas en torno a su propia identidad, Rhoda y John inician una inverosímil a la vez que peligrosa relación amorosa. Pero cuando Rhoda tiene la increíble oportunidad de viajar a Tierra 2, se pondrá de manifiesto la oculta realidad de su relación y se suscitara la cuestión: ¿Y si de los grandes enigmas del universo que aún no conocemos nosotros constituimos el mayor de todos?

Otra tierra supuso un gran éxito en el Festival de Cine de Sundance de este año, donde ganó el premio Alfred P. Sloan a la mejor película con temática en torno a la ciencia y la tecnología, así como el premio especial del jurado a la mejor película dramática.

VIAJE AL CORAZÓN HUMANO

Otra tierra explora el ámbito de la ficción especulativa al embarcarnos en un viaje por el inconmensurable y enigmático universo del corazón humano. Dentro del fantástico concepto de la historia en torno a la existencia de una Tierra alternativa y una búsqueda espacial sin precedentes, básicamente se halla la descarnada y conmovedora relación entre dos personas inmersas en un viaje mucho más personal, uno que transita por el sentimiento de culpa, la rabia, el perdón, la esperanza y el estupor más absoluto. **1**

Fecha de estreno 21 de octubre

Director Mike Cahill

Reparto Brith Marling, William Mapother.







TREPIDANTE PELÍCULA DE ACCIÓN DE DOS JÓVENES EN BUSCA DE SU AUTÉNTICA IDENTIDAD

'SIN SALIDA'


Internet es un pozo de información sin fondo en el que cabe de todo. La curiosidad de Nathan Harper le va a llevar a una situación de máximo riesgo.

Su mundo se resquebraja cuando entra en una web de gente desaparecida y ve en ella colgada una foto de cuando era un bebé. Y desde ese momento su único objetivo en la vida es descubrir quién es realidad y por qué muchos años atrás se le dio por desaparecido.

Junto a Karen, el joven inicia esa búsqueda que se complica aún más cuando sin motivo aparente se ven perseguidos por agentes federales. La peligrosa aventura está servida y el día a día se convierte en un trepidante *thriller* de acción.

Nathan deberá encontrar la verdad mientras lucha por su vida en una frenética persecución que parece no tener ninguna salida.

Taylor Lautner y Lily Collins encabezan el reparto de esta historia de huida constante, dirigida por John Singleton y en la que también participan Sigourney Weaver, Alfred Molina, Maria Bello y Jason Isaacs.

El estreno de *Sin salida* está previsto para el 14 de octubre. 





Ficha técnica

Título: Diez mujeres
 Autor: Marcela Serrano
 Editorial: Alfaguara
 Número de páginas: 312
 Precio: 19,50€

LA FUERZA DE LA MUJER

Esta novela despliega un caleidoscopio de problemáticas femininas actuales, desde la vejez al abandono o a la asunción del lesbianismo, pasando por los clásicos problemas de roles: ser hija, ser madre, ser esposa... El fondo de la novela se basa en la convicción de su autora de que las heridas empiezan a sanar en la medida en que se comparten.

La obra busca transmitir un mensaje de esperanza, de confianza, un arma contra la soledad en ese andar siempre hacia adelante. «Quienes te sacan de las crisis importantes y quienes realmente se meten en el alma tuya para ayudarte son las otras mujeres», son palabras de la autora, una de las voces actuales más interesantes de América latina.



TÉCNICAS PARA VOLVERLES LOCOS

Estas estupendas guías sobre el sexo oral te enseñan todos los movimientos que necesitas conocer para conquistar en la cama tanto al hombre como a la mujer dejando el listón tan alto que será difícil que olvide la experiencia. Cada uno de ellos incluye decenas de técnicas para hacer una felación o un cunnilingus desde el principio hasta el final. Además, incluyen fotografías eróticas e ilustraciones detalladas para saber cómo llegar a las zonas más sensibles con total maestría.



Ficha técnica

Título: Sexo oral
 Autor: Sonia Borg
 Editorial: Grijalbo Ilustrados
 Género: divulgación
 Páginas: 160/144
 Precio c/u: 19,90 €
www.megustaleer.com



Ficha técnica

Título: Berlín: Diario de Berlín. Regreso a Berlín
 Autor: William Shirer.
 Editorial: Debolsillo
 Precio: 24,95 €

VIVIR EN BERLÍN BAJO EL III REICH

Shirer fue corresponsal en Berlín para la CBS de 1934 a 1941 y de nuevo de 1945 a 1947. Durante su primera estancia, su estilo apasionado sufrió el acoso de la censura nacionalsocialista, de modo que el periodista decidió recoger sus vivencias en un diario, un testimonio de la vida diaria en el III Reich hasta el año en que lo expulsaron del país, en 1941. Ese libro es Diario de Berlín, al que siguió, años después, cuando volvió a Alemania, su complemento ideal: Regreso a Berlín. Aquí Shirer describe una ciudad devastada por los últimos meses del conflicto, cubre los juicios de Nuremberg, intuye las líneas de fuerza que se harán realidad tras la creación de la ONU y dibuja su visión de un mundo nacido de las cenizas de la guerra.



EL FUTURO DE TURQUÍA

Con una tristeza a veces desgarradora, el Premio Nobel de literatura desgrana su novela más comprometida, en una ciudad donde la nieve que cae permanentemente desdibuja las fronteras entre una Turquía que se aferra al tradicionalismo y otra que lucha por avanzar dejando atrás el islamismo más radical pero sin abandonar sus señas de identidad.

Tras años en el exilio, el periodista y escritor Ka, regresa a su ciudad natal en un momento en que se producen demasiados suicidios de jóvenes. Buscando una explicación se encontrará con personas de su pasado que le harán replantearse sus ideas sobre Dios, la vida y la muerte.

Ficha técnica

Título: Nieve
 Autor: Orhan Pamuk
 Editorial: Debolsillo
 Páginas: 504
 Precio: 11,95€

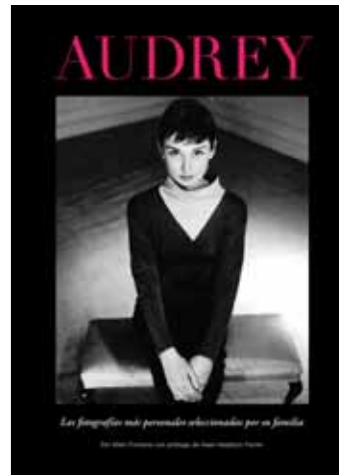


Ficha técnica

Título: La biblioteca de los muertos
Autor: Glenn Cooper
Editorial: Debolsillo
Número de páginas: 464
Género: novela intriga
Precio: 12,95€

MUERTE MISTERIOSAS

Bretaña, siglo VII. En la abadía de Vectis crece Octavus, un niño al que le auguran poderes diabólicos. Octavus no tarda en empezar a escribir una lista de nombres y fechas sin ningún sentido aparente. Pero poco después, cuando una muerte en la abadía coincide con un nombre y una fecha de la lista, el miedo se apodera de los monjes. Nueva York, en la actualidad. Un asesino en serie tiene aterrizada a toda la ciudad. Poco antes de morir, las víctimas reciben una postal con la fecha de su muerte escrita. ¿Quién está detrás de estas muertes? Un secreto escalofriante, oculto desde hace siglos, está a punto de ser revelado. Un thriller soberbio dotado de una intriga estremecedora que ya ha conquistado a más de un millón de lectores en todo el mundo y que ahora Debolsillo publica en una edición limitada con tapa dura con un precio muy ajustado.



Ficha técnica

Título: Audrey
Autor: VV.AA.
Editorial: Lunwerg
Género: fotografía
Nº páginas: 192
Precio: 29,50 €

SUS FOTOS MÁS ÍNTIMAS

Tomadas del álbum personal y familiar, y seleccionadas por su propio hijo, las imágenes de este libro muestran las facetas más íntimas de una de las actrices con mayor estilo y personalidad del cine del siglo XX. Considerada un icono de belleza, glamour y saber estar, Audrey aparece aquí retratada en fotos de rodaje apenas publicadas, junto a otras directamente sacadas de su vida personal. Un libro que hará las delicias de sus numerosos fans.



LO NUEVO DE LONELY

Lonely Planet y geoPlaneta proponen dos destinos, dignos de satisfacer las curiosidades, aficiones e intereses de cualquier viajero, que se presentan en la colección Lo mejor de, las guías en color más atractivas visualmente y más interesantes desde el punto de vista del contenido. Con ellas de la mano, una visita a Barcelona siempre asegura que se descubrirá, o redescubrirá, una ciudad maravillosa, llena de propuestas artísticas para todos los gustos. Y un viaje a Escocia gustará no solo a los amantes del arte, la historia y la cultura, sino también a los apasionados por la naturaleza, la música y el whisky...

Ficha técnica

Títulos: Escocia / Barcelona
Colección: Lo mejor de
Editorial: GeoPlaneta
Nº de páginas: 368/304
Precio: 25 €



Ficha técnica

Título: De acero
Autor: Silvia Avallone
Número de páginas: 800
Precio: 24€

UNA DURA JUVENTUD

No es fácil crecer en vía Stalingrado, la barriada obrera de Piombino, bajo la sombra de la gran acerería. Tener catorce años en un ambiente social degradado y duro, junto a realidades incómodas como la violencia, la drogadicción, la delincuencia o la ausencia de ilusiones complica aún más de lo usual la adolescencia de Francesca y de Anna. Sin embargo, ellas no están dispuestas a darse por vencidas tan pronto y tratarán de alcanzar sus sueños usando su exuberante belleza y una agresiva vitalidad.

Silvia Avallone nos acerca a una Italia periférica e industrial, muy alejada de edulcorados tópicos habituales, convirtiendo la intensa amistad entre las adolescentes protagonistas en una desgarradora e inolvidable metáfora sobre la búsqueda de la identidad llena de fuerza, sensibilidad y madurez.

+ LUJOS DE ESPAÑA



Golden 24

LA REVISTA DEL PODER Y DEL DINERO

AÑO 10 • Verano 2011 • Precio 10 euros

* **GESTIÓN DE PATRIMONIOS II**
GESTORAS Y PRODUCTOS FINANCIEROS

* **LOS EMPRESARIOS EXPORTAN**
LA MARCA ESPAÑA AL MUNDO

* **ESPECIAL RSC**
Empresas rentables
y responsables

LOS RICOS CRECEN CON LA CRISIS

EL LUJO SALE DEL ARMARIO

IBERIA ESTRENA COCINA
DE OCHO ESTRELLAS

[CUADERNOS] GOLDEN



Ganadora de la cena 'gastrocosmética' en el restaurante **Silk & Soya**

Cuando me enteré que había sido la ganadora del sorteo de una cena en el restaurante **Silk&Soya** me dio tanta alegría que no quise tardar mucho en disfrutar del premio. Gracias a la revista **topViajes** pude elegir el día que mejor me viniera así que decidí acudir a mi cita una calurosa noche del mes de agosto. Al llegar al restaurante me quedé gratamente sorprendida por su amplitud, los diferentes espacios con los que cuenta y el agradable ambiente que en él había. Pude disfrutar de la cena junto a mi acompañante en la terraza, donde corría una brisa muy agradable y la temperatura era ideal.

El menú que degustamos, llamado Gastrocosmético, nos encantó por su variedad y originalidad. Todos los platos estaban muy bien presentados y la comida nos pareció muy saludable, a la vez que nutritiva. Comenzamos con un cóctel de frutas y té verde, continuamos con unos makis japoneses rellenos de melón y brócoli seguido de un solomillo salteado al wok y una lubina al vapor, ambos con una salsa riquísima. Y aunque ya pensábamos que no teníamos más hueco en nuestro estómago para el postre, no dudamos en hacerlo al ver que nos traían un original bizcocho de té verde con sorbete de frambuesa. Sin duda alguna me gustaría recomendar este menú, aunque casi mejor para la comida que para la cena puesto que es muy abundante.

Quisimos acabar tan agradable e inolvidable velada en otra terraza que tiene **Silk & Soya** en la planta baja escuchando música *chill out* en unas de sus cómodas tumbonas.

También me gustaría dedicar unas líneas a la revista **topViajes** para agradecer a su equipo la oportunidad que ofrece a sus lectores organizando estos sorteos. Me parece una publicación con contenidos muy interesantes para aquellas personas a las que nos gusta viajar con propuestas diferentes e información muy útil a la hora de preparar un viaje. Las fotografías y la maquetación de la revista hacen de **topViajes** una publicación muy amena y atractiva. ¡Todos los meses estaré deseando leerla!. Muchas gracias por todo. 📌



SORTEO

top VIAJES te lleva ¡¡¡¡¡al **CARIBE!!!!**

Sólo por rellenar tus datos recibirás automáticamente un número con el que entrarás en el sorteo de **dos billetes** de avión en **AMERICAN AIRLINES** y una estancia de **cinco noches para dos personas** en régimen de **lujo incluido** en el **HOTEL SANDALS** que elijas. Ganará el viaje quien tenga el número que coincida con las cuatro últimas cifras del primer premio del sorteo de la Lotería Nacional celebrado el sábado 5 de noviembre de 2011. La única condición es que el ganador y su acompañante se hagan fotos en las que aparezcan disfrutando del hotel y a bordo del avión y realice un breve comentario de la estancia para su publicación en topVIAJES.
www.aa.com / www.sandals.com

¡Clica aquí y participa!

www.topviajes.net



American Airlines[®]
AA.com

Sandals
the Luxury Included® holiday



top VIAJES

LA PRIMERA REVISTA DE TURISMO ONLINE

te propone desde sus páginas

**HOTELES,
CENAS Y VIAJES
GRATUITOS**

Descuentos en viajes y hoteles, menús concertados con grandes restaurantes, ofertas gastronómicas y muchas más ventajas que iremos desgranando para los amigos del CLUB^{top}VIAJES.

Envíanos un correo electrónico a club@topviajes.net con los siguientes datos: nombre, apellidos, ciudad y provincia de residencia y tu fecha de nacimiento.

Junto a nuestra respuesta te llegará un carnet con tus datos ya integrados y un número exclusivo. Solo tendrás que imprimirlo o guardarlo en tu BlackBerry o iPhone para que puedas disfrutar de las ventajas que te daremos a conocer cada mes a través de la revista.

club@topviajes.net

casa rural La Sayuela



cultura y viajes Redondo



– Descuento especial para los meses de octubre y noviembre: 20%

– Resto del año: 15% de descuento

– Reserva mínima en fin de semana: dos noches. Puentes consultar.

+ Casa rural en la sierra de Gredos Candeleda (Ávila)

www.lasayuela.net

– **Cultura, arte y viajes:** 5% de descuento sobre tarifa en cualquiera de sus viajes

– **Viajes Redondo:** descuentos entre el 5% y el 7% con código promocional para reservas online

www.culturayviajes.com

www.viajesredondo.com

club

top **V/AJES**

Tarjeta Nº 0001-2011

Nombre: _____

Apellidos: _____

Ciudad: _____

Provincia: _____

País: _____

Fecha de nacimiento: 00/00/00

Fecha de inscripción: 00/00/0000

¡Envíanos tus datos y te remitimos el carnet virtual numerado como amigo del club!

balnearios Castilla Termal



– Descuento del 10% sobre las tarifas vigentes en alojamiento, escapadas y tratamientos

+Hotel Balneario Villa de Olmedo** (Valladolid)**

+Hotel Termal Burgo de Osma** (Soria)**

www.castillatermal.com

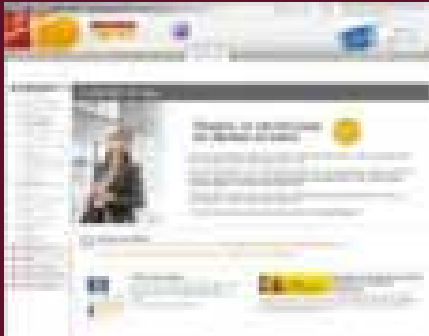
quinta do Rio Touro



– Descuento del 10% sobre los precios vigentes para alojamiento y desayuno en el parque Natural de Cascais-Sintra.

– Reserva mínima: dos noches
+Quinta do Rio Touro en Azoia (Sintra, Portugal)

www.quinta-riotouro.com



IBERIA.COM GESTIONA VISADOS

Ya está disponible en la web de la compañía aérea, Iberia.com, un nuevo servicio para tramitar los visados. Para ofrecer este servicio, Iberia se ha asociado con CAP 270, la primera empresa de España en el sector de visados, que tiene la capacidad de tramitar visados de viaje en 24 horas. De esta forma los clientes de Iberia.com pueden planificar su viaje de principio a fin, ya que en la web pueden reservar hotel, alquilar un coche, contratar traslados y seguros de asistencia.

Además, los clientes de Iberia.com contarán con un 20 por ciento de descuento en las tarifas de tramitación. La web informa también de los requisitos de entrada a un país y permite su tramitación automática.

www.iberia.com



NUEVO VICEPRESIDENTE REGIONAL EN JETAIRWAYS

Emmanuel N. Menu ha sido nombrado Vicepresidente Regional para Europa Continental de la compañía Jet Airways. Emmanuel N. Menu, de 45 años, graduado en la ICHEC *business school*, con Máster de Dirección de Empresas en la VLEKHO *business school*, AMP 2000 en INSEAD, comenzó su carrera en 1989 en Sabena Belgian World Airlines, donde trabajó 10 años como Country Manager en África, y como Business Sales Manager en Bélgica y General Manager España. En 2005 se incorporó a Jet Airways, la compañía aérea privada de India. Desde julio se encargaba de responsabilidades de aeropuerto y carga para Europa Continental. www.jetairways.com



SKYWORK AIRLINES AHORA VUELA A ROMA Y VIENA

SkyWork Airlines, la línea aérea regional de Suiza con sede principal en Berna, ha inaugurado sus vuelos con destino a Roma y Viena desde el aeropuerto de Bern-Belp. Además de estas dos nuevas ciudades, la aerolínea vuela actualmente a Barcelona, Londres, Berlín, Hamburgo, Elba, Ibiza, Palma de Mallorca y en breve se les sumará también Madrid.

Roma y Viena son sólo la avanzadilla de las nuevas rutas que la aerolínea tiene previsto inaugurar en los próximos meses tras el éxito alcanzado en los destinos que ya opera y entre los que destaca el vuelo diario a Barcelona. Con el horario de invierno se incorporarán Madrid, Milán, Amsterdam, Budapest y Belgrado. www.flyskywork.com



ACUERDO ENTRE TAM Y JET BLUE PARA CONEXIONES EN EE UU

TAM Airlines y JetBlue Airways han anunciado un acuerdo Interline para ofrecer nuevas opciones de conexión a los pasajeros que viajan de Brasil a las ciudades norteamericanas a través del Aeropuerto Internacional John F. Kennedy, en Nueva York, y del Aeropuerto Internacional de Orlando.

Con este nuevo acuerdo ya en vigor, los clientes tienen nuevas conexiones a ciudades norteamericanas, pueden incluir en un mismo e-ticket todo el trayecto del viaje, combinando vuelos de dos compañías aéreas. Esto facilita la compra de los billetes así como el check-in y la recogida de equipajes. www.tam.com.br



ZAMBIA Y ZIMBABWUE, NUEVOS DESTINOS DE EMIRATES

Las extensas conexiones de Emirates en África se impulsan una vez más gracias al lanzamiento de dos nuevos destinos: Lusaka y Harare, capitales de Zambia y Zimbabwe, respectivamente.

Zambia y Zimbabwe comparten frontera con las Cataratas Victoria, una de las maravillas naturales del mundo. A partir del 1 de febrero de 2012, Dubai estará más cerca de esta privilegiada zona gracias a cinco vuelos semanales destinados a cada una de las dos rutas. El servicio Dubai-Lusaka-Harare será operado por un avión A330-200 que ofrece 12 asientos de lujo en First Class, 42 asientos en Business Class y un generoso espacio para 183 pasajeros en Economy Class. www.emirates.es



LUFTHANSA GANADORA DE LOS WORLD TRAVEL AWARDS 2011

Lufthansa ha sido votada por quinta vez como "Aerolínea Líder de Europa" por el jurado independiente compuesto por más de 213.000 expertos del sector, de los World Travel Awards 2011. Los criterios de votación consideran todos los aspectos del negocio, incluyendo el rendimiento general, el desarrollo de productos, innovación, creatividad y satisfacción del cliente. El Grupo Lufthansa recibió otro galardón más con el reconocimiento a Swiss International Air Lines por su Business Class Líder en Europa. Este premio demuestra el perfil internacional de Lufthansa, que ofrece 110 destinos en 37 países europeos. www.lufthansa.com



EL PERSONAL DE CABINA DE BRITISH LLEVARÁ iPADS

La tripulación de cabina de British Airways ha comenzado a utilizar la última generación de iPads llevando a una nueva dimensión el servicio que se ofrece al pasajero a bordo. Los iPads permiten a la tripulación conocer de antemano las preferencias de los clientes, accediendo a la información introducida por el pasajero antes del vuelo.

De este modo, se ofrece un servicio hecho a medida y personalizado. Con el iPad la tripulación puede saber dónde está sentado cada pasajero, con quién vuela, su estatus del programa de fidelización de British Airways, Executive Club o conocer cualquier solicitud de menú especial que haya realizado.

www.britishairways.es



AMERICAN MEJORA SU WEB

American Airlines acaba de lanzar su nueva y mejorada página web en español para agencias de viajes. Esta herramienta aumentará la rapidez y la eficacia de las reservas a la hora de resolver las dudas. Las páginas de referencia son de fácil navegación y proporcionan información actualizada sobre la política y los procedimientos de AA que las agencias de viajes y los clientes de éstas puedan necesitar, incluyendo ADM's (notas de débito), mapas de asientos y cambios de horario. Se podrá encontrar además información sobre el nuevo acuerdo de negocio conjunto de American Airlines, British Airways e Iberia y todas las ventajas que éste ofrece tanto para las agencias como para los pasajeros.

<http://www.americanairlines.es/agencia>



RENFE LLEVA EL CERCANÍAS HASTA LA T-4 DE BARAJAS

Renfe, con motivo de la puesta en servicio de la conexión al Aeropuerto de Barajas con la nueva línea C-1, rediseña la oferta de Cercanías Madrid. Así, la línea C-3, que actualmente discurre entre Aranjuez y Chamartín, se prolonga hasta El Escorial y aumenta la frecuencia de trenes en hora punta en el corredor del Henares, de 15 a 12 minutos. Además, el núcleo de Madrid moderniza su flota con más trenes Civia. Los usuarios de Cercanías Madrid podrán consultar los horarios actualizados de las líneas en www.renfe.com



TRAS SU DESCANSO VERANIEGO, VUELVE EL TREN MEDIEVAL

El Tren Medieval 2011, en su temporada de otoño saldrá los sábados de Madrid a las 10.00 horas y llegará a Sigüenza a las 11.25 horas. El regreso es a las 18.30 horas, con llegada a Madrid a las 19.52 horas. El precio del viaje es de 27 € para adultos y de 16 € para niños menores de 14 años. Incluye billete de ida y vuelta, visita guiada por las calles de Sigüenza con guías turísticos, visita a la catedral, seguro de viajeros, animaciones y degustaciones a bordo y la posibilidad de disfrutar de un descuento del 10% en la factura de la comida (al presentar el ticket en los locales de restauración de la ciudad que se acogen a la iniciativa).

www.renfe.com



NORWEGIAN CRUISE LINE Y SU COMPROMISO MEDIOAMBIENTAL

Norwegian Cruise Line se ha comprometido a llevar a cabo distintas acciones e iniciativas medioambientales con su premiado programa Eco Smart Cruising. En los últimos cinco años, Norwegian ha ido reduciendo paulatinamente los residuos sólidos generados en el barco, al mismo tiempo que ha ido aumentando los residuos reutilizables y los programas de reciclaje.

Además se ha llevado a cabo el tratamiento de aguas residuales hasta casi alcanzar los niveles de agua potable, ganando así la aprobación de algunos de los gobiernos locales de distintos estados de Estados Unidos que cuentan con las más rigurosas leyes de vertidos y residuos.

www.es.ncl.eu



PULLMANTUR PRESENTA SUS NUEVOS PROGRAMAS

Pullmantur ha presentado sus novedades en cruceros para la temporada 2012. En la próxima campaña, Pullmantur refuerza su presencia y ofrecerá un total de nueve itinerarios. Entre ellos, introduce dos atractivas novedades: el crucero "Leyendas del Mediterráneo", con salida desde Valencia y Palma de Mallorca; y "Fiordos del Norte" con vuelos incluidos desde Madrid y Barcelona a Copenhague y Thronheim. La naviera repetirá sus cruceros más demandados: "Brisas del Mediterráneo", "Rondó Veneciano", "Islas Griegas y Turquía", "Capitales Bálticas", "Caribe Maya" y "Antillas y Caribe Sur" y "Egipto y Tierra Santa".

www.pullmantur.es



JUANTEBAR

LA BERREA EN LOS ALCORNOCALES VARIAS EMPRESAS ANUNCIAN RUTAS

Con el otoño llega la berrea del ciervo – este ritual de celos y batallas entre los ciervos que luchan por hacerse con su harén y perpetuar la especie con los cervatillos que nacerán en primavera –, uno de los espectáculos más impresionantes del parque natural de los Alcornocales. Este fenómeno natural dura cerca de un mes, suele empezar en septiembre y se prolonga hasta bien entrado el mes de octubre o de noviembre. Cuando se acerca la fecha, varias empresas anuncian rutas por el Parque Natural: Asociación de Senderismo Vulpes, Educam Rural o Genatur son algunas de ellas.

<http://vulpes-senderismo.blogspot.com> - www.genatur.com - www.elpicacho.es

<http://ruraleducam.blogspot.com/>



ARRANCA LA ROLEX MIDDLESEA RACE EN MALTA

El 22 de octubre se dará la salida a la edición número 32 de la Rolex Middlesea Race, en el Gran Puerto de Valleta en Malta. Se trata de un clásico en las competiciones *offshore* que se ha convertido en una cita imprescindible en el calendario de regatas mundial y que atrae cada año a cerca de 80 embarcaciones. El objetivo de la prueba es batir el récord de 47 horas, 55 minutos y 3 segundos, vigente desde el año 2007, bordeando la costa maltesa.

www.rolexmiddlesearace.com



VIAJES REDONDO TE LLEVA A CONOCER LA CULTURA ROMANA

Viajes Redondo propone un viaje cultural a la que, probablemente, es la ciudad con más monumentos e historia del mundo: Roma. No en vano es merecedora del título "La Ciudad Eterna". El viaje está programado para el puente de la Almudena (del 6 al 12 de noviembre) y se recorrerán todos los lugares de interés, incluso los menos visitados por los turistas, en compañía de un experto en la cultura e historia de la capital italiana.

www.culturayviajes.com y 91 367 13 00

LA MAYOR FIESTA DE BREMEN

Mientras en el sur de Alemania se celebra la Oktoberfest, el norte baila y ríe en la feria Ischa Freimaak. Durante 17 días, del 14 al 30 de octubre, Bremen está alterada. El aroma de las almendras garrapiñadas inunda la ciudad y en el recinto de la Bürgerweide los carruseles iluminan con sus luces de colores las templadas noches de otoño.

www.bremen-tourism.de



EL PARQUE STAR TREK ESTARÁ EN JORDANIA

Con un presupuesto de 714 millones de euros, el parque temático Star Trek se va a construir ocupando 74 hectáreas en la ciudad de Aqaba, en el sur de Jordania. Contará con 17 zonas de entretenimiento, tiendas y un hotel de cuatro estrellas y su inauguración está prevista para el año 2014. El proyecto, que será totalmente ecológico, cuenta con el apoyo del rey Abdullah, fan acérrimo de la saga galáctica.

www.sp.visitjordan.com



CURA DE ESTRÉS EN UN "MOKKI" FINLANDÉS

Para los finlandeses, escaparse a una cabaña o "mokki" es símbolo de calidad de vida. En todo el país existen medio millón de alojamientos vacacionales de este tipo, escondidos entre bosques, en la ribera de un lago o en algún punto de la costa. Culture Holidays dispone de 4.000 cabañas y casas rurales para todos los gustos y bolsillos. Las tarifas semanales oscilan entre los 500 y los 2.000 € dependiendo de las características de la cabaña.

www.lomarengas.fi
www.visitfinlandia.com



POR LA RUTA DE LOS DINOSAURIOS

La provincia argentina de La Rioja acaba de incorporar un nuevo circuito turístico: el Sendero de los Dinosaurios del Periodo Triásico, que ya se puede recorrer dentro del espectacular Parque Nacional Talampaya. Este sendero recrea, mediante réplicas artísticas a escala natural, la fauna y la flora existentes en el período Triásico y muestran, en orden cronológico, las distintas especies de dinosaurios que habitaban la zona. Al sendero se entra por una puerta especial que aloja además una sala de proyecciones y finaliza en un espectacular mirador sobre un cráter. www.argentina.travel



ANDORRA, TAMBIÉN EN OTOÑO

Tras el verano y antes de que llegue la temporada de nieves, Andorra presenta una cara distinta, igualmente bella. El Valle del Madriu-Perafita-Claror, declarado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco en 2004, es una buena opción para conocer el principado en otoño y descubrir las tonalidades de su paisaje en esta estación. El parque es un valle glaciar con forma de "U" ubicado entre las parroquias de Andorra la Vella, Encamp, Escaldes-Engordany y Sant Julià de Lòria y en él se pueden contemplar manadas de caballos que pastan libremente, así como las bordas, típicas cabañas de pastores. www.andorra.ad



ROTUNDO ÉXITO DE LA SEMANA DE TEL AVIV EN MADRID

Con motivo del 25 aniversario de las relaciones España-Israel, se celebró durante el mes de septiembre la Semana de Tel-Aviv en Madrid. Menús kosher, catas de vinos, conferencias, cócteles, presentaciones turísticas y otros muchos actos han sido posibles gracias al Hotel Occidental Miguel Ángel, al Hotel Carlton de Tel-Aviv, a EL-AL, a la Cámara de Comercio de Madrid, a la Cámara de Comercio de Israel, a la Casa Sefarad-Israel, a la Embajada de Israel y a las Oficinas de Turismo de Israel y de Madrid.

www.embajada-israel.es/site/es/turismo



KENIA A TRAVÉS DE SUS LAGOS

Kenia tiene muchos atractivos que ofrecer al visitante al margen de los safaris. Cuenta, por ejemplo, con incomparables lagos, algunos legendarios como el Victoria. Otros, como los tres principales lagos del valle del Rift (Bogoria, Nakuru y Elementeita), fueron declarados Patrimonio de la Humanidad por la Unesco. En la foto, el lago Turkana, conocido como el Mar de Jade, se muestra como un auténtico espejismo tras el desierto del norte del país. En sus orillas, poca vegetación, pero muchos restos fósiles que demuestran la antigüedad del paisaje, en el que viven varias tribus. www.magickkenia.com



NOMBRAMIENTOS EN CARLSON WAGONLIT TRAVEL

Carlson Wagonlit Travel (CWT), especializada en la gestión de viajes de negocios y de reuniones y eventos, ha fichado a Ignasi Roselló Rubió (izda.) como nuevo responsable de Desarrollo de su Red de Proximidad en España.

Por otro lado, se ha producido otro cambio en la cúpula directiva. Pierre Millet (dcha.) ha sido nombrado vicepresidente ejecutivo y *group chief financial officer*. Con base en París, dependerá directamente de Douglas Anderson, presidente de CWT, y será miembro del equipo ejecutivo global. www.carlsonwagonlit.com

“Si se calcula bien, resulta que casi sale más caro quedarse en casa que hacer de Coronel Tapioca o de Willy Fog”

EL VIAJE TENÍA UN PRECIO



Antes, viajar era caro. Entre los precios del transporte, la estancia en un hotel, las comidas y los gastos menudos, cualquier salida de casa resultaba un esfuerzo económico y viajar era una actividad reservada, por lo general, a los más adinerados. Eso era antes; ahora, si uno lo calcula bien, al final resulta que casi sale más caro quedarse en casa que hacer de Coronel Tapioca o de Willy Fog.

Los paquetes de ofertas que hacen algunas compañías aéreas y ciertas empresas de viaje son algo más que una tentación. Uno se queda con la sensación de que, si no se aprovechan, se peca de despilfarro. De repente, uno se entera de que se oferta un millón de viajes por menos de quince euros, y no es al pueblo de al lado, no: lo mismo el destino puede ser Roma que Oslo, Var-

sovia que Estambul. Es cuando uno se pregunta si no será más barato irse a Bucarest que quedar con María de las Angustias a tomar el aperitivo, y se pone a mirar, como un alucinado, el altillo donde se guardan las maletas.

Al final se toma el aperitivo con María de las Angustias, pero la caña no sabe igual cuando por la cabeza ronronea, como un gato deprimido, la idea de que visitar Santa Sofía en Estambul es una asignatura pendiente que se podría aprobar a precio de saldo. Antes, cuando viajar era caro, darse el capricho de oír el órgano en la parisina Nôtre Dame, un domingo a las doce, requería años de ahorro o liarse la manta a la cabeza y pedir un crédito. Ahora quien no lo hace es porque no le gusta la música de órgano, o París, o viajar. O porque está loco por María de las Angustias, lo que también tiene delito, conociéndola.

Así es que viajar tiene un precio. Pero de risa.

ANTONIO GÓMEZ RUFO
Escritor
www.gomezrufo.com



Reslaurantes contra el Hambre



© Liberia- Véronique Burger-Phanie para Acción contra el Hambre.

Alimenta tu solidaridad

Del 1 de Octubre al 15 de Noviembre



Sandals

THE *Luxury Included*® HOLIDAY



El nuevo Sandals *Emerald Bay* Great Exuma, Bahamas

SITUADO en una playa de arena blanca en la isla de Great Exuma, en las Bahamas, rodeado de aguas esmeraldas cristalinas, se encuentra el Sandals Emerald Bay. Alójese en este resort frente al océano y disfrute de una selección de 183 habitaciones y suites; todas muy espaciaosas, ofrecen servicio de ConciERGE o de mayordomo. Escoja una suite top y déjese mimar por los servicios de su mayordomo personal,

formado por el Gremio Profesional de los Mayordomos Ingleses. Durante el día, juegue al golf en el campo diseñado por Greg Norman* o disfrute de su afición al buceo[^] en uno de los mejores lugares del Caribe. Los gourmets pueden saborear la gastronomía en cada uno de sus cinco restaurantes de especialidades o disfrutar de bebidas Premium en cualquiera de los cinco bares. Para un

absoluto relax, puede disfrutar de una masaje caribeño* en el Red Lane® Spa, que dispone de 17 lujosas cabinas de tratamiento. Y cuando sus sentidos ya no puedan con más, disfrute del jazz a la orilla del mar o de su cálida playa.

Una experiencia de lujo solo en Sandals Emerald Bay, Great Exuma, Bahamas.



Para más información: 918117592

www.sandals.com

Consulte con su agencia de viajes.

*con coste adicional ^solamente para buceadores certificados



L U X U R Y
I N C L U D E D